



El jefe de la Policía Bonaerense asegura que "no hay indicios" de policías implicados en el asesinato de Cabezas

## Con Pepita alcanza

Página / 5

## RECHAZAN LA APELACION DE MENEM EN SU JUICIO CONTRA PAGINA/12

Página / 8

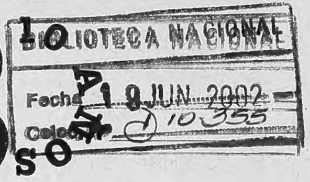
Reportaje al padre del soldado Carrasco

## "Balza no cumplió su promesa"

Página / 16

# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, viernes 7 de marzo de 1997 Año 10-Nº 3019 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17

### LA PISTA DE MENEM

El Gobierno ya encontró la explicación para construir la pista internacional de Anillaco: ahora dice que la hicieron para exportar aceitunas

Páginas / 2/3

# LA CULPA ES DE LA ACEITUNA

La condena,  
por Enrique Medina  
**32**

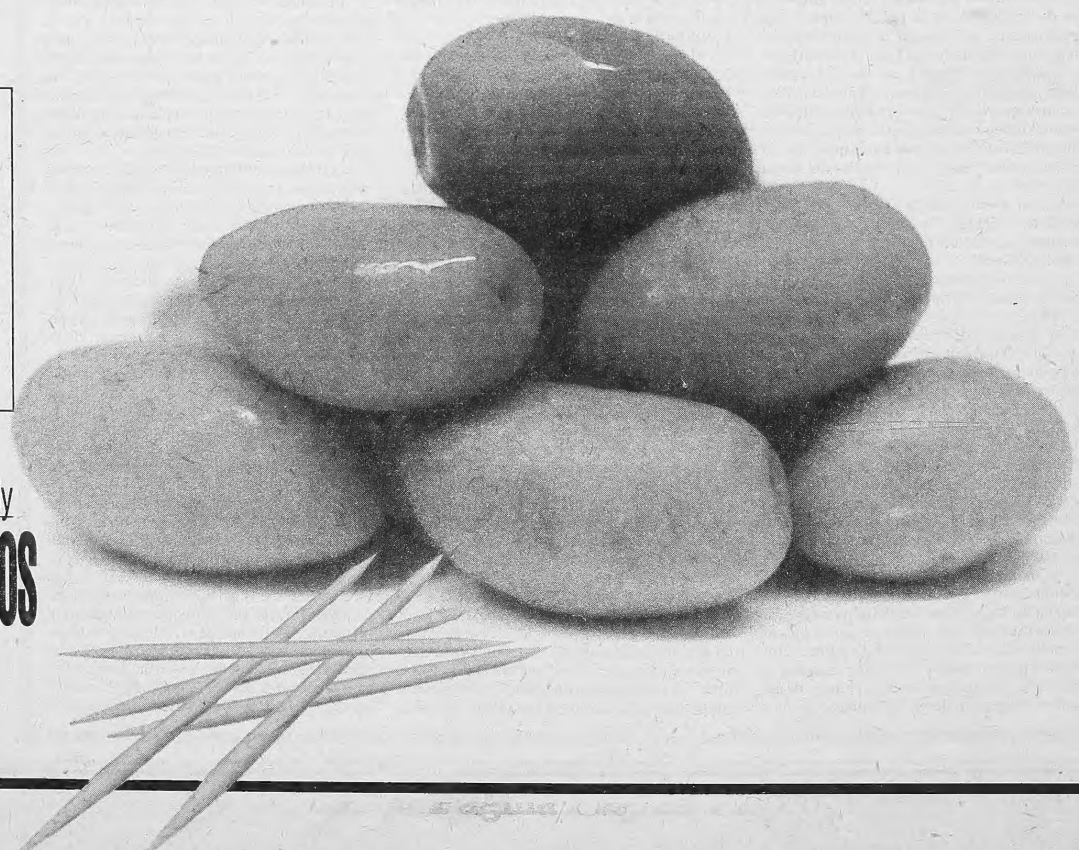
### BROMAS

Los guardias de seguridad del Congreso ya habían fichado la salida y dejaban el anexo, el edificio vidriado de Rivadavia frente al viejo Parlamento. Como todos los días en el cambio de turno, entregaron sus credenciales de salida, comentaron el tiempo y el sueldo y se hicieron bromas. Ninguno logró superar el humor negro de uno de los guardias que quedaron a cargo: "Chau, che... Ah, y no se olviden de Cabezas".

Predicciones del creador de la oveja Dolly

## CLONES HUMANOS EN DOS AÑOS

Página / 17



## LAS

El garaje de la residencia de Olivos, parte de las ambiciosas reconstrucciones del Presidente.

Una encuesta de Equis, el equipo de investigación que conduce Artemio López, sostiene que apenas el 3,4 por ciento de los porteños cree que la residencia de Anillaco fue hecha con fondos personales del Presidente. Casi el sesenta por ciento lo señala como el responsable del levantamiento de "Sin Límites".



## El sueño del techo propio no termina de convencer a nadie

Sólo el 3,4 por ciento de los porteños cree que la residencia de Menem en Anillaco fue construida con su propio dinero. El 58 por ciento considera que se realizó a través de donaciones privadas a cambio de concesiones y favores del Gobierno y el 36,4 por ciento que se levantó con dinero del Estado.

Así lo revela un estudio de opinión realizado por Equis, el equipo de investigación social del IDEP (Instituto de Estudios sobre Estado y Participación). Otro de los ejes de la encuesta fue el levantamiento del programa "Sin Límites", de Longobardi, Lejtman, Leuco y Majul. En este caso, los números lo señalan fuertemente a Menem como quien dio la orden para que no se transmi-

tiera. El 59,1 por ciento de los capitalinos considera que el primer mandatario es el responsable de la censura del ciclo. El 19,3 por ciento considera que fue una maniobra de otros funcionarios del Gobierno, mientras que el 9,1 por ciento de la gente cree que la culpa de que el programa ya no salga al aire fue por decisión del canal. La misma cantidad de gente cree que los propios periodistas son los responsables de que el ciclo haya sido levantado.

El trabajo fue realizado a partir de una muestra de 352 personas de la Capital Federal entre el 27 de febrero y el 3 de marzo.

¿Usted cree que el paso por el poder político enriquece?, fue otra de las preguntas, a la que el 93,2 por ciento respondió afirmativamente.

Claro que cada persona, lista de dirigentes de por medio, inclinó la balanza a la hora de elegir al personaje que a su juicio se había enriquecido con la política.

El 80,7 por ciento de los consultados señaló al gobernador Eduardo Duhalde como un claro exponente de político enriquecido. Para el Presidente, los números son aún peores: los que lo creen son el 92 por ciento. El diputado líder del Frepaso, Carlos "Chacho" Álvarez, compartió el puesto con la senadora Graciela Fernández Meijide: sólo el 10,2 por ciento de los encuestados los acusó de haberse enriquecido con el poder, y con ese número se convirtieron en la pareja más confiable para la opinión pública. Les sigue el ex ministro del Interior Gustavo Beliz,

con un 15,9 por ciento.

El gobernador de Tucumán y actual precandidato presidencial Palito Ortega juega una suerte de término medio entre los frepasistas y Menem: el 40,9 por ciento cree que se enriqueció con el poder.

El ex presidente Raúl Alfonsín, por su parte, es señalado por un 30,7 por ciento de la opinión pública por haberse enriquecido en su gestión. Su correligionario Fernando de la Rúa corre con una pequeña ventaja de imagen: el 28,4 por ciento de la gente cree que el poder lo enriqueció.

El ex ministro de Economía Domingo Cavallo está lejos de una imagen austera: el 78,4 por ciento de la gente cree que se enriqueció con el poder.

(Por Gabriela Cerruti) Casi cinco meses después que *Página/12* publicara la primera información sobre la pista de Anillaco, el gobernador riojano Angel Mazza recordó que no se trata de un regalo ni una donación, como habían dicho hasta el momento, sino de un emprendimiento productivo de la provincia hecho para facilitar la exportación de aceitunas de la zona a Europa. Mazza aseguró que el costo total del emprendimiento es de ochocientos mil dólares y difundió una lista de "empresarios" que habían hecho su aporte. En medio de personas desconocidas que abultan una lista de supuestos donantes, sólo brillan algunos buenos amigos del Presidente como Elías Sahad, dueño del Nuevo Banco de La Rioja, las bodegas Saúl Menem y los propietarios de Karam Automotores. Octavio Frigerio, quien figura aportando cinco mil pesos, explicó a *Página/12* que el gobernador Mazza le había pedido esa donación porque "no estaba bien que el Presidente estuviera aterrizando en la ruta cada vez que iba a su pueblo".

"Y para qué queremos una pista para exportar aceitunas?", se preguntó Manuel Carrizo, el encargado de la productora Ilal Hermanos, una de las más importantes de Aimogasta. "El flete es carísimo, y además, de acá vendemos aceitunas sólo a Mendoza, y un poco a Brasil." Carrizo no parece compartir la visión del gobernador sobre las exportaciones a Europa: "Nos estamos peleando con España por el mercado de Brasil, ellos se cruzan todo el océano para llegar acá, imagínese que no nos van a dejar a nosotros entrar a la Comunidad Europea".

Carrizo explicó a *Página/12* que se enteraron de que podrían utilizar la pista para el traslado de mercaderías durante una reunión convocada en Buenos Aires por el gobernador Mazza el 25 de febrero pasado, en la que participaron los principales productores de aceituna de la zona: Miricio, Jalil Hermanos, Arupai y Agroaceitunara. En ese encuentro, el gobernador les entregó los planes de promoción industrial

(Por Sabrina González) La Aguada de las Alturas es el exótico refugio donde el presidente Menem pasó su primer fin de año sin su hijo Carlitos Menem. El 30 de diciembre de 1995, sólo una periodista, en ese entonces jefa de redacción de la revista *Gente*, consiguió acceder al "refugio" y recorrer el lugar guiada nada menos que por el propio Carlos Menem. Olga Wornat, que trabaja actualmente en un programa emitido por América y es corresponsal de la revista *Tribuna de Madrid*, en diálogo con *Página/12* relató la experiencia de conocer un paraje "típico de las postales suizas" emplazado en tierras riojanas.

¿Cómo te enteraste de la existencia del "refugio" y lograste una nota, inaccesible para el resto de la prensa?

—Cuando viajábamos a Anillaco a cubrir alguna actividad de (Carlos) Menem, siempre llegaba un momento de la tarde en el que anunciaba "me voy al refugio" y se alejaba solo con su chofer. Conseguir una nota en el lugar era casi una obsesión para mí. Después de mucho insistir, a pocos días de Navidad, durante un reportaje que le estaba haciendo en Olivos, mencionó un pajarito, "el rey de la noche", y aclaró que era del lugar donde iba a "meditar". Volví a pedirle la nota en el refugio y accedió. Finalmente, me avisaron que el Presidente pasaría la fiesta de Fin de Año en La Aguada y que allí me recibiría.

¿Cómo llegaron al refugio?

—Junto con Sergio Vijande, el fotógrafo, viajamos a La Rioja y nos hospedamos en la hostería Los Amigos. Por allí nos pasaron a buscar en una camioneta 4x4—la única que permite cruzar ese tipo de terreno—. Como viajamos con el Presidente, pasamos por los tres controles de acceso sin ningún problema. En cada uno de ellos

había personal civil que se comunicaba con la cabaña con walkie talkies pero no estaban armados. El camino era rizado pero no estaba dinamitado como algunos dicen. La cabaña estaba en medio de la montaña a media hora más o menos de la hostería.

¿Cómo era la cabaña?

—Me imaginaba una casa de nuevo rico a todo lujo. Sin embargo, se trataba de una construcción de quebracho colorado con una parrilla al costado y una pequeña casita que ocupaban los caseros. Los muebles eran todos rústicos, muy sencillos y había fotos de Carlitos Menem por todos lados. Estaba el dormitorio donde duerme (Carlos) Menem, el living junto con

llecito donde se pesca truchas y un puente colgante para cruzar la vertiente de agua que baja de la montaña.

¿Cómo se llega a la reserva ecológica?

—El camino es complicado. En algún momento tenías que hacerlo en la camioneta. Pero te encontrabas con animales del lugar, ciervos, y una de las llamas que le había regalado Alberto Fujimori, porque a la otra se la había comido un puma. Incluso el Presidente bromeó sobre el tema y dijo que parecía que el puma sabía bien lo que quería porque se había comido un animal de 25 mil dólares.

¿Quiénes estaban en el refugio ese día?

—Muy poca gente del entorno de Menem conocía el refugio. Aquel día estaban Alberto Rossi, Alito Tfei, el empresario Mario Falak, que recuerdo estaba molesto porque decía que esta nota iba a traer problemas, el brigadier (Andrés) Antonietti, Antonio Gómez, de Maquivil, y su pezuquero. A la tarde llegaron Silvina Chediek y el marido con Eduardo Menem y Susana Valente, su mujer. También estaban Aldo Semino, el ingeniero agrónomo que cuida los animalitos, y Zulemita, que cenó con nosotros.

¿Preguntaste quién era el dueño del lugar?

—En un momento Alberto Rossi mencionó que se habían invertido 2 millones de dólares, entonces le pregunté si la casa era de él. Me explicaron que había participado un hombre muy rico, presidente del Safari Club (donde estaban asociados desde Bush hasta Martínez de Hoz), un tal Ricardo Kiantori. Según me explicaron, las tierras eran fiscales pero Aldo Semino pagaba los impuestos desde por lo menos 1992 y gran parte de la inversión había sido destinada a llevar luz eléctrica desde Anillaco. El Presidente me dijo que él sólo iba allí a meditar y rezar.

## Una Suiza personal para el Presidente

un barcito chico y un hogar a leña y una cocina primorosamente arreglada pero muy pequeña. En el entrepiso había dos camas para huéspedes y se podía salir a un balconcito. Afuera estaba la galería y un jardín plagado de flores de lavanda. Era la cabaña que esperaba ver en una postal suiza, rodeada por un lugar inmenso e impactante.

¿Qué te impresionó más del lugar?

—El recorte de los cerros, el espejo del lago artificial con cisnes y patos, la reserva ecológica con animales exóticos. No me extraña que fuera el lugar que el Presidente eligió para "meditar". A pocos metros incluso hay un cementerio indígena. En cuanto al lago, tiene un mue-

DIMES Y

## Se dijeron

Desde el 5 de enero del '96, cuando se anunció que empresas de la construcción donarían los materiales y el trabajo del personal para construir una pista de aterrizaje como inusual regalo de Reyes para Anillaco, las preguntas acerca de la procedencia de los dólares para tamaño proyecto recibieron varias respuestas:

• El gobernador riojano, Angel Mazza, dijo un año después de este anuncio que la empresa que construyó el aeropuerto había decidido donarlo. Sin embargo, el titular de la firma lo negó rotundamente. "No he donado nada y no estoy seguro de si lo voy a donar. El gobernador me pidió un favor—colocar la pista asfáltica—y verán la forma de pagármelo. A mí no se me ocurrió hacerlo pero era la única planta de asfalto grande que había en La Rioja", dijo uno de los dueños de Maquivil en un reportaje radial de FM Horizonte.

• A fines de febrero pasado, cuando el gobernador de La Rioja volvió a ser interrogado sobre la pista que se apresuraban a terminar para recibir allí al francés Jacques Chirac, contestó: "Soy el gobernador y no puedo estar en los detalles de la construcción de una pista".



"RECORDO" EL NOMBRE DE LOS EMPRESARIOS GENEROSOS

# ACEITUNAS DE ORO

Alejandro Amdan

La pista de Anillaco no es una donación ni un regalo, sino parte de un gran emprendimiento productivo. El gobernador Angel Mazza recordó ahora que hay veintiocho empresarios que aportaron para su construcción, pero en la lista difundida ayer figuran más particulares y personas desconocidas que empresas. Nadie puede explicar por qué sería más fácil exportar aceitunas por avión ni por qué no se utiliza para eso el actual aeropuerto de La Rioja. Una encuesta revela el malhumor general frente a los emprendimientos presidenciales.

Saúl Menem e hijos, las bodegas de la familia del Presidente, también se dedican a la producción de aceite y aceitunas.



y les explicó sobre una nueva franquicia por quince años. Después de ese encuentro, los productores recordaron abruptamente que habían solicitado la construcción de la pista hace casi dos años como una manera de instalar un nuevo polo industrial en la zona. Las dos empresas más grandes, que gozan de la promoción industrial desde las épocas en que Carlos Menem era gobernador, aparecen encabezando la lista de "donantes" para la pista:

ta: El Matucho, perteneciente a Nicolás "Matucho" Martínez, el intendente justicialista de Aimagasta, y Agroaceitunera.

Mazza dijo ayer que Loma Negra, en realidad, no había donado el cemento, tal como dijo en su momento el sobrino del Presidente, sino que apenas hizo un veinte por ciento de descuento en su precio y que Maquivial donó la construcción del asfalto. La empresa estimó en un momento que su participación costaría trescientos ochenta mil dólares.

Según el gobernador, no había dado a conocer hasta el momento la lista de los donantes porque esperaba recibir notas con su autorización para difundir los nombres. En realidad, un empleado de la gobernación riojana reveló ayer a **Página/12** que lo que se había hecho en los últimos días era preguntarles a estos "amigos" si estaban dispuestos a hacer un aporte. La lista incluye algunas empresas como Bura S.A., Impetl y Radeair, una compañía de servicios

aéreos con sede en el Aeroparque de Buenos Aires, y otros nombres desconocidos y personales como Ana Soberrón, Jorge Alberto Rebelia, Francisco Palermo y Alejandro Bestani, un director del Banco Nación. Según la suma de las cifras (desde los ciento cincuenta mil de Agroaceitunera hasta los dos mil de Ana Soberrón) los aportes llegaron a ochocientos setenta y nueve mil dólares, un poco más de los ochocientos mil que, dice Mazza, se necesitaron.

"En respuesta a un requerimiento de las empresas de la zona, en el mes de diciembre de 1995, el gobierno provincial y la Fuerza Aérea Argentina, a través de la Dirección de Infraestructura, firmaron un convenio para la ejecución de una pista de aterrizaje de aeronaves en Anillaco y una similar en Villa Unión", dijo Mazza, y explicó que, con una celeridad increíble para un estado provincial, en apenas unos meses lograron reunir mediante donaciones, en especies o en dinero los fondos necesarios para la construcción de la pista".

AIMOGASTA

## Las voces del desierto

(Por G. C.) Nicolás "Matucho" Martínez es el intendente de Aimagasta y uno de los principales productores de aceitunas de la zona. "Fue una petición nuestra al Presidente", sostiene, convencido, un poco después de que el gobernador Mazza dio a conocer la información oficial. Se entusiasma: "Tenemos en la ciudad el olivo más viejo, de más de cuatrocientos años, estamos produciendo treinta millones de kilos en el departamento, necesitamos formas de transportarla, queremos llegar a Brasil, a Europa, no sólo exportar, también importar, importar de Marruecos, y procesarla acá y exportarla... es muy importante".

—¿Y por qué la pista en Anillaco y no en Aimagasta?

—Es una buena pregunta pero... por los vientos, porque acá, en Aimagasta, el problema que tenemos es el de los vientos, hay muchos vientos.

—¿Ustedes exportan ahora por avión?

—No, si no tenemos aeropuerto, exportamos por flete, por camiones, y todo es muy lento.

Martínez vuelve a entusiasmarse. "No es sólo una cuestión de aceitunas, es también para la producción de jobo. Ustedes no quieren entender, el desierto está estallando, mi padre no podría creer lo que está sucediendo en esta provincia."

—¿Exportan por avión desde el aeropuerto de La Rioja o de Catamarca?

—No, porque no hay aviones de carga.

—¿Y no era más barato comprar aviones de carga para el aero-

puerto de La Rioja que hacer un aeropuerto nuevo?

—Es una buena pregunta... Usted me habla de una contradicción... hay contradicciones, es cierto, pero el espíritu, el espíritu es lo importante.

## Servicios

"Tengo informes de inteligencia que indican que todo se trata de una conspiración." El gobernador Angel Mazza dio ayer una precisión inaudita sobre la denuncia que viene realizando desde que comenzaron a publicarse las informaciones sobre las construcciones en Anillaco. "Es una conspiración de la prensa con cierto sector de la oposición", dijo, y no quiso dar nombres, pero cuando le preguntaron si se trataba del radical Gastón Mercado Luna se limitó a sonreír.

Lo que Mazza no pudo explicar es cómo consiguió "informes de inteligencia" sobre el accionar de la prensa o de la oposición o cuáles son los servicios de inteligencia nacionales o provinciales que se dedican a investigar las actividades de la prensa y la oposición.

"Nosotros tenemos informes de inteligencia", se limitó a responder. Y cuando le pidieron precisiones lo remitió a una cuestión de provincia: "Acá somos pocos y nos conocemos mucho".

DIRETES

## tantas cosas

ta" aunque pocos minutos después aseguró que "la inversión no supera los 370 mil dólares", en alusión a la falsedad de las versiones que mencionaban un monto superior.

• "El aeropuerto es algo que le han regalado a mi tío, el Presidente. Le han regalado casi todas las cosas. Por ejemplo, Amalita Fortabat le regaló todo el cemento, y la empresa Maquivial le regaló el asfalto", explicó Carlos Edgardo Menem, sobrino homónimo del primer mandatario que goza de la concesión de una de las hosterías de Anillaco, favorecida por el impulso productivo que movilizó la zona.

• Por su parte, Juan Bautista "El Tata" Yofre, único funcionario habilitado para recibir donaciones y darles destino sin infringir el artículo 256 del Código Penal, concluyó contundente: "Yo no recibo casas, ni pistas. A mí me llegan retazos de tela, lana, camisas ortopédicas, mantas, tractores, pero nunca recibí ni una casa, ni materiales para una casa, ni para una pista". Sin embargo, el funcionario no descartó que las donaciones pudieran ser anteriores a su asunción del cargo, hace dos años, y que el Presidente las hubiera recibido personalmente.

## Cascos Blancos en acción

Octavio Frigerio prefiere no dar detalles. "Fue hace unos meses, no sé cuántos, me pidió el gobernador, eso es todo."

—¿Lo llamó el mismo gobernador?

—Creo que no. Fue a través de un amigo común.

—¿Cuándo fue?

—No me acuerdo. Pero aclaren que fue personal, es de mi bolsillo.

—¿Cómo canalizó la donación?

—No me acuerdo. Eso es todo.

—Pero qué hizo, firmó algún papel, mandó un cheque...

—Fue a través de un operador del gobernador.

—¿Por qué donó la plata?

—Porque el gobernador me dijo que no podía ser que el Presidente tuviera que parar en la ruta cada vez que iba a su pueblo.

—¿No fue para exportar aceitunas?

—Sí, también... Por favor, terminemos, esto es todo.

Quien encabeza la lista de donantes es Elías Saad, el dueño ahora del Nuevo Banco de La Rioja, pero mucho más conocido porque, en 1989, fue el hombre que Carlos Menem se trajo desde su provincia para trabajar como "amigo", el que le organizaba los partidos de fútbol y simplemente lo acompañaba para que no le costara tanto el paso de la provincia a la ciudad.



## Chau traspaso

En una reunión reservada, que estaba destinada a difundirse recién la semana que viene, el ministro del Interior Carlos Corach y el de Justicia, Elías Jassan, certificaron la defunción del proyecto de trasladar unos 600 jueces del ámbito nacional a la nueva ciudad autónoma de Buenos Aires. Los múltiples pronunciamientos de magistrados de distintos fueros y de los gremios del sector, la presión de Jorge Yoma en el Senado (que ayer celebró como un triunfo la decisión oficial) y un cambio de opinión del mismísimo presidente Carlos Menem arrinconaron a Jassan, que quedó como solitario defensor de una iniciativa que, increíblemente, fue anunciada hace pocos meses con bombos y platillos en un acto en la Casa Rosada, con presencia y discurso del jefe de Estado. Incluso, la semana pasada las fuerzas políticas de la ciudad autónoma había acordado con Jassan la elaboración de un proyecto de ley "marco" para definir los modos y el financiamiento del traspaso de la justicia. Ahora, todo vuelve a fojas cero.

## Elecciones porteñas

Formalmente, todos jurarán que la fecha para elegir a los primeros legisladores de la ciudad autónoma de Buenos Aires es el último domingo de agosto y que así lo acordaron las principales fuerzas políticas porteñas: UCR, Frepaso, PJ y Nueva Dirigencia, en una reunión "cumbre" que se realizó ayer en el Palacio Municipal. Pero el radical Juan Gauna propuso, en secreto, que para evitar un gasto extra de un millón de pesos y la fatiga de los ciudadanos, sería conveniente correr la fecha hasta hacerla coincidir con las elecciones legislativas nacionales del 26 de octubre. Sólo Gustavo Beliz se opuso, por lo que la unificación es decisión tomada, pese a que hay una causa judicial pendiente en defensa de la sagrada autonomía.

# En el Congreso quieren escuchar a El Señor Yabrán

*La Bicameral que fiscaliza la seguridad interior juzgó "necesario" citarlo para que informe sobre su ejército de custodios.*

La Comisión Bicameral de Fiscalización de los Organos y Actividades de Seguridad Interior e Inteligencia decidió que "es necesario" ampliar la información que tiene sobre "las actividades de las agencias de seguridad privada, citando a tal efecto a las autoridades de las cámaras empresarias del sector y a algunos empresarios, entre ellos el señor Alfredo Yabrán". Que el empresario más polémico de la Argentina comparezca ante el Parlamento depende ahora del bloque peronista, que siempre impone el peso de su mayoría en cada votación.

La iniciativa de la citación a Yabrán pertenece al Frepaso y está directamente vinculada al asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas en Pinamar, zona plagada de custodios y efectivos de agencias de seguridad. En ese balneario veranea Yabrán y su nombre apareció más de una vez en la investigación del crimen del 25 de enero pasado.

En la fundamentación del pedido de convocatoria a Yabrán, los diputados del Frepaso Irma Parentella, Juan Pablo Cafiero y Darío Alessandri detallaron la maraña de relaciones entre agencias de seguridad, represores de la última dictadura y concesiones (como las de Ezeiza y Aeroparque) que beneficiaron a Yabrán.

Como la mayoría de los custodios operan con relación laboral "en negro" e incluso algunas de las agencias no tienen habilitación oficial, los legisladores hablaron de la posibilidad de que Yabrán esté manejando "un verdadero ejército privado".

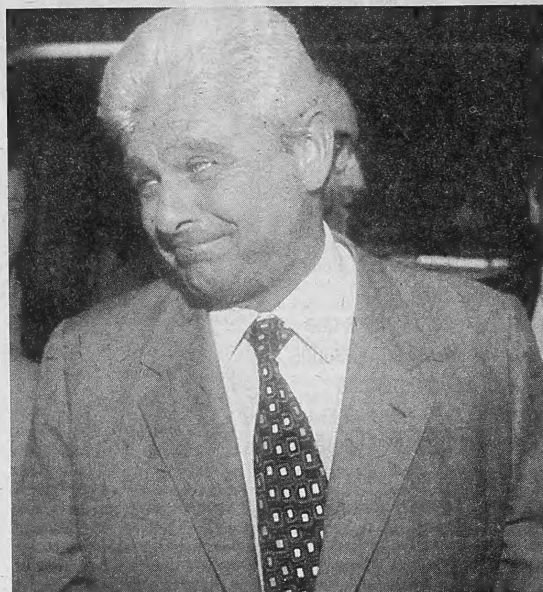
"Después del lamentable asesinato

de Cabezas, es imprescindible deslindar responsabilidades, entre ellas las de un grupo económico altamente sospechado de actividades mafiosas", declaró Parentella a través de un comunicado de prensa en el que celebra la actitud del peronista Miguel Angel Toma de adelantar su voto "favorable" a la citación del empresario postal.

Ahora que cuentan con el aval de Toma, los legisladores presentarán el recinto un proyecto de resolución.

Cuando declaró ante la comisión, el presidente de la Cámara Argentina de Empresas de Seguridad e Investigación, Julio César Sarmiento, sostuvo que hay 20 mil personas que trabajan en agencias de seguridad sin estar registradas. Entre las empresas de Yabrán, los legisladores detectaron una serie de irregularidades.

Servicios Quality Control SA opera en el aeropuerto de Ezeiza y en la empresa de transportes de Yabrán, Transportes Vidal SA, "pero carece del certificado de habilitación definitivo", según los legisladores. Otra agencia que según el Frepaso pertenece a Yabrán, Brides SA, está habilitada por la Policía Federal, pero la maneja "personal que perteneció al Servicio Penitenciario y su principal operador es Víctor Hugo Dante Dinamarca, recordado por sus actividades en la ESMA". Brides provee de servicios de seguridad a OCASA, OCA y a Skycab SA, las tres adjudicadas a Sky en las denuncias de Domingo Cavallo.



Si el bloque peronista da su voto, Yabrán irá al Congreso.

Agencias privadas, represores, poco control y poca información.

## El misterio de los robos

"Los proyectos de ley encontrados en la casa del detenido Juan José Mansilla podrían estar vinculados con el espionaje industrial o con fines político-económicos", dijo ayer una fuente del juzgado federal a cargo de Rodolfo Canicoba Corral, quien investiga una serie de robos en el Congreso. Esta primera conclusión de la pesquisa judicial no explicaría entonces el motivo de la violación del despacho del diputado Miguel Angel Toma, titular de la Comisión de Defensa, de donde desapareció información reservada sobre el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas y el funcionamiento de las agencias de seguridad privada. Mansilla fue arrestado el viernes último cuando revisaba el maletín de la diputada Marta Rivaderra y al allanar posteriormente su casa se encontraron varias carpetas con información parlamentaria. Los legisladores sospechan que los reiterados robos en el Congreso son obra de una banda dedicada a sustraer información con fines políticos, aunque Canicoba Corral no pudo establecer todavía una vinculación entre los atracos sufridos por Toma y Rivaderra.

## CEDULAS, PASAPORTES, PATENTES, ARMAS

# Una licitación poco segura

Los diputados del Frepaso Juan Pablo Cafiero y Darío Alessandri hicieron ayer una presentación ante la Justicia para que el Poder Ejecutivo suspenda la licitación para la confección de los nuevos DNI, la informatización del control migratorio y la elaboración de los padrones electorales, un negocio de más de 600 millones de dólares. La apertura de los sobres está prevista para el próximo 14, pero los denunciantes sostienen que pliegos están hechos a la medida de Ciccone Calcográfica, una empresa sospechada de estar vinculada a Alfredo Yabrán, y que ya controla el manejo y la impresión de cédulas de identidad, los pasaportes, las chapas patentes de automotores y la documentación del Registro Nacional de Armas.

Los diputados frentistas piden que se ordene suspender el acto de apertura del sobre número 2 de la licitación, previsto para el próximo 14, y se reservaron la posibilidad de plantear en quince días una demanda de fondo para evitar "uno de los grandes perjuicios que ocasionarán a los habitantes y a la seguridad del Estado".

La presentación de Alessandri y Cafiero quedó radicada en el juzgado contencioso administrativo a cargo de Emilia García, y en sus fundamentos citan el pronunciamiento del ex juez federal Oscar Garzón Fu-

nes, quien dijo que "en virtud de que las empresas oferentes pueden ser extranjeras, tratándose de información tan calificada, no se advierte cómo puede evitar que los datos caigan en manos enemigas o contrarias a intereses tanto del país como de ciudadanos argentinos para favorecer, en alguna oportunidad, a intereses extranjeros o de algún sector determinado".

En ese sentido destacaron la necesidad de que "se piense en Ciccone Calcográfica asociada a (Alfredo) Yabrán, que ya manejan la impresión y el reparto de cédulas de identidad, pasaportes, chapas patentes de automotores y documentación

del Registro Nacional de Armas".

Después de estudiar los pliegos, los diputados frentistas destacan que la licitación tiene algunos puntos oscuros, como la concentración de tres operaciones—DNI, informatización del control migratorio y padrones electorales—en una sola licitación, o la exigencia de que la empresa ganadora pueda imprimir hasta 680 mil DNI en un mes, tarea que sólo puede realizar Ciccone Calcográfica. "Para hacer posible esta maniobra—dicen los diputados en su denuncia—ha sido necesario el concurso de los funcionarios intervinientes en la confección de los pliegos licitatorios."

## Cinco camioneros detenidos

Una agria polémica se desató ayer entre la Policía Federal y el gremio de los camioneros, luego que cinco delegados de empresas pertenecientes al gremio fueran detenidos por la policía. El secretario adjunto de los camioneros, Jorge Mariano, atribuyó el hecho "a una campaña de intimidación contra nuestro gremio por la lucha que venimos desarrollando, especialmente por la caravana de camiones que se desplazó hace unos días hacia Luján".

La Policía Federal informó que el automóvil marca Renault 9, en el

que viajaban los delegados, "tenía orden de secuestro". "Lejos de acatar la orden policial para que detuvieran su marcha, se dieron a la fuga." Por orden del juez interviniente en la causa, Mariano Bergés, los ocupantes del rodado fueron afectados a las actuaciones al no poder justificar la posesión del auto cuestionado. "Se está queriendo involucrar a Moyano con la mafia", insistió Mariano. El operativo de detención se realizó frente a la sede del sindicato de Camioneros, donde confluían media docena de patrulleros.

## SOLICITADA

### Carta de las Madres a Fujimori

Sr. Presidente del Perú, D. Alberto Fujimori:

Las Madres de Plaza de Mayo nos retiramos del Perú repudiando su actitud que entendemos vergonzosa. En lugar de tener el valor para decir que nos fuésemos porque no nos iba a recibir, nos obligó a concurrir todos los días a la Presidencia diciéndole que al día siguiente tendríamos respuesta.

Sabemos, Sr. Presidente, que completó esta burla enviando militares y policías, a veces disfrazados de periodistas, para insultarnos. Pero las muestras de canino y solidaridad del pueblo nos ayudaron a permanecer.

Antes de llegar al Perú, las Madres habíamos recibido terribles informes de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas, de Amnistía Internacional y de la Cruz Roja. Con profundo dolor, las Madres hemos comprobado a través de las innumerables denuncias de los familiares de los presos políticos que esos informes no alcanzan a describir la realidad: el horror, las torturas y las vejaciones que usted comete contra los prisioneros políticos encerrados en esos campos de concentración y exterminio que usted denomina cárceles.

Sr. Fujimori, usted mantiene hoy encerrados a más de 5500 prisioneros políticos, la inmensa mayoría de los cuales ha cometido el terrible delito de pensar diferente o preocuparse por su pueblo, todos acusados de "terrorismo".

Sr. Presidente, las Madres hemos comprobado que cualquier opositor político que le desagrada es acusado de "terrorismo" y encerrado de por vida en sus campos de concentración.

Las Madres hemos sido testigos y lo padecemos directamente—de la represión que ejerce la virtual dictadura militar que gobierna el Perú. En este castigado país de América latina usted impuso un clima de terror mediante la ocupación militar y la excusa de "terrorismo".

Las manifestaciones que usted organiza frente a la residencia no alcanzan a disimular la silenciosa aprobación del pueblo peruano. El Perú pobre y silencioso repudia este reino de horror con el que se somete al pueblo a la miseria, al hambre y a la explotación.

Sr. Presidente, las Madres de Plaza de Mayo también repudiamos el control del gobierno sobre la mayoría de los medios de prensa. Los periodistas adictos o a sueldo del gobierno constituyen una vergüenza para la prensa libre de América y un insulto para tantos hombres y mujeres que dieron la vida por la libertad de expresión.

Las Madres agradecemos a la prensa libre que se anima, arriesgando la vida, a enfrentar este régimen opresor.

Cuando usted, Sr. Presidente, lanza la acusación de terroristas contra los prisioneros políticos, las Madres de Plaza de Mayo volvemos nuestras miradas hacia el pueblo. Observamos los barrios marginales donde millones de niños mueren, duermen, viven y mueren en la miseria de las calles polvorientas. ¿Cuál será el destino de estos niños? ¿Dónde está el terrorismo, Sr. Presidente? Es por ello que mantenemos las consignas que levantamos hace veinte años, en defensa de la vida, las Madres de Plaza de Mayo exigimos la prisión para todos los militares genocidas y la libertad de los prisioneros políticos de esta tierra.

No tenga ninguna duda, Sr. Presidente, que la voz de las Madres llevará al mundo un mensaje de denuncia del horror y las injusticias que hemos observado.

Las Madres nos vamos preocupadas por los planes del ejército para una solución armada del conflicto. Creemos que no existe una voluntad seria de solución pacífica de esta situación. Tememos que una vez más los militares inicien una matanza y derramen la sangre del pueblo en el Perú.

Hacemos un llamado a todos los hombres y mujeres de buena voluntad para que intercedan y detengan este inminente genocidio, y acompañarnos con nuestra lucha no violenta de 20 años a todos los que sufren y no tienen voz.

Lima, 1º de marzo de 1997



Asociación Madres de Plaza de Mayo  
Hipólito Yrigoyen 1442 (1089) Capital Federal - Tel.: 383-0377/383-6430 - Fax: 954-0381  
Dirección Electrónica: madres@satlink.com



(Por Raúl Kollmann) La Policía Bonaerense vivió ayer una jornada de crisis, profundizada anoche por el propio jefe de la fuerza con una declaración sorpresiva: "No hay indicios de policías involucrados en el caso Cabezas", dijo el comisario general Adolfo Vitelli. Estos dichos se contradicen totalmente con los del jefe de la investigación, comisario Víctor Fogelman, quien desde el primer momento —y más aún esta semana— viene sosteniendo que el crimen fue perpetrado por una banda mixta, integrada por delincuentes civiles y uniformados. Ayer al mediodía circuló el rumor de que Vitelli estaba a punto de renunciar o que iba a ser cesado, pero la especie fue desmentida casi de inmediato. Al cierre de esta edición, en La Plata se interpretaba que las palabras de Vitelli eran un gesto fuerte destinado a conformar al sector más duro de la Policía Bonaerense, el que se opone al proceso de depuración de la fuerza iniciado hace unos meses. Lo cierto es que Vitelli desautorizó a Fogelman y prácticamente dejó entrever que el asesinato fue perpetrado por el curioso y desorganizado grupo de detenidos en Mar del Plata.

"Hemos tomado una actitud autocrítica", dijo Vitelli, de mirar hacia adentro y analizar una serie de situaciones que se han dado y hasta el momento no hemos detectado ningún hombre que tenga participación en el hecho. Si se han detectado irregularidades en los procedimientos realizados en los primeros días por la policía de Pinamar. Se cometieron negligencias, pero no dolo ni situaciones relacionadas con el hecho."

Para restarle aún más importancia a todo, Vitelli aseveró que "estas desprolijidades son frecuentes. Un ser humano puede cometer un error por desconocimiento o por las circunstancias, pero esto no es sugestivo".

Como se ve, la postura de Vitelli está totalmente alejada de quien lleva adelante toda la investigación. Víctor Fogelman dijo el miércoles, por

"Hemos tomado una actitud autocrítica", dijo Vitelli.

Y luego sostuvo que entre los asesinos no hay ningún policía.

El jefe de la Policía Bonaerense, Adolfo Vitelli, desautorizó ayer a su subordinado, Víctor Fogelman, quien había difundido sus sospechas sobre la culpabilidad de varios policías en el asesinato de Cabezas. Vitelli defendió a su tropa horas después de desmentir rumores sobre su renuncia.



María Manuella

## VITELLI CONTRA LA INVESTIGACION

# "No hay policías involucrados"

ejemplo, que "hay tres o cuatro policías implicados en el asesinato. Todos son de la Costa Atlántica y pertenecen al grupo que fue removido". Esta fue apenas una de las tantas declaraciones de Fogelman en el mismo sentido.

Anoche, **Página/12** consultó sobre la polémica a una fuente cercana al gobernador Eduardo Duhalde. Tratando de bajarle el tono al choque, el funcionario elaboró una teoría curiosa: "Vitelli está diciendo que no hay implicados. Eso no quiere decir que

no haya sospechosos". Aun así, el hombre reconoció que "ayer fue un día de turbulencias y algunas pueden partir de la misma policía".

Aun más categórico fue uno de los encargados de la pesquisa: "Si dice eso ¿cómo explica que tenemos cinco brigadas trabajando aquí en la Costa y analizando las llamadas y coches de los policías?"

Tal vez lo más grave de la afirmación de Vitelli es la sugerencia de que el crimen fue perpetrado únicamente por el grupito detenido en Mar del

Plata. Esa especie de banda destarlada está supuestamente integrada por cinco personas que carecen de la organización y la capacidad operativa necesarias para secuestrar a alguien en Pinamar, utilizar tres automóviles para trasladar al fotógrafo, realizar semejante operación sin que lo perciba la Policía Bonaerense, ejecutar al fotógrafo, quemar el cadáver y después huir sin ser descubiertos. Vitelli está diciendo que los detenidos actuaron solos y que por lo tanto el caso está resuelto.

Los dichos del jefe bonaerense deben leerse también en el marco de la interna policial. Ayer al mediodía se habló de la renuncia de Vitelli, pero la desmentida del propio gobernador llegó un rato más tarde. "Están tratando de confundir. Es mentira", afirmó Duhalde. En la Casa de Gobierno bonaerense se pasaron la tarde tratando de descubrir de dónde había surgido el rumor. Más preocupación hubo después con los dichos de Vitelli: "Se dirige a los sectores más retrógrados —explicó uno de los hombres de la Gobernación—, los que están en contra de investigar la participación de efectivos en distintos ilícitos. Tal vez piensa en irse o en que será cesanteado y quiere una especie de salida heroica, diciendo que no hay policías metidos en nada. Una salida, como así le reclaman esos sectores retrógrados."

## Coincidencia

"Carlos Stoghe y Juan Carlos Salvá, dos de los policías sospechados de tener relación con el asesinato de José Luis Cabezas, participaron en los allanamientos y detenciones del caso Coppola. Ellos actuaron junto con Daniel Diamante y Antonio Gerase, los que ahora están en la cárcel por fraguar pruebas." La afirmación fue realizada ayer, desde la cárcel, por Claudio Coppola, el único detenido que quedó de la investigación realizada contra el apoderado de Maradona por el juez Hernán Bernasconi. Desde un primer momento, **Página/12** señaló esta curiosa coincidencia y destacó la relación existente incluso entre los policías y el magistrado.

El abogado de Claudio Coppola, Albino Stefanolo, pidió que se investigue a los policías Stoghe y Salvá también en relación con las irregularidades cometidas en el caso Coppola.

Stoghe es prácticamente idéntico a uno de los identikit realizados por vecinos de la casa de Andreani y posee una camioneta similar a la aparecida en la escena del crimen. Salvá fue exonerado de la policía y el comisario Fogelman lo vincula directamente con el asesinato.

## TRAS LOS PASOS DE CABEZAS

# ¿Cuántas veces fue a Mar del Plata?

La periodista Gabriela Groscurrió ayer al juzgado de Dolores para ratificar que José Luis Cabezas estuvo en Mar del Plata sólo una vez, entre el 13 y el 15 de noviembre del año pasado, y sostuvo que fue a realizar una nota sobre "la pretemporada", una especie de agenda sobre lo que ocurriría durante el verano del '97. Los investigadores policiales pretenden demostrar que Cabezas volvió una vez más antes de su muerte como parte de una investigación relacionada con narcotráfico y prostitución.

ción. Pero la periodista no confirmó el dato policial, que contribuirá a fortalecer la tesis de que el grupo que rodea a Pepita la Pistolera asesinó a Cabezas. El juez José Luis Macchi, por otra parte, decidió que se tomará unos días más para definir la situación procesal de los detenidos.

Ayer los abogados defensores de los cinco detenidos ya sabían que el juez demostraría. El miércoles le habían adelantado que no tendrían objeciones para que el magistrado se tome "el tiempo que necesite". Y desde su pequeño Daihatsu rojo, el joven secretario Mariano Cazeaux informó a la hora de la siesta que ocuparán por lo menos todo el fin de semana para terminar de analizar los careos, los últimos testimonios y redactar finalmente el auto de procedimiento. Aun así, el nuevo plazo vence en siete días. En ese lapso, según informó Cazeaux, podría ser careado Redruello con el preso Domingo Dominichetti. También podrían declarar Pesaresi y Cosiña, quienes serían custodios del empresario Alfredo Yabrán, y Correa, el pasajero que pasó a pocos metros de donde quemaron a Cabezas la madrugada del 25.

"Nosotros recibimos los resultados de los peritajes y ya los analizamos, pero no vamos a dar información hasta que esto se lo comuniquemos a todas las partes", contestó Cazeaux, apurado por la prensa. Las pericias sobre el revólver Colt calibre 32 secuestrado en la casa de Luis Martínez Maidana son fundamentales. Un resultado positivo sería el moño con el que cierra la versión de Carlos Redruello, cuestionado por la defensa por su pasado de estafador y falso in-

formante en otras causas. Además, Pedro Villegas, la pareja de Margarita Di Tullio o Pepita la Pistolera, fue reconocido por cuatro testigos como una de las personas que estuvieron vigilando la casa del empresario Oscar Andreani la noche en que mataron al reportero gráfico. Con esto, por lo menos los tres quedarían presos preventivamente. Domingo Dominichetti y Flavio Steck son más optimistas. Pero si el juez considera suficiente el testimonio de Redruello que los incluye en "la banda" comandada por Pepita, también los espera la sombra.

## El testigo

"Es una persona que, de casualidad, tomó conocimiento de ciertas cosas, y las tergiversó de forma de crear una gran sospecha. En sus dichos hay un cincuenta por ciento de verdad y cincuenta por ciento de una gran mentira", aseguró ayer el defensor del detenido Domingo Dominichetti, Ángel de Bernardo, al referirse al testigo encubierto Carlos Redruello, quien aportó datos para el encarcelamiento de cinco personas por el asesinato de José Luis Cabezas.

Con respecto a la situación procesal de los detenidos y a la resolución del juez Macchi, De Bernardo declaró: "El juzgado entero está trabajando a 'full' en este tema. De todos modos, todas las partes en la causa propusimos presentar un escrito para que (Macchi) no trabaje contra reloj, y que si tiene que tomarse un par de días más disponga del tiempo necesario".

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- LIC. en ADMINISTRACION
- LIC. en ARTES y Cs. del TEATRO
- LIC. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. Ens. MEDIA en Cs. de la EDUC.
- LIC. en CIENCIA POLITICA
- LIC. en COMERCIALIZACION
- LIC. en COMERCIO INTERNACIONAL
- LIC. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- LIC. en DISEÑO GRAFICO
- LIC. en PERIODISMO y COMUNIC.
- LIC. en PSICOLOGIA
- LIC. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- LIC. en PUBLICIDAD
- LIC. en QUIMICA
- LIC. en RELACIONES INTERNAC.

- LIC. en RELACIONES LABORALES
- LIC. en RELACIONES PUBLICAS
- LIC. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- LIC. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- LIC. en SOCIOLOGIA
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA

- DOCTORADOS EN
- DERECHO PENAL
- PSICOLOGIA SOCIAL

### ESPECIALIDADES EN

- CIENCIAS PENALES
- FLEBOLOGIA y LINFOLOGIA
- GERIATRIA y GERONTOLOGIA
- PSICOLOGIA CLINICA
- PSICOLOGIA CLINICA DE NIÑOS Y ADOLESCENTES

### MAESTRIAS EN

- COMUNICACION SOCIAL
- PSICOANALISIS
- CURSOS
- MEDICINA ESTETICA
- ONCOLOGIA E INMUNOLOGIA
- OBESIDAD Y NUTRICION
- DIRECCION Y ORGANIZACION DE PYMES
- MEDIACION: Introduccion y Entrenamiento
- Conc. Lab. y Familiar

Bme. Mitre 1411  
Capital Federal

Edison 3243, Martínez,  
San Isidro

Informes: De 9.30 a 20 hs.



# Para Chacho, hay radicales cerca de Yabrán y muy cerca de Menem

Alvarez acusó a "sectores de la UCR" de complicidad con Yabrán y Menem. Y Terragno se enojó. ¿Fin para la alianza?

Carlos "Chacho" Alvarez acusó ayer a "un sector del radicalismo" de no tener "la decisión de investigar la mafia de Yabrán". A otro sector, de tener predisposición para "pactar con Menem, como el gobernador Maestro, que dice que a lo mejor es bueno que Menem sea reelecto". Y agregó además que algunos radicales se inclinan por colocar a la UCR "como un apéndice del justicialismo en una especie de reconstrucción bipartidista". "No voy a hablar de pacto de impunidad, pero siempre hubo borrón y cuenta nueva en este país", agregó. Las declaraciones reflejan no sólo la debilidad de las negociaciones para conformar una alianza opositora sino también el discurso que Alvarez utilizará durante la campaña para que el Frepaso siga siendo el primer referente de la oposición. Inmediatamente le contestaron Enrique Nosiglia (ver recuadro) y el titular de la UCR, Rodolfo Terragno. "Alvarez no debería hacerle el juego a las mafias", dijo.

En estos días, los referentes de uno y otro partido admiten en privado que las posibilidades de la alianza son prácticamente nulas. Las razones aducidas dependen de quién analice la situación. Según los radicales, la principal causa de la ruptura es la soberbia del Frepaso, que se realmente cada vez que aparece una nueva encuesta con los números bonaerenses, que ubican a Graciela Fernández Meijide peleando el primer lugar y a la UCR muy atrás. Los frepasistas recuerdan que antes del desembarco de Graciela

eran los radicales los que se negaban porque creían asegurado el segundo lugar en Buenos Aires y podían pelear el primero en la Capital Federal. En cualquier caso, siempre quien se sintió más fuerte resistió la alianza.

Los dardos de Alvarez contra la UCR preñan la campaña del Frepaso de aquí a octubre:

- La denuncia de connivencia de sectores del radicalismo con "la mafia de Yabrán" fue difundida originalmente por Domingo Cavallo. Alvarez dijo que la estrategia de Cavallo es "tramposa" porque no puede atacar a un Gobierno en el que participó. Y agregó: "Hay cosas que son más importantes que las candidaturas. Por ejemplo, la decisión de investigar las mafias de Yabrán no ha estado muy clara y hay que ponerla sobre la mesa de una manera muy fuerte". En su recordado discurso ante el Congreso, Cavallo había difundido la estrecha relación personal entre César Jaroslavsky y el controvertido empresario telepostal.

- Chacho deberá competir en la Capital contra Rodolfo Terragno, y ambos competirán por ver quién tiene un discurso más opositor. Alvarez no atacará al ex ministro, quien ha sido el radical que más insistió con la posibilidad de una alianza. Pero sostendrá que es el candidato de un partido con una conducta zigzagueante, con sectores más seducidos por la idea de hacer buenas migas con el Gobierno.

- En esa línea, intentará demostrar que el radicalismo nunca tuvo la vocación del Frepaso para denunciar los hechos de corrupción. "Hay

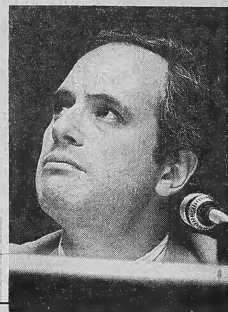


Alvarez sostuvo que algunos radicales siguen queriendo un pacto con Menem.

que generar una suerte de Conadep con hombres muy creíbles de la sociedad argentina, para que haya una investigación a fondo. Eso tiene que estar sobre el papel", dijo.

Por su parte, Terragno respondió que "para poner a los corruptos entre rejas primero hay que unir a la oposición. Si no, la corrupción habrá conseguido la impunidad definitiva". Y agregó: "La Conadep la creó la UCR, pero una vez que lle-

gó el poder. Si en el '83 hubiera ganado un representante del Proceso, jamás se habría investigado la represión". Y argumentó que "no se puede dividir a los corruptos entre buenos y malos, razón por la cual la UCR cree que hay que investigar a Yabrán y profundizar las investigación que impulsó la UCR, desde el affaire IBMBanco Nación y la mafia del oro, hasta la pista de Anillaco".



## La respuesta de Nosiglia

Las declaraciones de Carlos "Chacho" Alvarez produjeron ayer un extraño fenómeno político: Enrique "Coti" Nosiglia habló para la prensa. Dijo que no hay connivencia entre el radicalismo y Yabrán, ya que "nuestro partido está de acuerdo con enfrentar las mafias" y la ley de Correos "fue frenada como todos saben por la intervención decisiva de Raúl Alfonsín". Nosiglia también sostuvo que "el problema central de las diferencias con el Frepaso está en el modelo de país. El radicalismo está enfrentado con el actual modelo. En cambio, el Frepaso, y hoy se ve claramente, prefiere como aliado a Cavallo y los intereses que Cavallo representa, grandes beneficiarios del proceso menemista". Nosiglia sostuvo que el radicalismo "nunca ha participado de listas menemistas y eso es algo que no muchos pueden exhibir", en obvia alusión a la participación de Alvarez en las listas del peronismo en 1989. Nosiglia fue ministro del Interior del gobierno de Alfonsín y es uno de los operadores incondicionales del ex presidente. Ayer rompió su parquedado, de la que ha construido un mito

## GRACIELA INICIO SU GIRA EUROPEA

# Has recorrido un largo camino

(Por Esteban Schmidt, desde Roma) "Estoy cansado", dijo el hombre de bigotes, a quien realmente se lo veía agotado. "¿Cansado de qué?", preguntó ella, con una sonrisa. "Cansado de mantener un gobierno de coalición", respondió él. Ella era la senadora Graciela Fernández Meijide, quien ayer llegó a Roma en el inicio de su gira europea. Su anfitrión era el líder de la bancada de la alianza gobernante aquí en Italia, el diputado Fabio Mussi.

Fue apenas el último lunes que Graciela Fernández Meijide aceptó la candidatura a diputada en la provincia de Buenos Aires. Fue apenas ayer que esta mujer que veinte años atrás manejaba un instituto de idiomas fue recibida por Mussi. Planeada originalmente como la excursión de un día a España a declarar ante el juez Baltasar Garzón, en el juicio que se sigue en Madrid por la desaparición de ciudadanos españoles en la Argentina durante la última dictadura militar, enseguida los nuevos destinos de "la candidata" corrigieron y mejoraron la agenda. Hoy mismo la recibirá el secretario general del Partido Della Sinistra, el socio mayoritario de la coalición gobernante, Massimo D'Alema. Después de Madrid, Meijide visitará Londres donde presentará a las autoridades y a la oposición laborista la posición del Frepaso respecto del tema Malvinas. De vuelta a Sudamérica, en Brasilia la espera Fernando Henrique Cardoso, el pre-

sidente de Brasil que enterado del viaje de la senadora le dio instrucciones al embajador en Argentina para recibirla.

Por el viaje, Meijide estaba tan cansada como Mussi. Petiso, de bigote negro y raya al costado, Mussi saludó a la entrada de su despacho, resopló y se dejó caer en el sillón. Enseguida le enumeró a la senadora todos los problemas políticos y económicos de Italia con que se enfrenta la alianza gobernante. Desocupación de hasta el 25 por ciento en algunas regiones, el obstructionismo parlamentario de fuerzas como la separatista Liga del Norte o el de Refundación Comunista, y la sombra que se cierne sobre la macroeconomía italiana cuyos números se niegan a aproximarse a los que se requieren para ser parte de la unidad económica europea.

Graciela y sus asesores lo consolaron luego contándole su propio y triste destino sudamericano. Bastó que mencionara a Menem para una sonrisa irónica de Mussi, y alcanzó que Meijide explicara el aparato de Eduardo Duhalde en la provincia para que el italiano le deseara una suerte exagerada y diera paso al brindis. Visita de cortesía al fin, Mussi, de impensado parecido a Adolf Hitler en sus facciones y sólo en sus facciones, se dirigió al frigorífico. Con un champagne italiano puso fin a su jornada extenuante en el Congreso, procurando salvar a la coalición gobernante de una crisis que pudiera poner fin a los nueve

meses de gobierno del primer ministro Romano Prodi, y a las catorce horas de avión de Meijide y sus asesores María Matilde Ollier, Eduardo Epsztajn y el diputado Carlos Raimundi. Brindaron con vasos de plástico pidiendo "salud y reformas". La segunda palabra a la formalidad se la agregó la senadora argentina que interpretó después del cuadro presentado por Mussi que de eso viene este tiempo europeo.

Hoy, más descansada, se entrevistará con Massimo D'Alema, el secretario general del PDS. D'Alema es considerado el hombre más influyente de Italia. No sólo conduce con solidez extraordinaria el partido que gobierna sino que además su partido es el que debe conducir Italia a pasar el final de siglo siendo miembro pleno de la Comunidad Económica Europea. No parece sencillo, en el Parlamento debe lidiar con los sectores que desvelan a Mussi. Contra ellos, Mussi agregó una fórmula en medio de los lamentos. "Hay que ser más manual que intelectual. O les pegamos una cachetada o les damos la mano (todo esto lo hizo con gestos), pero hay que hablar menos", aconsejó. Lo intelectual sirve como seguramente hoy le repetirá D'Alema para promover que "Italia se convierta en una sociedad civil y normal". Lo que significa en el discurso escaso de palabras marxistas de este ex comunista y dirigente universitario una Italia sin mafias e inserta en Europa.

## SOCORRO ME PERSIGUE UN USURERO

Esta publicación esta dirigida a hacer conocer a la opinion pública los reales alcances de esta lacra. Esperamos nos haga saber su caso, para en forma solidaria publicar publicarlo, y así romper, con la socialización de la crisis, las cadenas de la explotación que a Ud. lo oprimen y lo angustian.

Casilla de Correo 853 C.P. 1000 - CORREO CENTRAL  
VICTIMAS DE LA USURA: UNIOS

**EQUUS**  
Boutique Masculina  
**LIQUIDACION**

**2x1**

**CON LA COMPRA  
DE 1 AMBO  
TE REGALAMOS  
OTRO AMBO.**

Santa Fe 1735, Sábados abierto todo el día.  
Paraguay 899 • Maipú 849 • Spinetto Shopping  
Lomas Center • Soleil Factory  
Venta en fábrica 1° y 2° Selección: Est. de Israel 4635  
Lunes a Sábados abierto todo el día.



# Detectan pagos "truchos" en el contrato IBM-DGI

▲ (Por Raúl Dellatorre) La empresa Consad habría desviado casi cinco millones de pesos de los pagos recibidos de IBM-Banelco (en el marco del contrato informático con la DGI) al pago de facturas apócrifas y préstamos por sumas insólitas a sus directores. Un empleado de la firma que cobró medio millón de pesos por "servicios truchos" declaró ante la Justicia que cambió la suma por dólares en el Banco General de Negocios, y posteriormente le entregó el monto a Juan Carlos Cattáneo, titular en las sombras de Consad y hombre de estrecha vinculación con el Gobierno—a través de Alberto Kohan—y con Ricardo Cossio, titular de la DGI en la fecha de ejecución del contrato. Aún se investiga el destino de otros 3,6 millones de pesos. Cossio habría tenido elementos suficientes para probar el fraude cometido por Consad, "pero cajeó la causa para permitir que siguiera cobrando por éste y otros contratos", según consta en el expediente de la causa.

Los elementos aludidos se encuentran incorporados en la causa iniciada a raíz de dos contratos informáticos adjudicados en forma directa por la DGI al consorcio IBM-Banelco, por un monto total de 513 millones de pesos. Los denunciantes, los diputados del Frepaso Carlos "Chacho" Álvarez, Horacio Viqueira y Alfredo Bravo, sospechaban el presunto pago de sobrepagos. Sin embargo, las pruebas que fueron sumándose permitirían presumir la existencia del pago de coimas o retornos a través de facturas apócrifas.

Entre mayo de 1994 y diciembre de 1995, Consad habría cobrado como subcontratista un monto bruto de más de 10 millones de pesos que, descontando los impuestos retenidos, resultan en un cobro efectivo de 8,9 millones. El análisis de la aplicación de esos fondos—mediante el seguimiento bancario del cobro de las sumas y los pagos de gran magnitud efectuados en los mismos días—permite develar las gruesas irregularidades cometidas.

La primera partida de pagos, de mayo de 1994, asciende a 1.562.000 pesos. De dicha suma, 500 mil fueron cobrados por un empleado de Consad por el cobro de facturas apócrifas de empresas vinculadas con aquella y con CCR. Esta última es una firma creada por los hermanos Cattáneo (Juan Carlos y Marcelo), quienes pusieron al frente de la misma al cuñado del primero, Mario De Lellis. El empleado declaró ante la Justicia que entregó la suma recibida a Juan Carlos Cattáneo, tras cambiarla por dólares en una casa del Banco General de Negocios.

CCR es la empresa a través de la cual se habrían pagado los retornos en el contrato entre IBM y el Banco Nación—mediante giros al exterior con inter-

A través de la empresa Consad, de Juan Carlos Cattáneo, se habrían pagado facturas apócrifas en el contrato informático adjudicado por Cossio al consorcio IBM-Banelco en 513 millones de pesos. Son 4,7 millones de pesos abonados contra falsos comprobantes, y se investigan otros 3,6 millones.

**Ricardo Cossio, ex director general de la DGI, en el banquillo.**



vención del mismo Banco General de Negocios—, operación en la que aquella empresa operó como aportadora de un sistema "muletto" que no figuraba en los pliegos de la contratación. Juan Carlos Cattáneo fue subsecretario general de la Presidencia hasta que estalló el escándalo del Nación.

Otros 246 mil pesos de aquella primera partida de pagos a Consad fueron derivados por ésta a préstamos a sus directores. Cattáneo cobró 96 mil pesos, y a una familiar directa suya, de apellido De Lellis (¿su esposa?), se le asignaron otros 20 mil pesos.

Entre junio y julio del mismo año, Consad percibió 3,1 millones de pesos abonados por IBM-Banelco, siempre de los fondos aportados por la DGI. De acuerdo con auditorías posteriores realizadas por la propia DGI, 2.026.000 pesos de dicho monto salió en pago de facturas apócrifas—siempre cobradas por empleados de Consad o gente vinculada con CCR—y préstamos a directores. En agosto, se repite la maniobra: ingresan a Consad 1.532.000, que se destinan en su totalidad al pago de facturas apócrifas.

Según señaló Viqueira, Cossio, al declarar ante la comisión investigadora del contrato en Diputados, "admitió que tuvo información de que Consad utilizaba facturaciones truchas". Según relató el legislador, "en diciembre de 1994, la DGI detectó un supuesto estudio contable ubicado en el microcentro porteño que resultó ser una cueva, donde se inventaban las facturas apócrifas que aparecieron tanto en el affaire IBM-Banco Nación como en IBM-DGI, a través de Consad, CCR y Availability (también involucrada en el escándalo del Nación)". Cossio denunció ante la Justicia a CCR, pero no a Consad, con lo cual comprometió al contrato del Nación con IBM pero dejó a salvo al de la propia DGI. "Resultado incomprensible o sospechoso—opinó Viqueira—que durante 1995 Consad siguiera trabajando en la DGI hasta la renuncia de Cossio."

## PREVENTIVA

El juez Penal Económico Jorge Brugo se disponía anoche, al cierre de esta edición, a dictar las prisiones preventivas de los presuntos socios del juez Carlos Branca en la banda de contrabandistas que operaba en Ezeiza. En tanto, el proceso político contra el magistrado continuará el próximo miércoles 19, fecha fijada por el Senado para escuchar la acusación de los diputados. Las prisiones preventivas que resolvía Brugo abarcan a los agentes de Aduana Marcelo Paolini, Osvaldo Viola y Horacio "El Turco" Gattas y al secretario letrado del juzgado de Branca, Juan Carlos "Amalgama" Pinto, todos detenidos a partir del escándalo que desató la difusión de los videos reveladores del ilícito. Por otra parte, Brugo ya tiene decidido rechazar el planteo mediante el cual Branca solicitó que se le tome declaración inmediata en la causa, sin esperar a que se le quiten los fueros.

## ESCANDALO EN EL PUERTO

**TERMINALES PORTUARIAS ARGENTINAS**, concesionaria de la Terminal N°3 del Puerto de Buenos Aires, ante la campaña de desprestigio que viene sufriendo, informa al Sector Naviero y Portuario, a los Agentes del Comercio Exterior y a la Opinión Pública:

\* Que nuestros competidores liderados por BACTSSA, operadora de la terminal portuaria N°5, han presionado durante casi dos años para comprar hostilmente nuestra empresa TPA. (Aclaremos que esta venta está expresamente prohibida en los pliegos de licitación).

\* Al no haber logrado su objetivo, BACTSSA (consorcio integrado por ICTSI de Filipinas y BEMBERG INVERSIONES de Argentina y dirigido por Cosme M. de Aboitiz) ha emprendido, sin comprometerse con su firma, una serie de denuncias infundadas ante la Justicia y presiones ante la Autoridad Portuaria y otros organismos gubernamentales tendientes a desprestigiarlos.

\* Creemos que esta gravísima falta de ética se debe a las grandes pérdidas de nuestros competidores valuadas en decenas de millones de dólares, producto de una conducción empresarial equivocada.

\* TPA, que cuenta con un calificado grupo humano e incorporó la más moderna tecnología, desarrolló un plan de inversiones acorde a conservadoras expectativas de participación en el mercado, lo que le permite operar con costos competitivos.

\* Nuestros competidores ven como única alternativa para revertir su desesperada situación empresarial la desaparición de TPA, lo que les permitiría consolidar un oligopolio y elevar sustancialmente los precios de los servicios portuarios, en detrimento del Comercio Exterior Argentino y en beneficio de su propia ineficiencia.

\* TPA ya ha aclarado ante la Justicia cada una de las acusaciones que se le han formulado, segura de que la verdad, la razón y su capacidad empresarial son suficientes para desarrollar en nuestro país una empresa exitosa sin tener que apelar a los métodos que utiliza nuestra competencia.

**TPA**  
TERMINALES PORTUARIAS ARGENTINAS

ALEJANDRO IACHETTI  
Vicepresidente

**AUTOTRANSPORTES ANTARTIDA S.A. (Argentina), LANCO INTERNATIONAL INC. (U.S.A) e INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION (Banco Mundial)**  
son los accionistas mayoritarios de TPA.

## Los ejes de la denuncia

**PAGOS TOTALES RECIBIDOS POR CONSAD**  
como subcontratista en las operaciones  
contratadas por la DGI con IBM-Banelco  
(neto de impuestos retenidos) 8.917.758

**MONTO APROXIMADO DE LOS GASTOS**  
que pudo justificar por conceptos  
relacionados con el contrato 544.000

**COBROS APLICADOS A PAGO DE RUBROS  
SOSPECHADOS DE OCULTAR COIMAS**  
(entre mayo y agosto de 1994) 4.721.241

**INGRESOS DE CONSAD CUYO DESTINO  
NO FUE INVESTIGADO**  
(posteriores a septiembre '94) 3.652.500

## RECHAZAN LA APELACION DE MENEM CONTRA PAGINA/12

## EL LLANTO QUE NO CESA

La jueza María Laura Garrigós de Rébora rechazó la apelación del presidente Carlos Menem en el juicio en contra de este diario por presuntas injurias, de modo que a Menem ahora sólo le queda la posibilidad de recurrir en queja a la Cámara Nacional de Casación Penal, o a la Corte Suprema de Justicia, presidida por su ex socio, Julio Nazareno.

Menem había denunciado a Horacio Verbitsky por injurias y a Ernesto Tiffenberg y Fernando Sokolowicz por reproducción de injurias, a raíz de un artículo publicado aquí sobre su comportamiento en la cárcel que el Presidente consideró lesivo para su honor. Para justificar la solicitud de ascenso de dos ex torturadores de la Escuela de Mecánica de la Armada, Menem declaró que tenía autoridad moral porque él también había sido torturado. El artículo investigó que eso no era cierto y Menem demandó al autor y los editores responsables. Todos los testigos, incluso los propuestos por el Presidente, declararon que Menem no había sido torturado. El castigo psicológico que describieron fue la prohibición de asistir al velorio de su madre. El 17 de diciembre pasado, luego de una audiencia pública a la que asistieron en respaldo de la libertad de expresión decenas de personalidades del arte, la cultura y la política, como Ernesto Sabato, Justo Laguna y Graciela Fernández Meijide, la jueza Garrigós de Rébora rechazó los cargos. Su sentencia adujo que "la investigación que hiciera el periodista y que plasmar en su artículo, no resulta más que el ejercicio de un deber, cual es el de informar a la sociedad sobre asuntos de evidente interés público", como la solicitud de ascenso de los marinos Juan Carlos Rolón y Antonio Pernías, que el Senado rechazó. "De este modo, afirmo que la finalidad de Verbitsky al sostener que Menem faltaba a la verdad cuando decía haber sido torturado, es la de cumplir con el deber que le impone su profesión, correlato del derecho colectivo a recibir información." Según la sentencia, la inclusión en el artículo de la frase no desmentida de Lorenzo Miguel según la cual Menem lloraba como un maricón "resulta útil para reforzar la idea central del artículo cuestionado" y "halla justificación en el derecho del periodista de informar, echando mano de todos los medios documentales y testimoniales a su alcance, y en el derecho de la sociedad de ser informada". Con estos fundamentos firmó la absolución y cargó las costas del juicio al doctor Menem.

El artículo 458 del Código Proce-

La jueza María Laura Garrigós de Rébora rechazó la apelación de Carlos Menem en el juicio que inició contra **Página/12**. En su intento por revertir el fallo que absolvió a directivos y periodistas de este diario, acusados de presuntas injurias, el Presidente había pedido la inconstitucionalidad del Código Procesal que él mismo sancionó.

**El juicio de Menem contra *Página/12*, un test sobre libertad de prensa.**

*La jueza y los abogados del Presidente, tal como los vio Rep.*



sal explica que el querellante sólo puede apelar a la Cámara de Casación si la condena impuesta por el tribunal de primera instancia fue inferior a la mitad de la requerida y, en caso de absolución, cuando el fiscal o el particular hubieran pedido una condena a más de tres años de prisión. El sentido de ambas cláusulas es descomprimir el trabajo de los tribunales, limitando las apelaciones a aquellos casos de mayor gravedad, o en los cuales hubiera una desproporción manifiesta entre la solicitud de pena de la parte agraviada y la decisión judicial. Es decir, las razones de economía y de orden práctico invocadas por Menem en la Exposición de Motivos. Si el querellante Menem hubiera respetado la ley 23984/91 que el presidente Menem promulgó, no hubiera podido recurrir del fallo absolutorio, ya que la pena solicitada era de un año y el fallo fue absolutorio. Pero, con ostensible desdén por la ley y por todo aquello que se oponga a su suprema voluntad, ordenó a sus abogados que solicitaran la inconstitucionalidad de esos artículos del CPP "en cuanto restringen de tal modo la posibilidad de revisión judicial que llevan a un estado de privación de justicia y por ende, a la violación del debido proceso legal". Al rechazar el recurso interpuesto por los letrados Carlos Fontán Barlestra y José María Figueroa, quienes habían desaconsejado a su clien-

te la apelación, la jueza Garrigós de Rébora defendió la constitucionalidad de la ley procesal de Menem, con abundantes citas de jurisprudencia, de la propia Cámara de Casación y de la Corte Suprema de Justicia. Entre los trabajos de doctrina citados, la jueza reproduce un trabajo del procesalista Julio Maier, quien advierte en contra de la utilización de las garantías en contra de limpiado y sostiene que la apelación es un derecho de quien sufre la persecución penal y no del acusador privado.

Si la doctora Garrigós de Rébora no hubiera rechazado el recurso, esta contradicción de quien hace la ley pero la desconoce cuando se le aplica podría haber creado un caos jurídico mediante la reapertura de centenares de miles de procesos penales concluidos en los últimos seis años, desde la entrada en vigencia del nuevo Código, en los que el fiscal o un particular no pudieron apelar una absolución o una condena a menos de la mitad de la pena solicitada. Menem tiene ahora tres días hábiles para presentar la queja ante

la Cámara de Casación y diez para el recurso extraordinario ante la Corte Suprema. En pocos días se sabrá si su ánimo sigue siendo tan crispado, y tan grande su confianza en los jueces de ambos cuerpos que él mismo designó, como para propiciar que vuelva a discutirse en tribunales y ante la prensa nacional e internacional si fue o no torturado y por qué el más célebre de sus compañeros dijo lo que dijo acerca de su comportamiento durante sus dos años y medio de cárcel, que él suele convertir en cinco.

POR HABER AMENAZADO A UNA JUEZA

## Tribunal de Ética para Barra

El abogado predilecto del Gobierno, Rodolfo Barra, podría llegar a perder su matrícula profesional durante un año si el tribunal de disciplina del Colegio Público de Abogados de Capital lo encuentra culpable de haber violado normas éticas. Sucede que, siempre fiel al estilo avasallante que lo identificó en su paso por la Corte Suprema y el Ministerio de Justicia, Barra incluyó una "velada amenaza" de juicio político contra la jueza que dispuso la suspensión del rebalanceo de las tarifas telefónicas. Además del juicio de sus colegas, Barra ya cosechó por esta actitud una infrecuente denuncia penal formulada por la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo.

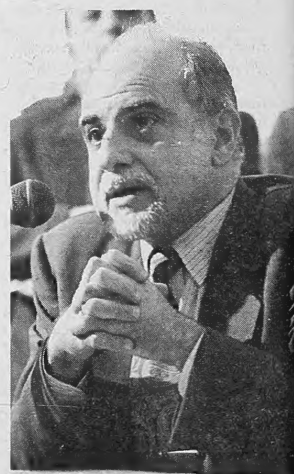
La decisión de reclamar el juicio de sus pares para el versátil Barra —antes de juez y ministro fue también subsecretario de Obras y Servicios Públicos del menemismo— fue tomada por el Consejo Directivo del Colegio Público, que ya giró todos los antecedentes del caso al tribunal de disciplina. "Que alguien vinculado con el Gobierno amenace con un juicio político a un juez de la Nación constituye, sin dudas, una falta muy grave", argumentó ayer Diego May Zubiria, secretario general de la entidad.

Desde que debió abandonar la cartera de Justicia en medio de un escándalo por las revelaciones so-

bre su pasado filonazi, Barra supo ir acomodándose nuevamente en el entorno presidencial y metiendo la cola en las cuestiones de mayor trascendencia para el Gobierno. Su poderoso estudio jurídico especializado en Derecho Administrativo consiguió así que el Ministerio de Trabajo le encargara la apelación al fallo de la Cámara Laboral que decretó la inconstitucionalidad de los decretos de flexibilización. Después surgió el conflicto por las tarifas telefónicas y ahí estuvo otra vez Barra para aportar su frondosa experiencia como abogado. El ex juez y ex ministro demostró entonces que "se pierde el pelo pero no las manías", como dice el viejo dicho.

En un escrito presentado ante la jueza María José Sarmiento —quien debía resolver sobre un recurso de amparo contra el rebalanceo telefónico— Barra amenazó con recurrir ante la Cámara de Diputados para solicitar un juicio político en contra de la magistrada si ella hacía lugar al amparo. Una amenaza similar ya había dejado caer el Gobierno cuando la Justicia laboral frenó los decretos de flexibilización, sólo que aquella vez fueron bravuconadas verbales.

Alertada sobre la presentación, la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo trató el caso y resolvió denunciar penalmente a Barra y a Kammerath para que se investigara si habían cometido un delito: el de amenazas. Todos estos



Rodolfo Barra, abogado del Gobierno, juzgado por sus pares.

antecedentes serán ahora estudiados por el tribunal de disciplina del Colegio Público de Abogados, que tiene también bajo proceso, y por un caso similar, a Ricardo Klass, el abogado personal de Carlos Menem. En estos casos, las penas posibles por violación a la ética profesional van desde apercibimientos y multas hasta la suspensión de la matrícula por un año.



**HOTEL  
LAS NACIONES**  
★★★★ Suites & Tower

*Mientras nos estamos preparando para  
ser el mejor hotel 4 estrellas  
plus de la zona céntrica...*

**Hab. base DBL: u\$s 80 + IVA**  
- Con desayuno buffet  
incluido y pago en efectivo

**Av. Corrientes 818  
Capital Federal**

**Reservas al: 325-2620**



## EXTRADITARON AL EX MAYOR BIANCO

# El pasado que vuelve

*Custodiados por Interpol, llegaron ayer a Ezeiza el ex mayor médico Norberto Bianco y su esposa. Quedaron detenidos y hoy declaran por la apropiación de dos menores en la dictadura.*

El juez federal de San Isidro Roberto Marquovich tomará hoy declaración indagatoria al ex mayor médico del Ejército Norberto Bianco y a su esposa, Susana Wehrli, acusados por la apropiación de dos hijos de desaparecidos durante la dictadura militar. El matrimonio arribó ayer a la Argentina extraditado desde Paraguay, país al que se fugó en 1986 con Pablo y Carolina, que ahora tienen 19 y 21 años. Los chicos son reclamados por cinco familias, pero actualmente están casados y emancipados, lo cual dificulta a la Justicia argentina someterlos a los análisis genéticos que permitirían determinar su identidad real.

Los Bianco llegaron ayer a la mañana a Ezeiza, custodiados por personal de Interpol, a bordo de un vuelo regular de la empresa Transporte Aéreo del Mercosur (TAM). Dos autos esperaron en la pista misma del aeropuerto al matrimonio, que inmediatamente fue trasladado al Departamento Central de Policía, donde permanece detenido.

La Corte Suprema de Justicia del Paraguay concedió la extradición de los Bianco en 1989, pero el matrimonio logró posponerla mediante distintos recursos legales. Bianco y Wehrli deberán responder ahora ante Marquovich por "sustracción de menores, supresión y suposición de estado civil y falsificación de documentos públicos". La pena prevista para estos delitos impide su excarcelación.

Bianco fue uno de los represores del centro clandestino que entonces funcionó en el hospital militar de Campo de Mayo. Cuando la apertura democrática les permitió rastrear el destino de los niños nacidos en cautiverio, las Abuelas de Plaza de Mayo concluyeron que el ex mayor médico del Ejército anotó como hijos propios a dos bebés que habrían nacido en ese lugar entre 1976 y 1977. De acuerdo a las investigaciones, los chicos podrían ser hijos de desaparecidas embarazadas de apellido Recchia de García, Casariego, Quintela, Belástegui o Lanzilotto.

Acorralado por la Justicia, el matrimonio Bianco huyó hacia Paraguay hace más de diez años. En la causa ya estaba probado a esa altura que las partidas de nacimiento de Pablo y Ca-

rolina eran falsas. Como entonces, actualmente sólo resta someter a los chicos a un análisis genético para determinar su verdadera identidad. El problema ahora es que ambos se emanciparon al casarse y la justicia paraguaya sostiene que no se los puede obligar a someterse al estudio.

Las Abuelas de Plaza de Mayo recurrieron a la Comisión Interameri-

cana de Derechos Humanos (CIDH) en busca de una solución a este problema y en los próximos días viajarán a Asunción para visitar a los adolescentes. "Nuestra intención no es molestarlos, sino tranquilizarlos y explicarles que hay familias posibles que los han buscado durante mucho tiempo", aclaró la presidenta de la entidad, Estela Carlotto.



Roberto Marquovich, juez federal de San Isidro.

A cargo de otro caso de apropiación de hijos de desaparecidos.

Solicitada.

## BASTA DE POSTERGACIONES.

Los abajo firmantes, senadores nacionales de la Patagonia, hacemos un llamado a todos nuestros compatriotas para unir esfuerzos y terminar con los privilegios de ciertas regiones en detrimento y postergación de las demás. No es nuestro propósito propiciar viejos y estériles enfrentamientos, pero con el respeto que nos merecen los intereses de los habitantes de la Capital Federal y sus alrededores, consideramos que el desarrollo pleno de una Argentina moderna debe estar basado en la ética de la igualdad y solidaridad entre los habitantes de todas las regiones de la nación.

Históricamente, y fruto de una situación heredada de la ex Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTel), los habitantes del interior del país venimos soportando una notoria desigualdad entre la tarifa telefónica que abonamos con respecto a la de la ciudad de Buenos Aires y su conurbano. Esto imposibilita una real integración del interior que se hace más notoria en nuestra región patagónica.

El Decreto N° 92/97 del Poder Ejecutivo Nacional ha corregido la existencia de la grave distorsión tarifaria en la estructura general del servicio público telefónico, cuya consecuencia negativa e injusta generó siempre una desigualdad e inequitativa asignación de los recursos y de los precios en beneficio de los consumidores del área múltiple de la Capital Federal y Gran Buenos Aires (AMBA) y en detrimento de los del interior del país, no obstante que debe eliminarse su Artículo 8vo. que lesiona genuinos intereses municipales.

Es público y notorio que algunos legisladores capitalinos o bonaerenses como así también el Gobierno Autónomo de la Ciudad de Buenos Aires, han promovido acciones para obtener la reinstalación del régimen que los privilegia, contando con el apoyo de los interesados del área y toda su presión. La defensa de sus intereses no deja de ser legítima, pero indudablemente carece de la solidaridad hacia los intereses de todos los argentinos. A ellos se suma la presentación del Defensor del Pueblo a quien, y con el mayor respeto que el mismo nos merece, debemos recordarle que el pueblo que debe defender es el que habita desde nuestra lejana tierra de Humahuaca hasta el confin de nuestra querida Patagonia.

Se argumenta que las rebajas en las tarifas del interior debieron hacerse sin imponer simultáneamente otros aumentos (eliminación de pulsos libres, aumento del abono, etc.) ya que esto permite que las empresas sigan obteniendo importantes ganancias. Estas cuestiones escapan a nuestros objetivos de terminar con la distorsión tarifaria que por siempre vino perjudicando al interior en beneficio de Capital Federal y su conurbano, considerando que son aspectos de la órbita del Gobierno Nacional y su Secretaría de Comunicaciones.

Por lo expuesto solicitamos se hagan efectivo en forma inmediata los beneficios que al interior del país les otorga el cumplimiento del Decreto 92/97.

**CHUBUT:** César Mac Karthy (P.J.) Osvaldo Sala (P.J.) - **LA PAMPA:** Enrique Martínez Almudevar (P.J.) Carlos Alberto Verna (P.J.) - **NEUQUEN:** Daniel Baum (P.J.) Felipe Rodolfo Sapag (Movimiento Popular Neuquino) - Jorge D. Solana (Movimiento Popular Neuquino) - **SANTA CRUZ:** Felipe Ludueña (P.J.) **RIO NEGRO:** Remo Constanzo (P.J.) **TIERRA DEL FUEGO:** Carlos Manfredotti (P.J.) Juan Carlos Oyarzun (Movimiento Popular Fueguino) Ruggero Preto (Movimiento Popular Fueguino)

## Más de España

Los abogados que promovieron en España el juicio contra los represores argentinos por la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura de Videla, Massera y Cía. resolvieron modificar la querrela original para elevar de 300 a 600 el número de las víctimas citadas en el caso.

La ampliación de la denuncia fue recibida por el juez Baltasar Garzón, quien en el marco de la investigación sobre la desaparición de españoles en la Argentina solicitó días atrás al gobierno de Estados Unidos -tal como informó este diario en los últimos dos días- que le remita todos los datos que tenga acerca del comienzo de la represión "militar y de fuerzas paramilitares" en Latinoamérica y reclamó nuevamente a las autoridades argentinas que colaboren con la causa.

## Sanguchitos y amonestaciones

Dos hechos importantes se registraron en la política educativa de la ciudad de Buenos Aires en este primer trimestre de 1997. El primero fue el veto del jefe de gobierno a la ordenanza que determinaba la supresión gradual de las amonestaciones en la escuela media. El segundo es la transferencia (transitoria) a docentes, cooperadores y padres de la responsabilidad del servicio de merienda y comedor escolar ofrecido regularmente por empresas concesionarias.

¿Qué relación guarda un fenómeno y otro? Aparentemente ninguna; porque una se vincula a cuestiones de disciplina escolar y el otro a cuestiones financieras y a la necesaria transparencia en las licitaciones y concesiones. Sin embargo ambos tienen dos elementos comunes: por un lado el interés por parte del gobierno por ejecutar una política consensuada honesta e insospechada de corrupción; pero por otro lado, la falta de previsión y de eficiencia en los procedimientos adoptados para llegar a esos fines.

En el caso de las amonestaciones, el gobierno veta una ordenanza aprobada por unanimidad por el Concejo Deliberante en la que se establecen Consejos de Convivencia en las instituciones de enseñanza secundaria. Esa ordenanza fue el punto de llegada de un proceso de intercambios y consultas ante la Comisión de Educación del Concejo Deliberante y la comunidad educativa porteña. Es posible que el resultado logrado no haya sido el mejor y que se hubiera requerido mejorar varios aspectos. Sin embargo el veto del gobierno implica cuestionar no sólo la ordenanza sino también la participación y el consenso logrados a partir de una demanda concreta de la sociedad expresada por medio de sus representantes. La Secretaría de Educación por su parte no propone un nuevo proyecto de convivencia o disciplina, sino que llama a "consensuar" y propone otra "ronda de consultas". Mientras tanto el viejo sistema de amonestaciones sigue en vigencia, pero no en virtud de una decisión en firme sino como otra transición más mientras se vuelven a realizar las consultas.

En el caso de los comedores escolares, desde las autoridades se quiere que no queden dudas respecto de la transparencia del proceso de concesión y además se pretende brindar un mejor servicio alimentario a un costo más bajo para la ciudad. Sin embargo, después de transcurridos varios meses de gestión, no se logra que desde el primer día de clase el servicio funcione como corresponde y queda de manifiesto la imprevisión de los funcionarios. Amonestaciones y sanguchitos parecen indicar que la honestidad y la oposición al proyecto privatizador debe ser un proceso social, participativo y consensuado que satisfaga las necesidades de educación de toda la población.

\* Secretaria general de la Unión de Trabajadores de la Educación.

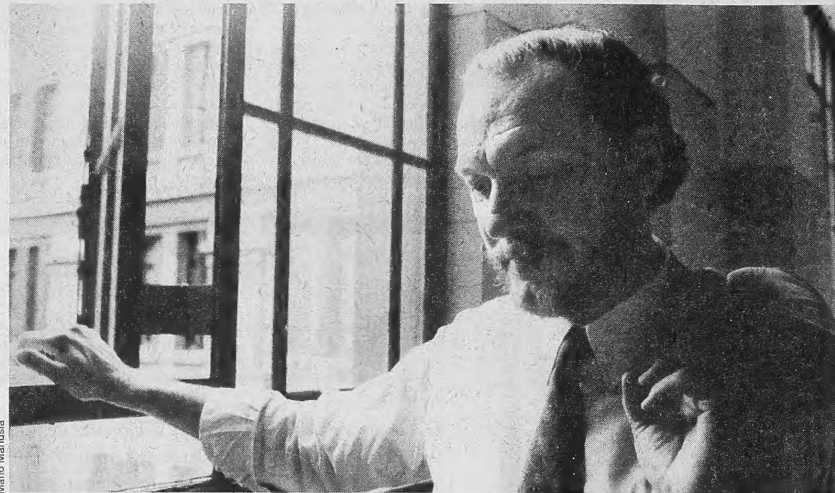
# Hay más de un docente que está gastando mucha plata al cuete

El Ministerio de Educación alertó sobre la proliferación de cursos privados para la capacitación de docentes que no tendrán validez cuando llegue el momento de la evaluación oficial. Cómo y dónde capacitarse gratis.

(Por Nora Veiras) Más de seiscientos mil docentes primarios, secundarios y terciarios tienen que cumplir 200 horas de capacitación antes del fin de siglo para poder seguir en carrera. La exigencia desencadenó una increíble oferta de cursos de las más variadas disciplinas que, muchas veces, desconciertan a los maestros. El Ministerio de Educación coordina con las provincias la Red Federal de Capacitación Docente, que selecciona los cursos que serán reconocidos. El director del área, Carlos Mundt, explicó a *Página/12* que "si algún docente tuvo que pagar un curso es porque no pertenece a la Red y no le va a servir como certificación de la actualización y perfeccionamiento que exige la Ley Federal de Educación". Mundt cuenta con un presupuesto de 32 millones de dólares para financiar la estructura de capacitación, una de las claves de la reforma educativa y uno de los aspectos más criticados en la provincia de Buenos Aires, donde se concentra un tercio de los docentes del país.

Mundt asumió en julio del año pasado y desde entonces el ex decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires recorre el país para "ordenar" la oferta. Según las cifras oficiales, iniciaron su capacitación un 40 por ciento de los 600 mil docentes. El grueso pertenece a los maestros de nivel inicial (para niños de 5 años), mientras que los profesores secundarios están todavía a la espera. Cada docente tiene que completar siete módulos para los dos primeros ciclos de la Educación General Básica (EGB), es decir de primero a tercer grado y de tercero a sexto. Entre el '95 y el 2000 deben cumplir con las 200 horas mínimas previstas por la Red Federal básicamente en lengua, matemática y sujeto del aprendizaje.

El cambio de estructura educativa que extendió a diez años la educación obligatoria generó un gran conflicto con el último ciclo de la EGB, de séptimo grado a segundo año del secundario. ¿Quiénes dictarán la materias organizadas ahora por áreas de conocimiento? ¿Qué pasará con los maestros? Mundt aseguró que "el maestro de séptimo grado capacita-



Carlos Mundt, director nacional de Capacitación, Actualización y Perfeccionamiento Docente.

Hay muchos maestros que se inscriben en cursos pagos sin saber que no tendrán validez oficial.

do podrá dictar octavo y noveno año (los equivalentes a primero y segundo año del secundario). El tema es que los maestros van a necesitar más capacitación en las disciplinas y los profesores, más formación pedagógica: tenemos que entender que la EGB3 es un nuevo nivel en la educación, no es ni primaria ni secundaria, y es ahí donde se define si se logra establecer los diez años de escolaridad obligatoria".

Las provincias firman con la Nación un Plan Global de Capacitación que financia el Ministerio de Educación. Las provincias realizan un concurso para definir quiénes dictarán los cursos entre las entidades inscriptas en la Red Federal. Las jurisdicciones con el apoyo de especialistas de la cartera nacional seleccionan y giran los fondos para la organización y el dictado de los cursos. Los docentes no reciben ninguna remuneración extra. Mundt destacó que "el acceso al perfeccionamiento de la Red es gratuito, en caso de que el docente tome cursos pagos le servirán para el puntaje de acuerdo con los estatutos provinciales pero no se consideran para la

actualización obligatoria exigida por la ley".

Los bonaerenses realizaron durante el '95 una forma *sui generis* de capacitación. Todos los maestros desde el nivel inicial hasta el terciario recibieron los mismos manuales para estudiarlos y, para evaluar su aprendizaje, contestaron pruebas múltiples choice que, en su mayoría no fueron devueltas a los docentes. Todavía no se sabe si esos módulos van a ser reconocidos por la Red Federal. En la Ciudad de Buenos Aires, Mundt señaló que "en 1996, fue la única jurisdicción nacional que no firmó convenios de capacitación con la Nación".

La actitud de estas dos jurisdicciones tiene un peso decisivo en la marcha de la reforma educativa: representan casi la mitad de los alumnos del país.

En el caso de los institutos de formación docente, es decir donde estudian los futuros maestros y profesores, la capacitación está en manos de las universidades (catorce públicas y cuatro privadas) que estandartizando casi 90 cursos a 3.600 profesores, quienes tienen que cumplir con 300 horas de actualización.

## LA UBA QUERELLA A DECIBE

# Por millones de razones

La distribución de los escasos 40 millones de incremento presupuestario para las 36 universidades nacionales generó un nuevo enfrentamiento entre la principal casa de estudios del país, la Universidad de Buenos Aires, y el Ministerio de Educación. El rector Oscar Shuberoff se presentó ayer en Tribunales para pedir la "inconstitucionalidad" del artículo 30 de la Ley de Presupuesto que facultó a la cartera educativa a realizar el reparto de esos fondos. "Nos colocan en el lugar 26 pese a que ocupamos el primer lugar en el ranking nacional, apenas nos adjudicaron 800 mil pesos de incremento, lo cual no alcanza ni para compensar el aumento en los servicios", despotricó Shuberoff.

Desde el Ministerio de Educación, Susana Decibe salió a defender a capa y espada los nuevos criterios de distribución "objetivos y transparentes" tales como la relación egresado-ingresantes, alumnos-docentes, auxiliares-profesores y cantidad de materias aprobadas por alumnos, desalentando las carreras con oferta excedentaria. Decibe consideró que "las normas no sólo son jurídicamente válidas sino que constituyen un notorio avance con respecto a los sistemas de distribución que se venían aplicando que carecían de toda lógica y sólo

respondían a influencias políticas, sistemas que nunca cuestionó la universidad porteña".

La denuncia, patrocinada por los abogados Ricardo y Ramiro Monner Sans, quedó radicada ante el Juzgado en lo Contencioso Administrativo a cargo de Sergio Fernández, y solicita el dictado de una medida cautelar para impedir que se efectivice la distribución definida por Educación. El presupuesto universitario asciende a 1610 millones de pesos. Educación destaca que "desde el '89, los fondos para el sector se incrementaron en un 61 por ciento". Shuberoff, en cambio, advierte que "en la Ley de Presupuesto del '96 se habían comprometido a que este año los recursos superaran los 1800 millones y ni siquiera eso cumplieron".

En sintonía con el planteo de Shuberoff, el senador Raúl Galván presentó un pedido de informes para que el Ejecutivo "precise los criterios empleados para repartir los 40 millones que refuerzan el presupuesto". El rector porteño explicó que Educación distribuyó 631 millones de pesos, sobre un total de 40 millones, que "beneficiaron a algunas universidades y perjudicaron a otras sin mayor distinción que lo que podría inferirse como afinidad de pensamiento con el Poder Ejecutivo con algunas autoridades académicas".

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultémos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 - 8347



¡ Está comiendo en Cholila y sólo va a pagar 12 pesos !

Cholila  
restaurante  
FRANCIS MILLWAIN

Mesa de ensaladas, tartas y gazpacho \$ 12.

Reservas al 315-6200/01. Dávila 102 (y Viamonte). Puerto Madero.



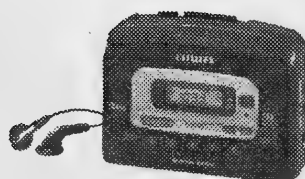
# Plan Regalo!!!

## Comprá en 12 Cuotas y pagá 10

### 2 CUOTAS TE LAS REGALA MUSIMUNDO

Ahora, financiando en 12 cuotas desde un Compacto hasta un Minicomponente, Televisor, Computadora o cualquier producto que comercialice MUSIMUNDO, 2 cuotas van de regalo!

RADIO DIGITAL AM-FM  
CON 18 MEMORIAS /  
AUTOREVERSE /  
SUPER BASS...



1

W1014

PERSONAL STEREO  
**AIWA** HS-TX456

ANTES

12 Cuotas Fijas de

~~\$ 12,35~~

AHORA

10 Cuotas Fijas de

\$ 12,35

! Pago Efect. o Tarjeta \$ 100,30

Precio de Lista \$ 114 / PTF \$ 123,50

DISEÑO COMPACTO /  
CONTESTADOR Y COPIA /  
MEDIOS TONOS  
DE 64 NIVELES...



2

FA15

FAX CON CONTESTADOR  
**PANASONIC** UF-S1

ANTES

12 Cuotas Fijas de

~~\$ 55,79~~

AHORA

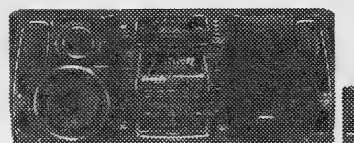
10 Cuotas Fijas de

\$ 55,79

! Pago Efect. o Tarjeta \$ 489,-

Precio de Lista \$ 515 / PTF \$ 557,92

CD POR CINCO / 1400 W PMPO /  
DOBLE CASETERA / AUTOREVERSE /  
RADIO AM-FM DIGITAL /  
CONTROL REMOTO FULL...



3

E341

MINICOMPONENTE  
**PANASONIC** SC-CH75

ANTES

12 Cuotas Fijas de

~~\$ 104,98~~

AHORA

10 Cuotas Fijas de

\$ 104,98

! Pago Efect. o Tarjeta \$ 920,55

Precio de Lista \$ 969 / PTF \$ 1049,80

Compra mínima \$20 - Vigencia hasta el 31/03/97 / TEA 19,31%

# MUSIMUNDO !

SUMATE A ESTE FABULOSO PLAN REGALO EN NUESTRAS SUCURSALES O TELEFONICAMENTE AL

## 555-5555 / Venta por teléfono

HORARIO DE VENTA TELEFONICA: Lun. a Vie. de 9.30 a 21.30 hs. - Sáb. de 10.00 a 14.00 hs.

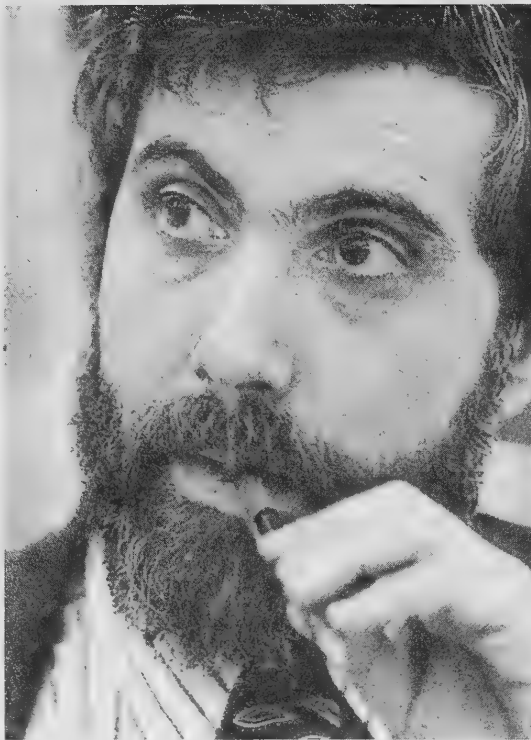
DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS - ARGENCARD - MASTERCARD - CABAL - CARTA FRANCA - CREDENCIAL - MULTIRED

Paul Krugman, el economista estrella de Massachusetts.

Con esta política económica, "Argentina tendrá problemas en el futuro".

“Argentina no podrá bajar el desempleo en el corto plazo con este esquema de política económica”, dijo ayer Paul Krugman, durante una conferencia en el hotel Plaza, de la que participaron unas doscientas personas entre las que se contaban reconocidos empresarios, banqueros y políticos. El economista del prestigioso Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) insistió, tal cual lo había adelantado en la entrevista exclusiva que el martes concedió a *Página/12*, con su idea de que, de proseguir con el tipo de cambio fijo, “Argentina tendrá problemas en el futuro” y que “la flexibilidad laboral no resolverá los problemas, porque lo que ustedes necesitan es una baja de

El prestigioso economista norteamericano expuso ayer en la Argentina, con un discurso que volvió a destruir la ilusión de resolver el desempleo con más flexibilización. Dijo que se podría salir del tipo de cambio fijo en uno o dos años, aunque “el gran temor de los políticos” condiciona los plazos.



## Krugman insiste con la tan temida devaluación

salarios que no existe en ningún lugar del mundo”. Pero esta vez arriesgó una fecha para salir de la convertibilidad: “Teóricamente, creo que en uno o dos años sería posible dejar el tipo de cambio fijo, pero creo que puede llevar algo más, porque el temor que existe entre los políticos es muy grande”, afirmó.

Krugman, uno de los economistas más escuchados del momento en Estados Unidos, volvió a expresar con toda crudeza su pesimismo sobre el futuro de la convertibilidad. Según él, las cosas en la Argentina no andan tan bien como las pintan los bancos de inversión extranjeros, que están volviendo a recomendar los papeles locales. Esos problemas se resumirían en los siguientes indicadores. Primero, el PBI per cápita y los salarios reales estarán este año todavía por debajo de los niveles de los ochenta. Segundo, el nivel de actividad todavía no recuperó los picos alcanzados en el '94. Tercero, el desempleo sigue en niveles elevadísimos y no hay síntomas de que vaya a bajar en el corto plazo. A partir de allí, su diagnóstico es tajante: “No hay país en el mundo que se haya desarrollado con este esquema de política económica, y me da la sensación de que, a no ser que tengan mucha suerte, Argentina no será la excepción”.

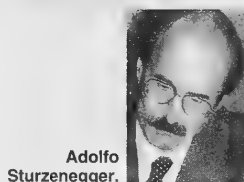
Tampoco cree que una mayor flexi-

bilidad laboral vaya a resolver lo que él identifica como un serio problema de competitividad de la economía. “Lo que ustedes necesitan para que el plan de convertibilidad funcione en el mediano y largo plazo es una flexibilidad en los salarios que no existe en ningún país del mundo”, afirmó.

Entre el auditorio del seminario, organizado por el economista Walter Graziano, se encontraban desde Rodolfo Terragno y Antonio Cafiero, hasta Alvaro Alsogaray y el ministro de Economía bonaerense Jorge Remes Lenicov, además de los economistas liberales Daniel Artana y Adolfo Sturzenegger, y los radicales Daniel Montamat y Adolfo Canitrot, entre otros. En general, todos consideraron interesantes las reflexiones del prestigioso economista del MIT, pero coincidieron en lo arriesgado de las propuestas que de ellas se desprendían.

En particular, nadie quedó demasiado convencido sobre cómo se lograría manejar el impacto que una devaluación tendría sobre los ciudadanos empresarios altamente endeudados en dólares. Krugman tampoco aportó demasiado al respecto: sólo se limitó a decir que “haría falta algún instrumento legal que facilitara la manera de repactar la deuda de las empresas endeudadas en dólares”, aunque reconoció que “es un problema muy grave y difícil de manejar”.

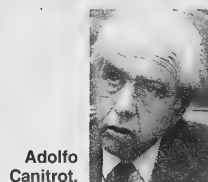
### OPINAN DOS ECONOMISTAS



Adolfo Sturzenegger.

#### El cavallista

Sturzenegger: “Krugman destacó sólo debilidades, y escondió los beneficios de la Convertibilidad. Primero, después del tequila hemos restablecido el crecimiento, que este año llegaría al 5 o 6 por ciento. Además, la Convertibilidad sirvió para ganar una flexibilidad a la baja en los precios y salarios que es un activo de toda economía estable. Finalmente, los estudios sobre la competitividad de la economía dan una caída entre 1991 y 1994, pero muestran también una fuerte suba a partir de 1995. Es decir, dentro de la rigidez del tipo de cambio, la economía ha mejorado significativamente su competitividad. Por otro lado, el desempleo en Argentina no es un problema de insuficiencia de demanda. Nuestra desocupación ha ocurrido a pesar del crecimiento: en 1996 y en 1997 estamos creciendo y aun así no podemos bajar el desempleo, por lo que hay un problema de rigidez en las regulaciones del mercado laboral. En cuanto a los riesgos de que un shock externo sumerja a la economía en una crisis, no creo que la cosa sea muy distinta si modificamos la paridad cambiaria. Hoy, una economía muy globalizada permite compensar los shocks reales, por ejemplo de caída en los precios de los productos primarios, con movimientos de capitales. En síntesis, la gran ventaja de un tipo de cambio rígido a uno flotante es que disciplina a la economía con el fin de lograr grandes aumentos de productividad y una mayor flexibilidad en los precios y salarios”.



Adolfo Canitrot.

#### El pesimista

Canitrot: “Pensar en salir de la Convertibilidad necesita un proceso largo de maduración, y mientras los Sturzenegger o los Guadagni sigan presentando a este programa como un éxito absoluto es obvio que el clima para una cosa así se posterga. Uno sabe que un esquema de rigidez cambiario, que inhibe la posibilidad de una política monetaria independiente, no es una buena receta. Pero el plan hasta ahora sirvió. Hay que ver si permite crecer a más largo plazo, yo creo que es difícil, pero igualmente salir no es algo que se pueda hacer de un día para otro. Por otro lado, además del problema de las deudas en dólares, una devaluación hoy en Argentina debe contemplar la cuestión de la dolarización de las tarifas de los servicios públicos, a los cuales también estarían atados los salarios de esos servicios. Entonces todo el peso de la devaluación caería sobre los salarios industriales de forma tal que se haría insoportable en términos sociales. Si se piensa en devaluar, sería en consecuencia necesario renegociar todos los contratos de las empresas privatizadas como primera medida. De otra manera, tendría un gasto social muy grande para un efecto menor. Lo que coincidió con Krugman es que uno no puede enamorarse de la convertibilidad. Uno no puede pensar en el largo plazo con este plan atado al dólar. Pero hoy estamos de nuevo en un momento cíclico de optimismo, y yo no me atrevería a salir ahora con una propuesta de este tipo. En cuatro o cinco años creo que una discusión así va a tener sentido”.

BRASIL

## Dos

El ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán, y su par argentino, Roque Fernández, se dedicaron a poner paños fríos sobre los conflictos comerciales que involucran a las dos mayores economías del Mercosur, aunque se negaron a brindar información sobre la marcha de las negociaciones por el sector automotor, el núcleo de la discordia. Quien sí dio un adelanto de la marcha de las negociaciones fue el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia, quien compartió otra conferencia de prensa con Guido Di Tella. Dijo que es muy probable que las divergencias existentes entre ambos países, como consecuencia de los incentivos fiscales a la industria automotriz en el nordeste brasileño, se superen con un reconocimiento a la Argentina de un mayor cupo de exportaciones —sin compensación de importaciones— al mercado brasileño. Por otro lado, Malán se dedicó a desear expectativas de maxidevaluación en el Brasil, aunque reconoció que seguirán con la política de minidevaluaciones periódicas.

“La Argentina fue muy comprensiva respecto de la situación particular del régimen provisorio que se comenzó a aplicar en el Nordeste, y por ello estimamos adecuado ampliar el cupo de exportaciones de autos argentinos a nuestro país”, afirmó el canciller brasileño, abriendo una luz en el conflicto generado en el sector automotor.

La Argentina y el Brasil están negociando un régimen común que en-

MALAN CON

## “Vivir es

“Vivir es peligroso.” Así despachó el ministro de Hacienda, Pedro Malán, a una veintena de economistas argentinos que por más de una hora lo bombardearon a preguntas sobre lo que ellos consideran debilidades del Plan Real. “Puede ser que dentro de dos años tengamos problemas; en ese momento veremos cómo lo resolvemos”, afirmó, cerrando de ese modo el encuentro.

Roque Fernández invitó a un grupo de economistas (Daniel Artana, Carlos Melconian, Miguel Bein, Miguel Angel Broda, Ricardo Arriazu, entre otros) para que escucharan a Malán. La mayoría de los especialistas teme un estallido del plan económico brasileño, y ayer fueron a exorcizar esos miedos. Sus preguntas reflejaron qué cosas le preocupan al elenco estable de economistas: la magnitud del déficit fiscal y la indomable deuda externa. Sólo uno de sentonó preguntando por las políticas proteccionistas que afectan el desarrollo del comercio con Argentina.

Malán distribuyó entre los presentes una carpeta que contenía una serie de cuadros estadísticos sobre la evolución de la economía, que, obviamente, mostraban indicadores positivos. Muy hábil, se mostró sorprendido por la preocupación “de los economistas argentinos por la situación fiscal y externa de mi país”. Desestimó esas inquietudes, insistiendo con que “el déficit de cuenta corriente, si bien es elevado, es manejable”, agregando que “lo importante es ver cómo se financia ese desequilibrio”. Malán explicó que el 40 por ciento del déficit del año pasa-

**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consultores  
Madera Noruega & Company  
Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161



OFRECE MAYOR CUPO PARA AUTOS

# PARA QUERERSE

Los ministros de Economía del Brasil y la Argentina se esforzaron por mostrar una relación cordial, pese a las políticas proteccionistas del vecino, que causaron dolor en la industria local. El canciller Lampreia prometió compensación al sector automotor como reconocimiento a la "comprensión" argentina frente a los incentivos a las inversiones en el Nordeste.

## Fidelidad condicionada

En este matrimonio, uno de los integrantes es el que decide la intensidad de la relación amorosa. Brasil no es un amante infiel, y asume su participación en el Mercosur como una cuestión estratégica. Pero cada tanto no pierde la oportunidad de reafirmar su independencia, lo que le permite mostrar que lo único que le importa es alentar y defender su propio desarrollo industrial. Posición diferente asume la Argentina, que apuesta ingenuamente a que "el mercado" defina el destino de las inversiones, y a que el tren del consumo brasileño no se detenga. Así sus exportaciones continuarán atadas a esa bonanza. Pero en los últimos meses aparecieron cortocircuitos en el matrimonio. Tres fueron los movimientos realizados por Brasil que dejaron a la Argentina como novia desechada que mansamente va a pedir explicaciones sin más esperanzas que obtener otra declaración de amor. Y eso fue precisamente lo que dejó ayer el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán. Las peleas recientes en esta pareja se precipitaron por la decisión del Brasil de proteger su mercado de alimentos y de medicamentos de la competencia argentina, y la de atraer inversiones otorgando beneficios fiscales a las terminales para que radiquen sus plantas en el norte, centro y nordeste del país.

traría en vigencia en 1999. El problema es que todavía no se llegó a un acuerdo, ni siquiera para el período de transición, en el que aún resta definir cuál será el cupo de exportaciones intrazona sin compensación de importaciones por el mismo valor. Este es un tema clave para las terminales automotrices que, como Sevel y Ciaidea, no cuentan con plantas en el Brasil, y en consecuencia no tiene forma de balancear las exportaciones que realizan a aquel mercado.

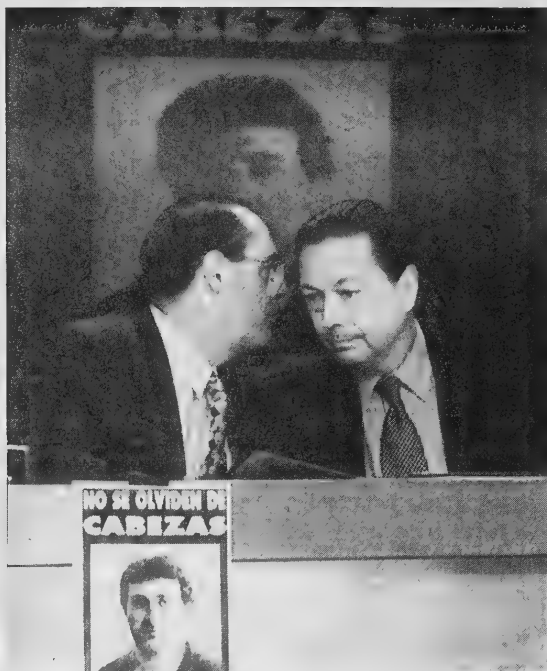
Lo que se negociaba, en principio, era que la Argentina pudiera tener un cupo de 60 mil unidades sin compensación, en tanto las exportaciones

brasileñas en las mismas condiciones llegarían a 20 mil unidades, teniendo en cuenta que el mercado local es mucho más pequeño. Pero las declaraciones de Lampreia dejan abierta la posibilidad de otra forma de resolución: el cupo que solicitó inicialmente la Argentina podría ampliarse, como una salida decorosa del gobierno brasileño a los incentivos fiscales para el Nordeste.

Sin embargo, la cuestión no sería tan fácil como parece a primera vista. Según reveló a este diario una fuente de la Secretaría de Industria, "el problema no está sólo en el sector automotor, ni en los incentivos fiscales del Nordeste y ni siquiera en alimentos o el sector farmacéutico". La idea es que los conflictos puntuales revelan uno mucho mayor que no parece tener resolución a corto plazo: la economía brasileña está plaga-

da de regímenes sectoriales, que son potestad de los estados provinciales, sobre los cuales la Nación no tienen ninguna injerencia. Por lo tanto, la posibilidad de consensuarlos dentro del Mercosur es mínima.

"En el Mercosur no debería haber regímenes de incentivos sectoriales, como existían en otras épocas. Además, estoy convencido de que la mejor política industrial son reglas claras de mercado", respondió ayer Malán, durante la conferencia de prensa, cuando este diario le preguntó si imaginaba una política industrial para el Mercosur. Fernández y Carlos Rodríguez, que estaba a su lado, sonrieron satisfechos ante el argumento que conculga con el liberalismo de Chicago. Sin embargo, Malán sabe que en el Brasil la política industrial existe, y la seguirá habiendo en el futuro, pese a sus dichos.



Fernández y Malán, con el reclamo de Cabezas de fondo.

Gestos conciliatorios para curar heridas de la industria argentina.

## Batucada proteccionista

• Brasil sorprendió a la Argentina, en diciembre pasado, con un régimen especial de subsidios a la radicación de plantas automotrices en sus estados del Nordeste, Centro-Oeste y Norte. El régimen sólo es válido para las raditaciones que se definan antes del 31 de marzo. Las rebajas impositivas se extienden hasta el año 2010.

• Los incentivos contemplan rebajas del 90% en el arancel a las importaciones de autopartes, exención del pago de derechos al ingreso al país de máquinas y equipos, eliminan gravámenes sobre fletes marítimos y sobre operaciones financieras y libran del impuesto a la renta a los resultados de la explotación.

• En enero de este año, el Ministerio de Salud brasileño impuso a los alimentos importados la obligación de certificar en sus propios laboratorios las muestras de cada partida. La medida alcanzaba a productos frescos y envasados, para consumo directo o a ser aplicados como insumos en otros productos. La restricción fue eliminada dos semanas después.

• La teórica libertad de comercializar drogas medicinales argentinas en Brasil choca, en la práctica, con demoras de hasta dos años en el permiso oficial para que puedan venderse en territorio del país vecino.

## ECONOMISTAS

### peligroso"

do fue financiado con inversiones directas, que totalizaron 9500 millones de dólares.

Durante toda su exposición habló en español, salvo en una ocasión: cuando le preguntaron por el retraso cambiario. Unos minutos pasaron hasta que se dio cuenta de ese lapsus. "Depende de la base que se tome para medir el tipo de cambio real", señaló. "Fue increíble; respondió todo con los mismos argumentos que utilizaba el cavallismo para defender la convertibilidad", resumió el encuentro uno de los economistas.

## Inversiones

Las inversiones extranjeras directas totalizaron 5464 millones de dólares en 1996 en la Argentina, y 7473 millones en Brasil. En ambos países la industria automotriz estuvo al tope de los sectores que concentraron el grueso de las inversiones. Mientras que las terminales canalizaron hacia la Argentina 1159 millones de dólares, Brasil atrajo 3362 millones. Esto revela la importancia de la puja que están teniendo los dos socios más fuertes del Mercosur para seducir a las automotrices. Al respecto, Ford ratificó ayer que mantendrá su plan de inversiones por 1000 millones de dólares en la Argentina, aunque Brasil "produzca cambios unilaterales en las reglas de juego del sector en el Mercosur".

En Marzo



Videoteca/30  
presenta

## Nos habíamos amado tanto

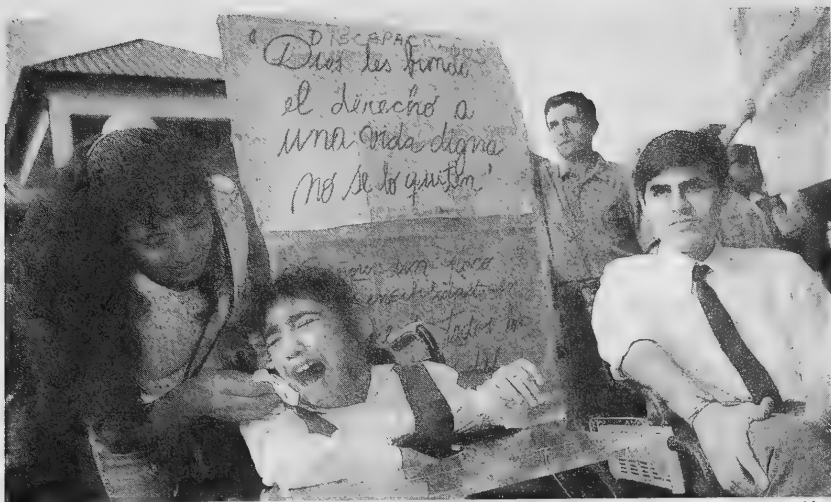
Un film de Ettore Scola  
Con Vittorio Gassman,  
Nino Manfredi y  
Stefania Sandrelli

Y además: El amor sublime  
**Ser Romántico**

Escriben: Aristarain, Birmajer, Boido,  
Chacón, Cheever, Cohen, Ellman, Feiling,  
Feinman, Gilbert, Lennon, Malharro,  
Mazzioti, Murakami, Rep, Rial,  
Saccomanno, Sarlo, Sasturain.



**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



La delegación fue recibida por el ministro Mazza y el secretario Amadeo, quienes prometieron una solución. Se pagarán las deudas que el Estado mantiene con las prestatarias de discapacitados, que conservarán el PAMI.

## Una marcha hasta Olivos para conseguir audiencia

Medio centenar de discapacitados tuvieron que movilizarse ayer hasta la quinta de Olivos, donde se reunió el gabinete nacional, para reclamar ante el Gobierno que no se los excluyera de los servicios del PAMI, como lo propone un proyecto de normalización del instituto que está a la firma del presidente Carlos Menem. También pidieron que los 60 millones de pesos recaudados por la llamada "ley del Cheque", que deben ser destinados a la atención de los discapacitados, no sean desviados al pago de deudas de esa obra social. Los manifestantes lograron su cometido: fueron recibidos finalmente por el ministro de Salud, Alberto Mazza, y por el secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, quienes se comprometieron a pagar con esos fondos las deudas que el Estado mantiene con las prestatarias, y aseguraron también que los discapacitados seguirán recibiendo la atención del PAMI.

En un petitorio dirigido al presidente Menem, la Federación Argentina de Entidades Pro Atención del Deficiente Mental (Fendim) reclamó junto con otras entidades de asistencia a discapacitados el cumplimiento "en todos sus términos" de la ley 24.452 y su decreto de reglamentación, el 153/96, que

Decenas de discapacitados tuvieron que marchar hasta la quinta presidencial para pedir que no se dilapiden 60 millones que deben ser destinados a su atención. Tampoco quieren perder los servicios del PAMI.

disponen que "los fondos recaudados por cheques mal confeccionados se destinarán a programas en beneficio de las personas con discapacidad". Al no haberse aplicado la norma, llegaron a acumularse 60 millones de pesos y recaudados que, mediante el proyecto de normalización del PAMI, iban a ser ilegítimamente apropiados por la entidad para el pago de sus deudas. Ese dato provocó el inmediato reclamo de los discapacitados.

Tras la reunión, la presidenta de la Fendim, Alicia Sacchi, explicó a **Página/12** que acordó con Mazza y Amadeo que apenas 20 de los 60 millones de pesos se destinarán al desarrollo de nuevos programas y proyectos de asistencia a los discapacitados, mientras que los 40 restantes, más toda la recau-

dación que se obtenga por esta ley durante este año, se destinarán a cancelar la deuda que el Estado mantiene con los prestadores de servicios. Los funcionarios, por su parte, se comprometieron a pagar todas las obligaciones surgidas por la atención a los discapacitados, y a acatar al cien por ciento la letra de la ley recién desde 1998, destinando —como corresponde— la totalidad de la recaudación al desarrollo de programas sociales en beneficio de los minusválidos.

El proyecto de normalización del PAMI ordenaba además la transferencia de "la población de personas con discapacidad de esa entidad a la Secretaría de Desarrollo Social" dependiente de Amadeo. Según Alicia Sacchi, el propio Amadeo, en el encuentro de ayer, descartó la ejecución de ese punto. Amadeo afirmó también que "el presidente de la Nación va a cumplir con su palabra, empeñada el 8 de enero de 1997 ante los principales organismos que trabajan en la temática de la discapacidad, por lo cual los recursos necesarios están garantizados".

Menem dijo en aquel discurso que "los cheques sin fondo, las multas, nos van a dar la posibilidad, por ejemplo, de incorporar 60 millones de pesos por año, y sé que esos recursos van a estar en muy buenas manos". Recordó en otro párrafo que "el general Perón decía que 'el hombre es bueno, pero es más bueno si se lo vigila'". Cosa, que, al menos ayer, lograron hacer los discapacitados con quienes manejan sus fondos.

## "Presupuesto insuficiente"

(Por P.L.) "Mañana (por hoy) a mediodía el AZT estará para el público en Lima 340, y comenzará su distribución", aseguró a **Página/12** Víctor Martínez, secretario de programas de salud del Ministerio de Salud y Acción Social.

—Se reiteran episodios donde proveedores no entregan los medicamentos: ¿No sería conveniente modificar los mecanismos de las licitaciones?

—Los procedimientos están reglamentados por el régimen de compra y contratación de la administración pública; el proceso de gestión lo realiza otra secretaría del Ministerio. Estoy de acuerdo, y estamos trabajando en el tema, en que hay procedimientos que deben agilizar-se.

—¿No se podría, por lo menos, contar con un stock que permitiera enfrentar estas situaciones sin interrumpir los tratamientos?

—La próxima licitación asegurará el stock para empezar a distribuir, y habrá otra licitación para mantenerlo. Hubo una insuficiencia presupuestaria el año pasado, y se busca reestablecer el abastecimiento normal.

—La reducción de presupuesto afectó la provisión de medicamentos...

—Fue una disminución del presupuesto en toda la administración nacional, que nos provocó dificultades en el último par de meses y fuimos superando con un refuerzo presupuestario acordado a fin de año.

—Una ONG sostiene que, además, los precios son elevados.

—Para todas las compras y contrataciones del Estado se tienen en cuenta los precios testigo que establece la Sindicatura General de la Nación.

—¿El poder de compra del Estado no permitiría negociar mejores precios?

—Las compras se ajustan al régimen de compras y contrataciones vigente en toda la administración pública.

En los últimos días nuevamente faltó AZT para los pacientes con sida. El problema no es nuevo y no hace sino empeorar las condiciones de los enfermos: "Tratar el sida en forma irregular es peor que no tratarlo", afirma Pedro Cahn. Existen maneras de evitarles a los pacientes el tormento, pero no se ponen en práctica.

POR QUE

EL

(Por Pedro Lipcovich) Hoy el escándalo es que en los hospitales falta AZT, la principal droga contra el sida, pero el drama de fondo es que estas carencias ya son habituales. "Tratar el sida en forma irregular es peor que no tratarlo", advirtió un reconocido especialista. La reiteración de las fallas en el suministro de medicamentos cuestiona en sus bases la política oficial contra la enfermedad. Según los testimonios obtenidos por **Página/12**, hay maneras de evitar a los enfermos de sida este tormento: normas en las licitaciones que impidan la presentación de empresas que no estén en condiciones de cumplir; licitaciones internacionales, que permitirían mayor transparencia y mejores precios; utilización del poder de compra del Estado para negociar desde posiciones de fuerza con las grandes empresas, como ya se está haciendo en los países más avanzados. Entretanto el Ministerio de Salud prometió que hoy a mediodía habrá AZT; pero otras veces no cumplió.

El AZT es la droga más utilizada en tratamientos contra el sida: ayer faltaba, por lo menos, en los hospitales Evita y Presidente Perón de Lanús, Gandulfo de Lomas de Zamora, Fiorito de Avellaneda, de Ezeiza, Mi Pueblo de Florencio Varela, Iriarte de Quilmes y San Martín de Monte Grande. En el hospital Muñiz, de Capital Federal, su director Edmundo Enríquez dijo que "por unos días más, tenemos AZT"; el jefe de infectología del hospital Fernández, Pedro Cahn, dijo que "hasta hoy tenemos, pero recibimos un fax del gobierno de la ciudad donde nos dicen que el Programa Nacional no les envió AZT y por lo tanto no pueden distribuir".

El Ministerio de Salud y Acción Social admitió la carencia y la atribuyó a que "habiendo procedido a la licitación a fines del año pasado, el laboratorio adjudicado no cumplió en tiempo y forma con la entrega. Esto nos obligó a una contratación direc-

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 11, Secretaría Nº 21, sito en Av. de los Inmigrantes Nº 1950, 1º piso, Of. 122, de esta Capital, hace saber que "SU, GUI LING S/SOLICITUD DE CARTA DE CIUDADANÍA" de nacionalidad CHINA y de ocupación ESTUDIANTE, ha solicitado la ciudadanía argentina. Quien conozca algún impedimento para la concesión del beneficio, podrá comunicarlo al Ministerio Público Fiscal. Publíquese por DOS VECES en un lapso de QUINCE DIAS. Buenos Aires, 21 de febrero de 1997. Nora A. Petarca, secretaria.

**EDICTO.** El Juzgado Federal de Salta Nº 1, a cargo del Dr. Abel Cornejo, Secretaría Nº 1 del Dr. Adolfo Arzoz Figueroa, hace saber que por Expte. Nº C 5359/95 caratulado "ALMAZAN Polanco s/Carta de Ciudadanía", hace saber que Patricia ALMAZAN, de nacionalidad boliviana, nació el día 6 de octubre de 1957, DNI Nº 92.450.030 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 12 de febrero de 1997. Adolfo Arzoz Figueroa, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Federal de Salta Nº 1, a cargo del Dr. Abel Cornejo, Secretaría Nº 1 del Dr. Adolfo Arzoz Figueroa, hace saber que por Expte. Nº C 5357/95 caratulado "TORRES PAREDES Domingo Andrés s/Carta de Ciudadanía", hace saber que Domingo TORRES PAREDES, de nacionalidad chilena, nació el día 2 de abril de 1944, DNI Nº 93.070.057 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 4 de marzo de 1997. Adolfo Arzoz Figueroa, secretario.

**EDICTO.** Por Expte. Nº 49799/92 caratulado "NUÑEZ MIRANDA Carlos Renaldo s/Carta de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta, a cargo del Dr. Abel Cornejo, Secretaría del Dr. Adolfo Arzoz Figueroa, el peticionario Carlos Renaldo NUÑEZ MIRANDA, de nacionalidad chilena, nacido el día 2 de diciembre de 1940, DNI Nº 92.355.987 solicitó la ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 11 de abril de 1995. Adolfo Arzoz Figueroa, secretario.

FLORIDA 470 2º OF 203 **AMADEO A. SAINÉ** 322-6821/6977 Bs. As.

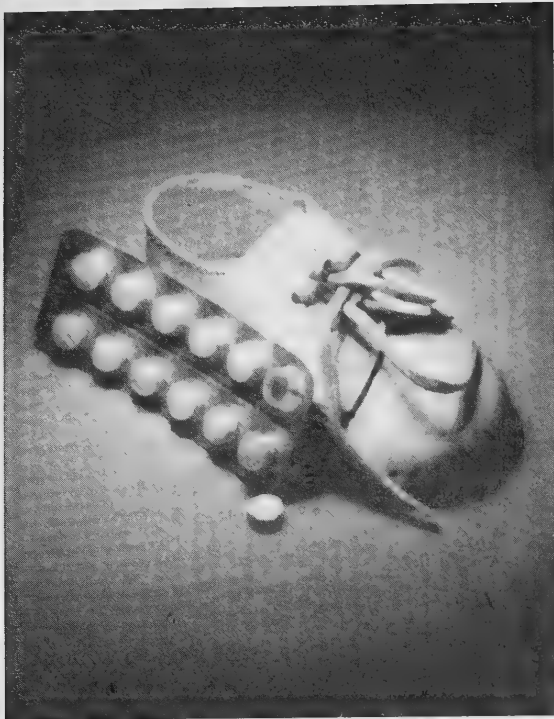
### JUDICIAL INMUEBLE - Pdo. de ALMIRANTE BROWN

**EDICTO.** El Juzgado en lo Civil Nº 43, Secretaría única, sito en la calle Uruguay 714 —entrepiso, Capital— comunica por dos días en autos: "MOUSSALLI ANTONIO EMILIO Y OTRO C/SANTILLAN TOMAS ALBERTO S/ajep, hipot." Exp. 2.784-93 que el martillero Amadeo Antonio Sainé, rematará el día 12 de marzo de 1997, a las 10:20 hrs. en el salón de remates de la Corporación de Rematadores, sito en la calle Tte. Gral. Perón 1223, Capital Federal, el inmueble ubicado en la Calle Gral. Parodi (antes 12 de Octubre) entre las calles Manuela Pedraza (antes Luis Ma. Drago) e Intendente Barbosa (antes Colón) de la zona de terreno, s/ título como "16" de la Mza. 87 de la localidad de LOS CHAMPOS Pdo. de Almirante Brown - Prov. de Bs. As. Matric. 16628 Nom. Cat. Circ. V - Sec. H. Pda. 1033-137720. Medidas: 10 mts. de Ft. por 28 mts. ldo. AD-CORPUS— según acta constat. de autos se trata terreno deshabitado - desocupado y abierto, con una construcción de ladrillos hasta la altura de los dientes, sin pisos ni revocos, consta de tres piezas, espacio baño y lavadero, con cuerpo de una bomba antigua rota y cimiento para otra pieza sin aberturas, el lote está alambrado y su frente abiente. Adecuada im. Rentas \$ 793,12 (fs. 56). Municipal \$ 151,59 (fs. 43). Sin serv. sanitarios (s/ reajustes). Se visita libremente. Base: \$ 8.000. Al contado. Señal 30%. Comisión 3%. Comprador constituirá domicilio radio del Juzgado. Más datos, detalles, títulos, comprobantes y constancias obrantes en autos. Buenos Aires, 28 de febrero de 1997. María Cristina Espinosa de Benincasa, secretaria.

### JUDICIAL UNO SCR 3 P/93

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial No. 5 de Capital Federal, Secretaría No. 9, sito en Roque Sáenz Peña 1211, Bp. Capital Federal, comunica por tres días en autos caratulado "CIRCULO DE INVERSORES SA de ahorro para fines determinados c/ARRIGO, EDUARDO s/Ejecución Prendaria" Expte. No. 35.568, que el martillero Eduardo Abel Esposito procederá a sustar el día 13 de Marzo de 1997 a las 9:05 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, el siguiente bien: Un automotor usado marca FIAT, tipo SEDAN 2 PUERTAS, modelo UNO SCR 3P, año 1993, motor marca Fiat 159 A3 038 8071679, chassis marca Fiat 8AS 146000P5068905, uso particular, dominio C 1.697.391, el que conforme mandamiento de secuestro (fs. 27) se encuentra con auxilio, sin críquet, sin radio, sin pascacasete, con abolladura en guardabarros delantero derecho, falta luz de giro delantero derecha, con rayones varios en toda su carrocería. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en J.B. Alberdi 5930, Capital Federal, de Lunes a Viernes de 9 a 12 y de 15 a 18 hs. Base: \$ 3.200.- Comisión 10%.- Al contado y al mejor postor.- El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal.- IVA en caso de corresponder a cargo del comprador y deberá depositarse en el expediente. Hay constancias de deudas en Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (fs. 40) por \$ 1.463,68 al 12/06/96.- Subasta sujeta a aprobación del Juzgado interviniente.- Buenos Aires, a los 14 días del mes de febrero de 1997. Claudio A. Galli, secretario.





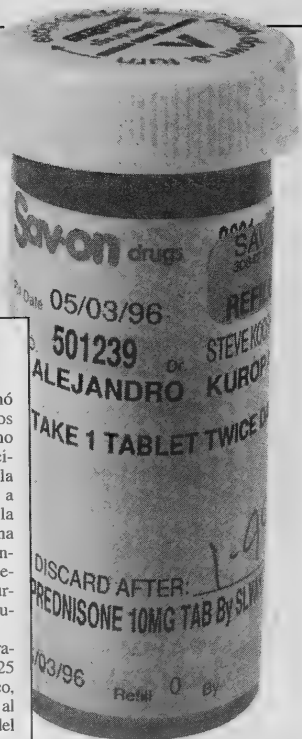
Las fotos de esta página pertenecen a Alejandro Kuropatwa.

Fueron presentadas en una muestra que se convirtió en un homenaje a los "cócteles" usados contra el sida.

## Licitaciones dudosas

(Por P. L.) "En la licitación de diciembre pasado una droguería ganó ofreciendo precios más bajos que el laboratorio fabricante de los mismos medicamentos: ¿cómo puede ser que alguien ofrezca un producto que no fabrica ni tiene en stock? Lo que le conviene es, después de ganar la licitación, ofrecerle al laboratorio un subcontrato: al laboratorio que perdió la licitación puede convenirle aceptar a la droguería como intermediaria, a cambio de una ganancia segura. Por supuesto que, si este acuerdo falla, la droguería no podrá cumplir lo que pactó con el Ministerio: recibirá una multa pero, de todos modos, como provee otros medicamentos, en el conjunto sigue ganando. Mientras tanto, muchos enfermos se agravan y mueren por la interrupción de los tratamientos", dijo a este diario Javier Hourcade Bellocq, coordinador para América latina de la organización no gubernamental Act Up.

Además, según una investigación de Act Up, el precio que pagó el Programa Nacional de Sida por el antirretroviral Fortovase (saquinavir) es casi 25 por ciento superior al que pagan fundaciones privadas: \$580,50 por frasco, contra \$ 480,00; para el medicamento Hivid (DDC), el precio es casi igual al de venta al público en farmacias, donde el recargo por intermediación es del 40 por ciento: \$ 203 por frasco contra \$ 212 en la farmacia.



LOS ENFERMOS DE SIDA NO RECIBEN MEDICAMENTOS A TIEMPO

# REMEDIO QUE NO LLEGA

ta de urgencia" y "el producto ya se encuentra en los almacenes del Ministerio y mañana estará liberado al Programa Nacional de Lucha contra el Sida, previo el control de calidad".

Cahn explicó a este diario que, "cuando un tratamiento es efectivo se logra una caída importante de la cantidad de virus, pero, si la medicación se interrumpe, a los pocos días se vuelve a la cantidad previa; en realidad, peor que no tratar a un paciente es darle un tratamiento subóptimo, porque terminan emergiendo las cepas de virus más resistentes". Lorenzo Vargas, de la organización no gubernamental Intiña, ratificó que "faltan medicamentos y a la gente que pregunta no les dan ninguna información, ni por sí ni por no". Walter, de la organización Coinsida, contó que

"también falta, desde el viernes, el antirretroviral Zerit: a la gente sólo le permiten retirar el medicamento cinco días antes de que se le termine y, si no hay, uno se queda una semana sin tomar".

Javier Hourcade Bellocq, de la ONG Act Up, dijo que "los pliegos de las licitaciones deberían redactarse de modo que no se puedan presentar droguerías que no pueden proveer el medicamento por sí mismas (ver recuadro). Además, el Programa debería llamar a licitaciones internacionales, en las cuales los oferentes deben atenerse a valores mucho más bajos que los que se pagan acá y en toda Latinoamérica. También se podría recurrir a 'clubes de compradores', droguerías internacionales que compran grandes cantidades, hacen



stock y ofrecen precios bajos".

"Y hay que hacer valer el poder del Estado como comprador -continuó Hourcade Bellocq-; justamente porque el 98 de los pacientes argentinos no pueden costear los tratamientos, el Estado y algunas grandes obras sociales son los únicos clientes y están en posición de fuerza para negociar con los laboratorios. En Estados Unidos se organizó una comisión que depende directamente del vicepresidente, con participación de organizaciones no gubernamentales y personas VIH positivas, para renegociar los contratos con los laboratorios y bajar los precios. En noviembre pasado el presidente Clinton se reunió con gente viviendo con VIH y aseguró que va a intervenir y, si es necesario, obligar a los laboratorios

a adecuar los precios; es cierto que allí hay mayor tradición de defensa de los derechos del consumidor." El año pasado la diputada María del Carmen Banzas de Moreau presentó un proyecto que incorporaba la licitación internacional y suprimía los impuestos para los medicamentos contra el sida, que actualmente pagan IVA y arancel de importación, "lo cual los encarece un 40 por ciento. La idea era que el Programa los vendiera a precio de costo a prepagas y obras sociales, además de distribuirlos en los hospitales. Pero el proyecto no se trató porque incluía un aumento en el presupuesto del Programa: el de este año, 19 millones de pesos, resultará del todo insuficiente. Este mes trataré de reflotar el proyecto", dijo la legisladora.

PROMETEN DARLES LAS DROGAS

## La familia que demandó al Ministerio

El Ministerio de Salud se comprometió a entregar hoy las dosis de AZT y D4T necesarias para el tratamiento de un matrimonio infectado de sida y de su beba de cinco meses, que también padece la enfermedad. Lo hizo tras una audiencia de conciliación, ordenada por la Cámara de Apelaciones en lo Contencioso Administrativo, después de que la pareja demandara a la cartera sanitaria por negarle la medicación, como lo había dispuesto una anterior orden judicial.

Los jueces de la sala I de la Cámara habían citado al propio ministro Alberto Mazza, pero él envió en su reemplazo al secretario de Programas de Salud, Víctor Martínez, y a la directora de Asuntos Jurídicos, Viviana Bonpland. "Se llegó a un acuerdo de partes. El Ministerio se comprometió a suministrar mañana (por hoy) los medicamentos, que no se entregaron antes porque no había en stock", confirmó Martínez a **Página/12**. De todas formas, la Cámara debe pronunciarse aún sobre la cuestión de fondo: si le corresponde o no al Ministerio entregar esos medicamentos.

El ministro Mazza había apelado el fallo del juez Guillermo Rossi, que le ordenaba realizar análisis y proveer medicamentos contra el sida a la familia. Ar-

gumentó que Inés y Santiago (son seudónimos) "no tenían ninguna necesidad de recurrir a la instancia judicial" y que además no probaron "su estado de carencia" ni que "no pertenecieran efectivamente a una obra social". Pero a pesar de eso, y en una conclusión que aparece contradiciendo lo sostenido hasta ese punto, el Ministerio ofreció -"atento el contenido humanitario de la solicitud"- "la realización de las pruebas indicadas, en el caso de que éstas sean pertinentes (...) sin costo para los solicitantes".

Inés y Santiago vienen de una larga serie de batallas, no sólo contra la enfermedad sino contra sus consecuencias sociales y económicas. Ella supo que estaba infectada con VIH cuando su embarazo llevaba tres meses, y poco después Santiago recibió también un diagnóstico positivo. La prepa Diagnos, a la que pertenecían, se negó a atenderlos. El 18 de febrero pasado creyeron ganada una de las peleas más importantes, cuando el juez Guillermo Rossi ordenó al Ministerio de Salud hacerles análisis y suministrarles los medicamentos del cóctel que frena el sida. Pero no.

"El día 28 de febrero fuimos al Programa Nacional de Lucha contra los retrovirus humanos del Ministerio de Salud y Acción Social, calle Lima 340,

donde luego de hacer tres horas de cola nos comunicaron que sólo nos podían entregar DDI y 3TC, pero que no tenían disponible AZT y D4T", relató el matrimonio en una denuncia contra el Ministerio, del 4 de marzo, por incumplimiento de la orden judicial".

"Entregamos los originales de las recetas adjuntas que fueron retenidos por las personas encargadas del Programa. Nos dijeron que el D4T estaría disponible en una semana aproximadamente pero que el AZT no sabían cuándo lo tendrían. Hoy concurrimos nuevamente al Programa y nos volvieron a decir que no tenían disponibilidades de AZT y D4T, por lo que requerimos a la doctora Laura Astarloa, directora ejecutiva del Programa, que diera cumplimiento a la orden judicial. La doctora Astarloa nos dijo que teníamos que esperar y que volviéramos en unos días."

Inés y Santiago aseguraron en su presentación que "el AZT es entregado a otros afectados y que el D4T es ofrecido en el mercado a precios superiores a 350 pesos". Su abogado, Hugo Segura, insistió en eso en una conversación con este diario. "Sabemos que hay gente a la que sí le dan", dijo. El abogado recordó que la presentación ante la Cámara tiene "plazos breves y perentorios", por lo que se descuenta que el tribunal resolverá en los próximos días.

PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO  
ANTARTIDA e ISLAS  
del ATLANTICO SUR

UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL  
LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 197

PROGRAMA DE SANEAMIENTO FINANCIERO Y  
DESARROLLO ECONOMICO DE LAS PROVINCIAS  
ARGENTINAS, PRESTAMO 3220 - AR-BANCO MUNDIAL

ADQUISICION EQUIPOS GPS GEODESICOS  
SOFTWARE GPS Y TOPOGRAFICO

APERTURA: 8 de abril de 1997 a  
las 15 hs. en la Unidad Ejecutora  
Provincial, San Martín 450, Ushuaia.

VALOR DEL PLIEGO: \$ 100 (cien pesos)

GARANTIA \$ 1.000 (mil pesos)

LUGAR DE ADQUISICION: U.E.P.  
San Martín 450, Ushuaia; Delegación  
Rentas, Laserra 855, Río  
Grande y Casa de la Provincia de  
Tierra del Fuego, Delegación Rentas,  
Sarmiento 745, Buenos Aires.

CONSULTAS: Dirección General  
de Catastro y Tierras Fiscales, San  
Martín 450, P.B., Ushuaia  
Tel-Fax 0901-21241/21160, int.  
142, 280 y 349.

# "El señor general Balza no cumplió su promesa"

El padre del soldado Omar Carrasco acusa al jefe del Ejército porque "no ha colaborado" con la investigación y por las "chicanas" que traban el juicio civil.

(Por Carlos Rodríguez) "El señor general (Martín) Balza nos falló, porque dijo que iba a dar todo el apoyo para que se investigara si había más culpables, pero no cumplió su promesa." A tres años del asesinato de su hijo Omar mientras éste cumplía el servicio militar, don Francisco Carrasco está convencido de que el subteniente Ignacio Canevaro y los ex conscriptos Cristian Suárez y Víctor Salazar "están bien condenados, porque ellos fueron los que lo mataron", pero le hace reproches al titular del Ejército porque "no ha colaborado" con la causa en la que se investiga a cerca de veinte militares involucrados en el encubrimiento del crimen. De todos modos, dice que le tiene confianza al nuevo juez de esa causa, Guillermo Laba-

te, porque "está trabajando en forma correcta y esperamos las novedades".

Don Francisco no tiene trabajo fijo en la ciudad de Cutral-Có, donde vive con su esposa Sebastiana, su hija Claudia y dos sobrinas de las que se hizo cargo cuando quedaron huérfanas. Vuelve a criticar a Balza por las "chicanas" —un término que admite no comprender muy bien— que traban desde hace dos años el juicio civil donde los Carrasco le reclaman al Ejército una indemnización de tres millones de dólares. "Hay condenados por el crimen, pero si no los hubiera, el Ejército es responsable, porque el pibe estaba a su cargo. Yo entregué un chico sano cumpliendo las leyes militares y el Ejército dice ahora que no es responsable" (ver recuadro), se queja el papá de Omar Carrasco durante una entrevista telefónica con **Página/12**.

Balza les prometió encontrar a todos los culpables del crimen cuando se entrevistaron con él en el cuartel de Zapala, en abril de 1994. ¿Después volvieron a dialogar sobre el tema?

—No, nunca tuvimos ninguna reunión a solas con él. El único que una vez estuvo en casa fue el jefe de la Brigada de Neuquén (el general Britos), quien nos aseguró que el señor Balza daba todo su apoyo para que se investigara a fondo si había más culpables por el crimen, fuera quien fuera. Eso mandó a decir el señor Balza, pero nosotros hemos visto que esa promesa no se ha visto cumplida.

—Su esposa dijo en un reciente reportaje que se sentía "defraudada" por la actitud del general Balza. ¿Eso qué significa?

—Es que pasaron tres años y todavía está faltando que se descubra lo más grande. Nosotros no vamos a estar tranquilos hasta que hayan cumplido todo lo que dijeron sobre la investigación.

—En el juicio quedaron muchas dudas. ¿Ustedes siguen convencidos de que los tres condenados por el crimen son los verdaderos culpables?

—Cuatro había como responsables cuando faltó el pibe (incluye también al sargento Carlos Sánchez, condenado por encubrimiento) y de acuerdo con todos los testimonios ellos eran los únicos que gritaban a los pibes nuevos que estaban ahí. Que alguien los ayudó para esconderlos (se refiere al cadáver de su hijo, aparecido un mes más tarde dentro del cuartel), siempre hemos pensado que fueron muchos los que los ayudaron, pero ellos fueron los que lo mataron.

—¿Se sienten acompañados por sus vecinos de Cutral-Có?

—Después del juicio nos encontramos medio solos. De primera, la gente quería que se hiciera justicia, apoyaba en todo, pero después que se hizo el juicio parece que no les gustó que los jueces condenaran a los pibes (por Suárez y Salazar). Ahora la gente ya no es como antes, que llegaban acá, hasta mi barrio, para conversar. Después cambió todo.

—Supongamos que los jueces se han equivocado...

—No, no. Los jueces no se equivocaron. En el juicio escuchamos todos los testimonios y no hay otra. Había 300 en el cuartel, pero los únicos cuatro que estaban con los pibes nuevos eran ellos.

—Se dice que no tiene trabajo, que a veces no tienen ni para comer.

—Hace veinte días que no tengo trabajo. Hago chingas por diez o quince días y por otros tantos me quedo sin nada. La desocupación es muy grande. Al Omar lo extrañamos por lo que era como persona, como hijo, pero también porque con él todo era más fácil. Cuando yo no tenía trabajo, él que trabajaba era él y nos iba mejor. Esto ha sido muy durísimo para nosotros.

## El chico del rifle

La policía estaba a punto de atrapar anoche a un menor de 14 años que sería el autor de los disparos con un rifle de aire comprimido que desde hace meses atemoriza a vecinos de Barrio Norte. Voceros de la Comisaría 19ª revelaron que se encuentra identificado un muchacho, que vive en Laprida 1460, quien sería el responsable de los tiros que en los últimos días rompieron vidrieras en la zona.

La denuncia había sido realizada por el propietario de un videoclub ubicado frente al edificio, en cuyo local habría impactado un proyectil, el miércoles por la tarde. "Esto viene ocurriendo desde hace un año y medio. Al principio se podía pensar que se trataba de la travesura de algún chico, pero ahora queda claro que esto se hace por maldad o por locura", consideró Mario Marc, el dueño del local. La policía esperaba una orden judicial para detener al menor.



Alfonso Elias

Francisco Carrasco vive de chingas y hace veinte días que no trabaja. "Entregué un hijo sano y ahora el Ejército dice que no es responsable."

## El lento trámite de la indemnización

(Por C. R.) "El Ejército pone trabas y más trabas a la causa civil. Ahora quiere que vayan a declarar los cuatro condenados (Ignacio Canevaro, Cristian Suárez, Víctor Salazar y Carlos Sánchez), como si hiciera falta que digan que lo mataron, cuando ya lo dijo la Justicia." Gustavo Olivera, uno de los abogados de la familia de Omar Carrasco, afirmó que el pedido de indemnización tropieza en forma permanente "con apelaciones que nos llevan cada vez a los umbrales de la Corte Suprema, porque amenazan con el recurso extraordinario aunque finalmente desisten".

Don Francisco Carrasco recordó que, en el primer escrito de respuesta ante la demanda civil por tres millones de pesos, "hasta nos han negado la paternidad del Omar, lo que es mucho decir. La cuestión es que hasta ahora no nos han reparado ni un centavo por tener gente irresponsable en el cuartel que es capaz de matar a

un pibe que no hacía mal a nadie". En dos años de litigio, la causa civil acumula fojas pero ninguna respuesta positiva por parte del Ejército.

Dada la delicada situación económica por la que atraviesa la familia, el senador peronista por Neuquén Daniel Baum solicitó al Poder Ejecutivo Nacional que le otorgue un subsidio económico a los Carrasco. Por medio de un proyecto de comunicación, Baum definió la ayuda como "un subsidio solidario y de reparación económica a través del Ministerio de Defensa, el mismo organismo que está rechazando, por medio de los abogados del Ejército, el reclamo que obra en la demanda civil".

Baum resaltó que si bien el subsidio "no pretende reparar el daño emergente, el lucro cesante y el daño moral", al menos serviría para llevar "algún remedio ante la irreparable pérdida".

Emisión espectacular!

## Clonación sin límites

Perros que cacarean, gallinas que ladran y vacas sin cerebro.

## ¿Caniggia y Mariana en quiebra?

Deudas y escándalo

## La vida secreta de "Pepita, la pistolera"

Documento exclusivo



MEMORIA  
Conducción:  
Chiche Gelblung

Hoy 22:00





Ian Wilmut, del Instituto Roslin de Edimburgo.

"Se puede fabricar una copia genéticamente idéntica, pero a la persona que se ha perdido no se la recupera así", dijo.

La clonación de seres humanos será posible en menos de dos años: así lo afirmó ayer ante la Comisión de Ciencia y Tecnología de la Cámara de los Comunes de Londres Ian Wilmut, el responsable de la clonación de la oveja Dolly en el Instituto Roslin de Edimburgo. "He dudado hasta ahora en hacer predicciones de este tipo, pero estoy seguro de que es posible, si realmente se quisiera", afirmó Wil-

CLONACION HUMANA, SEGUN EL CREADOR DE DOLLY

## "Será posible en dos años"

mut. El científico también pronosticó que en algunos años más se habrá perfeccionado la técnica para aplicar al ganado vacuno y un 80 por ciento de las vacas inglesas llegarán a ser clonadas.

El equipo de investigación dirigido por Wilmut en el Instituto Roslin desató una tormenta al lograr la primera clonación de una oveja a partir de una célula de un animal adulto. En medio de una corriente mundial adversa a la eventual clonación humana, Wilmut concurrió a la Cámara de los Comunes donde aclaró que tanto él como su equipo son contrarios a esa posibilidad.

Además, intentó desmitificar algunas fantasías sobre la clonación humana, como la idea de que una persona que muere puede ser "sustituida" por su clon: "La idea de que se pudiera copiar exactamente a un niño o a un padre es totalmente irracional", dijo Wilmut. "Se puede fabricar una copia genéticamente idéntica, pero a la persona que se ha perdido no se la recupera así", dijo ante los parlamentarios.

El científico explicó por otra parte la utilidad de la técnica lograda. Dentro de "entre cinco y diez años", aseguró, estará desarrollada y perfeccionada la técnica para clonar cerdos y ganado vacuno. Un 85 por ciento de las vacas británicas podrían tener ese origen en unos 20 años, pronosticó, con lo cual el ganado tendría "la calidad de punta" del 15 por ciento más cotizado de las existencias actuales.

A su vez el doctor Alan Colman, director de investigaciones de la empresa PPL Therapeutics, asociada con el Instituto Roslin, declaró que la pri-



Ante la Cámara de los Comunes de Londres, el creador de la técnica de clonación de Dolly dijo que en menos de dos años podría aplicarse a personas, aunque se pronunció en contra de hacerlo. Pronosticó que en unos años la mayoría de las vacas serán clonadas.

mera vaca clónica verá la luz "antes de fin de año". También aseguró que están realizando experimentos para clonar corderos genéticamente manipulados que podrían producir el "Factor IX" de coagulación sanguínea, que se utiliza en el tratamiento de la hemofilia.

Los científicos se manifiestan en cambio rotundamente contrarios a intentar la clonación humana. La revista alemana *Stern* había publicado que el Instituto Roslin recibió una avalancha de pedidos de clonación de personas, pero los médicos lo desmintieron. La idea, sin embargo, empezó a encontrar adeptos: en Tailandia un productor de cine y su esposa ofrecieron ayer que sus genes sean clonados, en un intento por tener hijos. Kamthorn Thapkaillai, famoso en Tailandia por sus comedias, dijo que está dispuesto a pagar cualquier precio para lograr una clonación, ya que todos los métodos para tener hijos fracasaron.

### A favor del clon

La mera existencia de Dolly, la oveja clonada de Escocia, generó alarma en buena parte del mundo y rápidamente surgieron iniciativas para que la eventual clonación humana sea prohibida. Sin embargo, el influyente semanario británico *The Economist* se dedicó en su principal editorial a rebatir los principales argumentos contra la clonación y a criticar los llamados a la prohibición.

• **Qué es un clon:** "Buena parte de la alarma esta semana surge de una confusión acerca de lo que sería un clon —sostiene el semanario—. Un clon es un organismo genéticamente idéntico a otro. Los clones humanos ya existen en la forma de gemelos idénticos. Pero no son "idénticos" en absoluto. El medio; la experiencia y sus propias elecciones les dan tanta individualidad como tiene cualquier otro".

• **Los Hitlers y los Mozarts:** "Un gemelo de Mozart no sería necesariamente un músico brillante aun si lo quisiera, ni el de Hitler un asesino masivo. El narcisista que intentara copiarse a sí mismo produciendo un gemelo no tendría más control sobre él que cualquier padre sobre su hijo".

• **El orden natural:** "Horrorizarse sobre la base de que la clonación interfiere con el orden natural es exagerar la extensión en que el orden natural es deseable y subestimar la medida en que el hombre ya lo ha alterado, a menudo ventajosamente".

• **La teoría del tirano:** Se argumenta que un dictador podría querer producir una raza superior o esclavos en masa. El argumento, sostiene la revista, va en contra de toda la tecnología. "Dicho de otra manera, el hecho de que sea erróneo forzar a la gente a usar anticonceptivos no es un argumento contra la existencia de los anticonceptivos."

También se plantean, sin embargo, argumentos en contra de la clonación:

• "Sería suicida para la especie abandonar la reproducción sexual a favor de la clonación. El sexo crea nuevas combinaciones genéticas que confieren nuevas fuerzas, especialmente resistencias a la enfermedad".

• "Hay base para temer que una persona producida de esta manera pueda envejecer antes de lo normal, lo que resultará no ser fértil. Sería escandaloso crear deliberadamente una persona con esos defectos".

La revista concluye que la nueva tecnología no puede descartarse por temor. "Será bienvenido un debate racional seguido de legislación —argumenta—. Pero dar la espalda a lo que la biología y la medicina pueden hacer, por una suerte de nostalgia del Paraíso, sería un despropósito."

## Opinión

Por Ema Cibotti \*

### ¿El mal tiene gen?

El experimento de la clonación produjo una teoría absurda: dice que la sociedad está sometida a la reproducción genética.

No es el primer abuso de concepciones que en apariencia son científicas y objetivas pero, en realidad, sólo presentan la realidad social como un fenómeno de la Naturaleza. Sucede desde que la biología revolucionó el conocimiento, de la mano de Darwin. El primer abuso se llamó darwinismo social, y sirvió para justificar las nuevas condiciones de pobreza y miseria que acarrea el avance del capitalismo industrial. La selección natural de las especies fue usada como metáfora para ocultar el conflicto social entre ricos y pobres, patrones y obreros. Según esta concepción, unos ganaban y otros perdían según las aptitudes de adaptación al medio social, que obviamente se regía por las leyes de la naturaleza.

Este tipo de interpretación se impuso una vez más cuando se partió Yugoslavia. Desde 1991 abundaron las afirmaciones del estilo de "el odio tiene raíces", o "la mezcla de serbios, croatas, musulmanes, turcos, albaneses, griegos, búlgaros es explosiva". Artículos y hasta libros recordaron conflictos ancestrales no resueltos y una larga lista de agravios para demostrar que la convivencia era "naturalmente" imposible. Tampoco este argumento era original. Antes de la Primera Guerra, la "raza" estaba en boca de todos, y todo lo explicaba. La prensa europea consideró entonces la enemistad hereditaria entre la "raza" francesa y la inglesa como razón suficiente para impedir cualquier alianza política. Como sabemos, después Inglaterra y Francia lucharon juntas en las dos guerras mundiales pese a que, en términos raciales, se sostenía que los anglosajones y los arios alemanes tenían "naturalmente" más afinidades.

Nuestra experiencia histórica reciente también incluye otros usos de la concepción biológica de la sociedad. El terrorismo de Estado segó vidas y se manifestó bajo la forma de un lenguaje cruel y manipulador. Un mensaje recurrente presentó a la sociedad con un cuerpo enfermo que recibía (a través de los militares) una transfusión de sangre salvadora. Un ejemplo tomado del periodismo de los años de plomo, en 1977: "Un cuerpo social gravemente enfermo necesita mucho tiempo para recuperarse, y mientras tanto los bacilos siguen su trabajo de destrucción". Sin duda la dictadura argentina extrajo de esta interpretación las conclusiones más salvajes.

Sostener hoy, aun como metáfora, que estamos a las puertas de la dramática tentación de fabricar Hitlers en serie, supone negar la condición histórico-social de toda persona en toda época. Pero además, significa que estamos exentos de la responsabilidad moral que le cabe a cada uno por las acciones que realiza: al fin y al cabo, si el mal tiene gen, el malo es inimputable.

\* Historiadora.

### LEYES SANCIONADAS

## Chicos sin pucho ni alcohol

La Cámara de Diputados bonaerense sancionó una ley que prohíbe la venta de cigarrillos a menores de 16 años en todo el territorio de la provincia. La medida se suma a la restricción dispuesta por el Senado nacional, que sancionó por unanimidad la prohibición de la venta de alcohol a menores de 18 años, en todo el país y en cualquier tipo de establecimiento comercial.

A través de una reforma a la Ley de Patronato de Menores, la Legislatura bonaerense dispuso penas que van desde fuertes multas hasta la clausura del local de los comerciantes que vendan cigarrillos a menores de 16 años. Además, los kioscos deberán exhibir un cartel donde se expliciten los alcances de la norma.

De acuerdo con las últimas esta-

dísticas de la Secretaría de Prevención y Asistencia de las Adicciones bonaerense, la mitad de los jóvenes fumadores se inició en el consumo antes de los 15 años y la mayoría comenzó con ese hábito en la escuela. Un estudio realizado por ese organismo reveló que sobre 3872 jóvenes de 18 años, el 45 por ciento eran fumadores habituales. Un 11 por ciento de los encuestados admitió haber fumado antes de los 12 años.

En cuanto al consumo de alcohol, el Senado fijó multas de 500 a 10.000 pesos o la clausura del local por un plazo de 10 días en caso de que allí se vendieran bebidas a menores de 18. En los casos de reincidencia, la multa podrá elevarse de 1000 a 50.000 pesos y a unos 180 días de clausura.

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC



Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

345-2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs

Por Marcelo Steinberg

El legado del autoritarismo en la Argentina es un tema que siempre ha preocupado a investigadores de diversas disciplinas, aquí y en el extranjero. Para Leonardo Senkman, argentino, 55 años, nacido en Paraná y radicado hace 12 en Jerusalén, la memoria y el olvido son políticas sociales. Según este investigador y escritor, autor de los libros *Perón, los judíos e Israel* y *El legado del autoritarismo, derechos humanos y antisemitismo en la Argentina contemporánea*, próximos a salir en Argentina, integrante del Instituto Harry Truman para el Avance de la Paz y del Instituto de Judaísmo Contemporáneo de la Universidad Hebrea de Jerusalén, durante la época de la dictadura militar en la Argentina el gobierno israelí elaboró un plan de evacuación de emergencia de los judíos argentinos tal como Israel lo había hecho con judíos en Irak, Yemen y Marruecos. En entrevista con *Página/12*, Senkman relata sus conclusiones de años de investigación en los archivos de la Cancillería israelí y afirma que la legalización de la tortura en Israel es una medida aberrante desde el punto de vista jurídico, que sienta un precedente muy peligroso y debe ser denunciada como una violación flagrante del Estado de derecho.

En su libro se menciona un plan de evacuación de emergencia propuesto por el premier Begin para rescatar en corto plazo a los judíos en Argentina. ¿Existió realmente ese plan?

Inmediatamente después de que se da el golpe militar, Begin comenzó a tener una

LEONARDO  
SENKMAN

# "ISRAEL TENIA UN PLAN PARA EVACUAR JUDIOS"



Alejandro Amdan

visión catastrófica de lo que podía ocurrir en Argentina. El pensaba que se estaba dando una reedición criolla del fascismo europeo y que los judíos argentinos corrían peligro físico. En una reunión con dirigentes comunitarios judíos en Jerusalén, invitados por el mismo Begin para discutir el tema, el premier lanzó un planteo muy dramático de rescate de los judíos argentinos como Israel lo hizo con judíos del Yemen, Irak y Marruecos. Este plan de evacuación de emergencia finalmente no se llevó a cabo y la idea quedó archivada para siempre en Israel.

¿De qué manera llegó Israel a participar en un plan de rescate de víctimas de la dictadura militar en Argentina?

Existió una decisión al máximo nivel de la Cancillería israelí, no bien se produjo el golpe militar, de rescatar lo que ellos consideraban como judíos en estado de necesidad de ser evacuados. Para esto se montó un operativo semilegal por el cual se evacuaron judíos hacia Israel a través de Montevideo y Brasil.

El politólogo argentino-israelí Leonardo Senkman, autor de un libro sobre las relaciones de ambos países durante la época de la dictadura militar, afirma que el gobierno de Menajem Begin había elaborado un plan para socorrer a los judíos perseguidos por la represión y que ese plan fue expuesto a dirigentes comunitarios argentinos invitados por el mismo Begin para discutir el tema. En esta entrevista, Senkman relata sus conclusiones de años de investigación en los archivos de la Cancillería israelí, y afirma que la legalización de la tortura en Israel es una medida aberrante desde el punto de vista jurídico, que sienta un precedente muy peligroso y debe ser denunciada como una violación flagrante del Estado de derecho.

Usted lo cuenta como si hubiera sido muy fácil...

Al contrario, fue sumamente complicado porque contó con dos problemas fundamentales, la precariedad en la forma en que se ejecutaban las evacuaciones y los permanentes conflictos y enfrentamientos sobre cómo debían llevarse a cabo las mismas entre el director de la Agencia Judía, el coronel retirado Yitzhak Pundak, el enviado por Israel a la Argentina que estaba encargado del operativo, Dante Recanati, y el embajador israelí Ram Nirgad. En cuanto a la gestión que realizó Israel frente a los desaparecidos propiamente dichos, fue muy crítica, especialmente por los familiares de de-

Pero antes del golpe hubo en Argentina muchos casos de antisemitismo y muchos de ellos con repercusión internacional.

Sí, pero eran casos aislados, como algunas pintadas con svásticas, grabar en el pecho a judíos como el caso Sirota e incluso asesinatos como el caso de Raúl Alterman. Pero no estaban preparados para un antisemitismo estatal, es decir, que viniera de las fuerzas armadas en los aparatos de represión, de los servicios y de los grupos de tareas.

¿Cómo calificaría el accionar de la DAIA y la AMIA en los años de la dictadura?

El tema del comportamiento de la comunidad judía durante aquellos años fue investigado en nuestro libro por el Dr. Víctor Mirelman, quien es rabino e investigador de origen argentino radicado en Estados Unidos. El puntualiza el miedo paralizante de la dirigencia comunitaria y su rechazo a que las organizaciones judías del exterior intentaran hablar en nombre de la comunidad argentina para denunciar el antisemitismo. Su conclusión es que la DAIA de aquellos años prefería negociar con el gobierno militar sin hacer olas.

¿Y la postura de las organizaciones judías internacionales?

En el libro se concluye que, a pesar de que los dirigentes de la DAIA insistían en acallar y apaciguar el tema del antisemitismo y la violación de derechos humanos, fue muy positiva la intervención de la Anti Defamation League (ADL) y del rabino Rosenthal. En su investigación, Mirelman señala que una de las tácticas de las organizaciones internacionales judías fue demostrar que la dirigencia comunitaria local era impotente o estaba imposibilitada de actuar, y por lo tanto quienes tenían que llevar a cabo las denuncias concretas de antisemitismo, violaciones a los derechos humanos y ayudar en forma activa para denunciar el tema de los desaparecidos, debían ser los embajadores, miembros del Congreso y del gobierno de los EE.UU. La idea, en definitiva, era insertar el tema ante la opinión pública norteamericana denunciando el antisemitismo existente.

¿Qué papel jugó por esos años el rabinato argentino?

El papel fundamental durante los años de la dictadura lo realizó primero la corriente reformista y luego la conservadora, y no el Gran Rabinato de la comunidad judía. Hubo mucho temor y miedo por parte de los rabinos oficiales del rabinato de dar la cara y visitar las cárceles. Desde abril de 1976, el rabino reformista Robert Graetz formó parte de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos al igual que el rabino Marshall Meyer. Marshall se enfrentó a la violencia estatal a partir de una lectura amplia y humanista del judaísmo, lo cual lo llevó al desarrollo de una Teología Judía de la Liberación que lo impulsó a luchar por la santificación de toda vida humana, judía y cristiana por igual. En su testimonio, Marshall confiesa que entre los años 1976 y 1983 pudo comprender el mecanismo que hizo posible el Holocausto. El dice que demasiada buena gente obedeció al mandamiento argentino del "no te metás".

El debate de los derechos humanos ha llegado también a Israel, últimamente ha habido discusiones en la sociedad israelí acerca de la legalización de la tortura contra terroristas.

Así es, a partir de que la Suprema Corte de Justicia de Israel dio legitimación legal a los servicios de inteligencia para aplicar lo que se llama la presión física moderada, que es un eufemismo para justificar o tolerar en ciertos casos la tortura en la extracción de información que poseen terroristas, se han generado intensos debates en la sociedad israelí.

¿En qué se basan las opiniones que justifican estas prácticas?

Un ex juez como Jaim Sadok, que incluso estuvo en contra de esta práctica, ha tratado de explicar y de justificar las razones "de seguridad". El dice que Israel necesita en determinados momentos y cuando tiene total conocimiento de que ciertos terroristas capturados pueden ocultar información capaz de provocar actos de terror de utilizar este accionar.

¿Cuál es su opinión personal sobre este tema?

Es una medida aberrante desde el punto de vista jurídico, que es muy peligrosa como precedente y debe ser denunciada como una situación de violación flagrante del Estado de derecho.



SE AGRAVAN LOS ENFRENTAMIENTOS EN ALBANIA

# Los militares se pliegan a la revuelta

Más de medio centenar de uniformados, activos o retirados, se han unido a la revuelta popular y entrenan a los sublevados.

Unos 60 o 70 oficiales del ejército de Albania, activos o retirados, se han unido a la rebelión armada popular y entrenan a los sublevados para hacer frente al avance de las fuerzas leales al presidente Sali Berisha. "Estoy al servicio de la voluntad del pueblo", declaró un general retirado a la televisión griega, en el enclave de Delvina, cerca de la frontera griega. Fue en Delvina donde se registraron el miércoles enfrentamientos en que los soldados se vieron obligados a darse a la fuga tras encontrar resistencia por parte de los civiles, mientras que al menos cuatro personas fueron heridas, una de ellas gravemente. Los civiles de Saranda, puerto cercano a Delvina, cuentan con seis carros de combate que fueron abandonados por soldados, y con ametralladoras, fusiles y granadas, y se pasean por las calles de la ciudad con ellos en señal de poder.

También tienen siete embarcaciones militares, según diversos medios griegos, que tienen dispersados a sus corresponsales en los enclaves meridionales albaneses en que se localizan los focos de la rebelión civil (Saranda, Delvina, Gjirokastra, Tepelena, Himaren y Valona). Según informaciones de la televisión griega, que recogió testimonios de los ciudadanos, un comité gestorador de los civiles controla la situación en Saranda y ha levantado barricadas, aunque se informa que Berisha prometió no utilizar al ejército para dispersar a los rebeldes en dicha ciudad.

La decisión que tomó ayer Berisha tras consultar con la oposición, de suspender las operaciones militares durante cuarenta y ocho horas, fue esperada por analistas en Atenas, que ya habían señalado que el ejército está prácticamente disuelto. Los ataques en los últimos días en el sur, recuerdan, están dirigidos por fuerzas de los servicios secretos y del ministerio del Interior, fieles a Berisha, mientras que el ejército prácticamente no ha intervenido.

Los civiles volaron en la mañana de ayer un puente en Mousina, cerca de Saranda, para evitar el paso de carros blindados, lo que ha dificultado la fuga de refugiados hacia el punto fronterizo griego de Kakaviá, en donde paulatinamente aumenta el número de gente, especialmente mujeres y niños, que huyen por miedo y por falta de alimentos.

También existe información de que los civiles han minado los puentes y pasos estratégicos a la espera del ejército. Mientras tanto, el gobierno griego advierte en todos los tonos al gobierno del presidente albanés Sali Berisha y a la comunidad internacional de la necesidad de encontrar una pronta solución a la crisis en Albania, ante el peligro de que se generalice la rebelión.

Grecia ha reforzado sus fronteras con Albania con un desplazamiento de unos 20 mil soldados y de brigadas antidisturbios de la policía, que tienen la orden de disparar, para detener una eventual ola de inmigrantes ilegales y especialmente de delincuentes albaneses que podrían saquear las fortunas de los pueblos fronterizos griegos. El viceministro de Asuntos Exteriores griego, Yannis Kranidiotis, viajará el sábado a Tirana para reunirse con Berisha y con los líderes de la oposición para

proponer una solución política a la crisis con la participación de todas las fuerzas políticas albanesas, destinada a restaurar el orden y llevar al país a nuevas elecciones generales.

La visita de Kranidiotis, la primera de un ministro desde el comienzo del conflicto y del establecimiento hace cinco días de un estado de excepción en Albania, está también destinada a proteger los intereses de los 70 mil integrantes de la minoría griega que habita mayormente en el sur del país, y que no se le atribuya la rebelión ya que las consecuencias serían nefastas para dicha minoría.

El primer ministro griego, Costas Simitis, se encuentra en permanente comunicación con sus socios de la Unión Europea (UE) y con Estados Unidos para informarles sobre sus posturas ya que Grecia, junto con Italia, tiene un interés directo para que se resuelva el conflicto, ya que es, de la UE, el país que más invierte en Albania después de Italia.



Los civiles cuentan con seis carros de combate que fueron abandonados por soldados. Disponen de ametralladoras y granadas, y se pasean por las calles de la ciudad con ellos en señal de poder.

TAN LEJOS PERO TAN CERCA DE LA ARGENTINA

## Por qué se levantó Albania

The Guardian  
de Londres

(Por Miranda Vickers \*, desde Londres)

El fracaso de los planes de inversión de Albania fue simplemente el catalizador de la amarga frustración del pueblo por no poder desalojar a la profundamente impopular administración del presidente Berisha a través del proceso parlamentario. No tuvieron otra opción que tomar las calles. Hace tiempo ya que los albaneses temían la amenaza autoritaria del Dr. Berisha, y esto quedó demostrado con el rechazo a su propuesta constitucional en noviembre de 1994. Desde entonces las fuerzas de la oposición sufrieron violentas intimidaciones, incluso muchos periodistas tuvieron que huir del país temiendo ser arrestados. Los líderes de la oposición han recurrido persistentemente al Consejo de Europa para demandar a Berisha por los ataques al sistema judicial y a la prensa y para que la comunidad internacional condicionara la ayuda económica a cambio de nuevas elecciones. Pero estos requerimientos cayeron en saco roto.

A continuación del fiasco electoral del año pasado, el lento impulso de Albania hacia la democracia dio marcha atrás abruptamente. Berisha, que en aquel momento era presidente, tenía un firme control del Parlamento. La policía, el poder judicial y los medios y la mayoría de los albaneses creían que la corrupción se había instalado en el mismo corazón de la maquinaria estatal. Los diplomáticos occidentales, sin embargo, han apoyado fuertemente la administración de Berisha basándose en el milagro económico y la transformación social lograda desde que el Partido Democrático tomó el poder en 1992. Berisha, absurdamente, es visto por muchos como un líder no manchado por las asociaciones comunistas pasadas. En realidad, la evolución del Partido Democrático estuvo profundamente ligada a esa tradición política. Esto se combinó también con las dificultades objetivas que resultaban de la au-

sencia de una constitución moderna y la falta de tradición en la democracia parlamentaria.

La respuesta de la comunidad internacional a la presente crisis fue en extremo débil. El ministro griego de Asuntos Europeos, Georges Papan-dreu, propuso que "el Fondo Monetario Internacional debería proveer a Albania de un préstamo para que el país pueda afrontar sus problemas económicos en el futuro inmediato". Pero Albania ya recibió de los Estados Unidos el más alto nivel de ayuda per cápita a un estado de Europa oriental, obteniendo 450 millones de euros (832 millones de dólares) en los últimos cinco meses. Aparte de las obvias mejoras en telecomunicaciones, hay poco que los justifique. A pesar de los grandiosos planes para el desarrollo de la infraestructura de Tirana, el resto del país está deca-

yendo rápidamente. Importante apoyo financiero del mundo exterior, como los 500 millones de dólares para la negociación de la deuda en julio de 1995, significaron poco para la mayoría de Albania golpeada por la pobreza. En un intento de escapar al desempleo, la pobreza y las crecientes luchas sangrientas por la posesión de la tierra—hay actualmente un estimado de 70.000 personas que luchan activamente en el norte de Albania—, miles de habitantes del norte emigraron hacia el sur, dejando muchas comunidades de la montaña virtualmente abandonadas. Las villas miserias están creciendo alrededor de Tirana y otras ciudades del sur.

La migración de los del norte exacerbó más todavía las profundas divisiones entre los Ghags del norte y los Tosks del sur. Desde que asumió el poder en 1992, Berisha, que proviene de la re-

gión nortea de Tropoja, se aseguró que sus seguidores más leales estén en posiciones de poder mientras margina a aquellos del sur que generalmente apoyan la oposición del país. Fue con este trasfondo que Albania llegó a las elecciones en mayo de 1996. La mayoría de los observadores internacionales que controlaban las elecciones estuvieron de acuerdo con la OSCE (Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa), que emitió un informe criticando las "serias irregularidades" en el proceso electoral. A medida que los bunkers de concreto de Enver Hoxha desaparecen gradualmente cubiertos por pasto y hojas, su herencia política se hace más difícil de sobrellevar.

\* Miranda Vickers es autora de *Los albaneses, una historia moderna*, 1995, y *Albania: De la anarquía a una identidad balcánica*, 1997.

HOY  
VIERNES 7

20:00 hs.

VELEZ  
VS.  
GIMNASIA L.P.

UNA PRODUCCION DE LOS LIDERES DEL FUTBOL  
CONDUCCION RICARDO SCIOSCIA

Baires  
AM 1270

La Radio de la Provincia  
LS 11 RADIO PROVINCIA DE BUENOS AIRES

## HILLARY

No pasa un día sin una nueva revelación sobre la implicación directa del matrimonio Clinton y Al Gore en el escándalo de la financiación de la campaña demócrata para las pasadas elecciones presidenciales. La última es que, en marzo de 1995, John Chung, un millonario californiano de origen asiático, le entregó en plena Casa Blanca un cheque por 50.000 dólares a Maggie Williams, la jefa de gabinete de Hillary Clinton. Chung, descrito por la Casa Blanca como "un fan" entusiasta de la señora Clinton, organizó luego la asistencia de varios funcionarios chinos a la grabación de un mensaje radiofónico del presidente. Pese a que las leyes norteamericanas prohíben el uso de instalaciones o empleados del gobierno federal para solicitar o recibir fondos electorales, la Casa Blanca, aun reconociendo el hecho, dice que la ayudante de Hillary Clinton no cometió ningún acto delictivo.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12

# El MRTA interrumpe la negociación y denuncia un ataque inminente

**Página/12**  
**EN PERU**

(Por Carlos Noriega, desde Lima)

Las negociaciones entre el gobierno peruano y el comando del MRTA que hace 79 días capturó la residencia del embajador japonés, donde mantiene a 72 rehenes, quedaron suspendidas cuando se esperaba que hoy, viernes, las conversaciones pasaran a una segunda etapa con ambas partes comenzando a abordar, por fin, los temas de fondo para solucionar la crisis de los rehenes. La suspensión fue anunciada, mediante una comunicación por radio de onda corta con la prensa, por el líder del comando emeretista, Néstor Cerpa Cartolini, quien denunció que el gobierno está preparando un ataque militar por medio de un túnel. Tras la denuncia, los miembros de la comisión de garantías; el embajador de Canadá, Anthony Vincent; el representante de la Cruz Roja, Michel Minnig, y monseñor Juan Luis Cipriani llegaron presurosos a la residencia nipona, en cuyo interior permanecieron poco más de media hora dialogando con Cerpa. A su salida se comunicaron con el interlocutor del gobierno, el ministro de Educación Domingo Palerm. Ninguno brindó declaraciones a la prensa.

**El jefe del comando del MRTA denunció que el gobierno peruano planea atacar la delegación diplomática a través de un túnel.**

Hace tres días el ambiente en la capturada sede diplomática comenzó a alterarse con extraños ruidos que provenían del subsuelo. Los guerrilleros escucharon que, bajo el piso, la tierra parecía crujir. Esta madrugada esos ruidos se intensificaron. En ese momento seguramente los pensamientos de Cerpa y sus hombres retrocedieron en el tiempo hasta julio de 1990, cuando el MRTA liberó a cerca de cincuenta prisioneros de su organización sacándolos por un túnel de más de doscientos metros que construyeron desde el exterior de la prisión de máxima seguridad de Canto Grande, en las afueras de Lima. Al menos uno de los guerrilleros que están en la residencia nipona, Roly Rojas, estuvo en prisión cuando el túnel se abrió bajo los pies de los prisioneros de Canto Grande para sacarlos de la cárcel. Ahora, un túnel como el que hace unos años los puso en libertad amenaza llevarlos directamente a una celda de por vida, si no a la muerte. Según sus propias palabras, Cerpa hizo que los rehenes escucharan los ruidos. Cuando el MRTA construyó su tú-

nel utilizó el ruido que hacía un improvisado grupo de música folklórica dentro del pabellón que los albergaba para ocultar los sonidos que hacían los llamados "topos" cuando el túnel había entrado en el territorio del penal. Ahora, ellos parecen convencidos de que los potentes parlantes que transmiten marchas militares y canciones patrióticas cumplen ese mismo objetivo.

El supuesto túnel estaría siendo cavado desde un vivero que los emerretistas usaron para capturar la residencia el pasado 17 de diciembre y cuya parte posterior da a los jardines de la mansión japonesa. El túnel tendría una longitud de aproximadamente cincuenta metros. Vecinos del lugar aseguran haber escuchado algunos extraños ruidos durante las noches y haber visto grandes cantidades de tierra sacadas en costales desde el vivero. Conoció la denuncia de Cerpa, la policía cerró la calle donde está el vivero e impidió a los periodistas hablar con los obreros que trabajan allí.

Cerpa asegura que las autoridades peruanas planeaban aprovechar el mo-

mento en el que él y su segundo al mando, Roly Rojas "El Arabe", estuvieran conversando con el interlocutor del gobierno peruano, Domingo Palerm, y los miembros del grupo de garantías, para en ese momento ingresar en la residencia a través del supuesto túnel. Por eso, dijo en su denuncia radial, han decidido no asistir a las conversaciones programadas para hoy.

"Nosotros (Cerpa y Rojas) no vamos a asistir mañana (a las negociaciones) en la medida en que no sabemos si están esperando que salgamos y en cualquier momento iniciar, no sé, un ataque interno aprovechando nuestra ausencia (...) no existen las condiciones adecuadas para un proceso transparente (...) Todo indica, digamos, que sin duda (...) hay la intención de un ataque militar", dijo Cerpa en su comunicación radial, donde el líder del MRTA criticó duramente al gobierno peruano y lo acusó de estar actuando con un doble rostro durante las conversaciones que tienen como objetivo encontrar una salida pacífica a la crisis de los rehenes: "No creemos que sea correcto que por un lado se hable de diálogo, de conversaciones y por otro, de este tipo de maniobras que no es una invención nuestra".

Hasta el momento del envío de este despacho no había una respuesta oficial del gobierno peruano a la denuncia hecha por Néstor Cerpa.

**NUEVO HORARIO - VIERNES 22 HS.**

# televisión Canibal



**LALO MIR**

**PLANETA CANIBAL**

El programa más zafado de la TV refleja la vida en un Planeta Canibal. **El tuyo.**



PASSARELLA DIO LA LISTA PARA IR A BOLIVIA

# El arca del gran capitán

Llamó a 22, de los cuales 8 son nuevos, y posiblemente convoque a 5 del exterior. El martes empiezan a trabajar en La Quiaca.

Un plantel con muchas sorpresas designó Daniel Passarella para el partido del 2 de abril en La Paz ante Bolivia por la primera rueda de las revanchas de las eliminatorias mundiales. El grupo de 22 futbolistas partirá el martes a La Quiaca donde harán el período de adaptación a la altura hasta la fecha del partido y en ese lapso no podrán integrar sus equipos. Racing y Vélez, que tienen seis hombres convocados, pedirán que esos futbolistas se incorporen un día después y puedan jugar el partido del miércoles por la Copa Libertadores. En la lista no hay ningún jugador del exterior pero el técnico adelantó que llamará a cinco "extranjeros", pero esos nombres los decidirá después del día 19 de marzo.

La nómina la integran Cristian Basedas, Martín Posse y Marcelo Herrera (Vélez), Ignacio González, Carlos Galván y Marcelo Delgado (Racing), Claudio Biaggio, Gustavo Zapata y Néstor Gorosito (San Lorenzo), Diego Cagna, Nelson Vivas y Marcelo Pineda (Boca), Pablo Rotchen, Ángel Morales y José Luis Calderón (Independiente), Hernán Díaz, Julio Cruz y Juan Pablo Sorín (River), Carlos Roa y Hugo Morales (Lanús), Julio Saldaña (Newell's) y Andrés Yllana (Gimnasia).

Passarella cumplió con no llamar a más de tres hombres de cada equipo pero adelantó que la lista "es tentativa y puede ser modificada de acuerdo con la adaptación física a la altura". También informó que llamará a cinco jugadores del exterior, quienes deberán sumarse diez días antes del partido porque la FIFA autoriza a las selecciones a tener a sus futbolistas del exterior el doble de tiempo habitual cuando deben jugar en la altura. Los 22 convocados deberán presentarse el lunes a las 16.30 en el predio de Ezeiza, desde donde partirán a Jujuy a las 8.30 del martes en un charter.

Lo curioso de la lista es que fueron llamados Ignacio González y Marcelo Delgado, que están lesionados y tienen una semana de recuperación, como mínimo. Hernán Díaz fue ratificado en el equipo pero ante Banfield sufrió una tendinitis y está en duda que pueda jugar el domingo

frente a Huracán. Son hombres de la selección por primera vez Herrera, Posse, Biaggio, Ángel Morales, Cruz, Roa, Saldaña e Yllana. Como ausencias llamativas están los nombres de Leonardo Astrada y Patricio Camps, a quienes se mencionaba como "números fijos" para integrar el equipo. También fueron observados por el cuerpo técnico en las tres fechas del Clausura los jugadores Hugo Ibarra y Cristian Castillo, de Colón, Julio Torsani, de Boca, y resultó desafiado una vez más Fernando Galetto. También llamó la atención que se convocara a Biaggio y Morales que no pasan por un buen momento en sus equipos. El delantero se readaptó al fútbol argentino y a su antiguo equipo tras un pobre paso por Francia mientras que Morales no tiene el nivel de temporadas anteriores en un Lanús que también bajó su rendimiento. El argumento para llamar a Herrera, de Vélez, es que es jujeño y jugó muchos años en la altura. En la semana hubo rumores cerca del cuerpo técnico de la selección sobre el posible llamado a algunos de los chicos que integraron el campeón Juvenil del Sudamericano Sub 20 en Chile, pero finalmente Passarella no llamó a ninguno de los pibes de Pekerman.



Marcelo Herrera, debutante en la selección.

Es jujeño y jugó muchos años en la altura.

RUSSO Y BABINGTON, TAMBIEN CANDIDATOS

## Huracán quiere a Diego pero duda

(Por C. S.) Es factible que Diego Maradona desembarque en Huracán y se convierta en el sucesor de Jorge Brandoni, quien fue despedido el miércoles, luego del empate que el equipo logró con Huracán de Corrientes por 1 a 1 en Parque Patricios. El problema es que los integrantes de la Comisión Directiva dudan de poder contar con el astro, debido a las experiencias anteriores que tuvo el ex capitán de Boca como entrenador. Pero la si Maradona no llega, hay dos nombres: Miguel Ángel Russo y Carlos Babington.

Un empresario y amigo del presidente del club, hace unos días y mien-

tras Brandoni dirigía al equipo, le ofreció a Diego Maradona. Es más, le comentó que "no va a tener problemas económicos, a Maradona le va a pagar América y a Huracán le conviene, pega un salto importante". Zanola tenía que ir a una reunión de sindicalistas para hablar de la flexibilización laboral, y al día siguiente les comentó a sus pares la idea. A muchos les gusta, a algunos no. Entre el lunes y el martes se iniciarán los contactos oficiales para saber cuáles son las condiciones que impone Maradona.

El ex jugador de Boca aún no habló con ningún dirigente, pero anoche, en la sede del club, las autoridades del club tiraron los nombres y se descartaron varios, como José Pastoriza y Claudio Marangoni. Y quedaron tres posibilidades, Diego Maradona, Miguel Ángel Russo y Carlos Babington. Lo de Maradona depende de las cuestiones que plantee el futbolista, que iría acom-

pañado de Carlos Fren. Aunque también habrá que tener en cuenta las pretensiones del holding América, dueña del pase de Diego. Los hombres de la televisión querrán partidos amistosos y publicidad en el estadio. Luego aparece Russo, quien dirige a Universidad de Chile, pero creen que es muy caro. Y luego aparece Babington, quien es resistido por un par de dirigentes. Zanola y Babington se cruzaron palabras cuando el club contrató al hoy despedido Jorge Brandoni. En tanto, el domingo sale en el banco de suplentes como entrenador, Alberto Crosta. Ayer, cuando habló con los integrantes de la CD, intentó demostrar que está a la altura de las circunstancias. Cuando le preguntaron qué pensaba del equipo, respondió: "Tranquilo, preparen un champagne para la campaña que se viene". Para sorprender aún más, aclaró: "El domingo, a River le pintamos la cara". Y se fue.

## Otro traspié en la Justicia

La Justicia limitó la estrategia de los abogados defensores de Diego Maradona. La Cámara Federal de San Martín rechazó ayer un recurso de Casación presentado por la defensa, a raíz del juicio que se le sigue por haber atacado a balinzas -con un rifle de aire comprimido- a un grupo de periodistas que montaba guardia en su quinta de Moreno, el 2 de febrero de 1994, por el que la fiscalía pidió cuatro años de prisión para el jugador.

Según los camaristas, de acuerdo con la jurisprudencia de la Corte Suprema de la Nación, la causa no amerita la intervención de la Cámara Nacional de Casación Penal, dictamen que obligó a los abogados del astro a presentar un recurso de queja. El juez Dante Pietrafesa, a cargo de la causa por coacción agravada, amenazas calificadas por el uso de armas, lesiones leves reiteradas, agresión y daños, está en condiciones de dictar sentencia pese a que todavía se encuentra pendiente un recurso extraordinario ante la Corte Suprema de Justicia, último intento de la defensa para que la causa pase de la Justicia ordinaria a la federal. Si no prospera el pedido, Diego deberá cumplir la condena en la cárcel.

## JUVENIL

El Juvenil argentino venció 2-0 al de Perú con goles de Santo a los 21 minutos y de Quiñonez en el segundo tiempo. Con este resultado, se clasificó para la segunda ronda del Sudamericano Sub 17 cuando todavía le falta jugar un partido por el Grupo A. A primera hora, Paraguay venció a Venezuela por 3-0. Los locales serán rivales de los argentinos en la última jornada de la zona que se disputará mañana en Encarnación. Argentina formó con Costanzo; Grabinski, Márquez, Milito, Chaparro; Marchant, Pereyra, Santo, Quiñonez; Galetti, Farías. Perú con Bazán; Zambrano, Infanzón, Almanza, Moisés; Mattelini, Torres, Monteverde, Carrión; Ramírez, Coito.

## Vélez-Gimnasia por la cuarta

Hoy a partir de las 21.10 Gimnasia y Esgrima de La Plata visitará a Vélez por el partido adelantado de la cuarta fecha del torneo Clausura de la primera división de fútbol. El cotejo será televisado por TyC Max en directo para todo el país. Tanto el conjunto de Piazza como el de Carlos Timoteo Griguol vienen de jugar hace 48 horas. El equipo de Liniers intentará repetir la demolición victoriosa ante Independiente, al que goleó 3 a 0. En tanto que Gimnasia, modesto complicador, no está dispuesto a sacrificar los tres puntos conseguidos en la última fecha ante Newell's. Vélez afronta un solo problema: la presión de jugar dos torneos a la vez, el local y la Copa Libertadores. Ventaja que Gimnasia no puede desaprovechar. Por Vélez formarán: Chilavert; Galeano, Méndez, Pellegrino, Cardozo; Morigi, Gómez, Husaín, Basedas; Camps, Posse. Mientras que por Gimnasia irán: Noce; Cufre, San Esteban, Pereyra; Troglio, Larrosa, Yllana, Dueña, Romero; Guillermo Barros Schelotto, Sosa. El árbitro del encuentro será Ángel Sánchez.

## Pompei acusó a dos rivales

Roberto Pompei acusó a Hugo Ibarra, de Colón, y a Oscar Mena, de Lanús, de "mala intención" por jugadas que el volante de Boca protagonizó con ambos en los dos últimos partidos de su equipo. "Creo que Ibarra y Mena no tuvieron buena intención al golpearme porque es obvio que si te vienen a romper no existe la buena intención", señaló Pompei, quien deslizó que un futbolista no tendría que decir que le lesionó porque un rival podría ir a buscarle la zona afectada para perjudicarlo.

## Aprueban planos del estadio único

El asesor de la FIFA, Saverio Mandetta, aprobó los planos del estadio único que se prevé construir en la ciudad de La Plata, pero eliminó los sectores destinados al público de pie. La capacidad del estadio de 40 personas podría reducirse a 30 mil con las modificaciones apuntadas. Mandetta estuvo dos días en el país reunido con Conrado Bauer, presidente de la Unidad Ejecutora del Estadio. El estadio se construirá en el predio de las calles 23 y 32 y será compartido por Gimnasia y Estudiantes. Los primeros trabajos se realizarán desde agosto.

EMPATE EN VICENTE LOPEZ

## Platense y Colón parecidos

**2 PLATENSE**  
Iruya, Vattimos, Loyola, Lorenzón, Ebrin, Mandrini, Romagnoli, Godoy, Favre; Di Carlo, Lenguita. DT. Carlos Picerni

**2 COLON**  
Díaz, Ibarra, Medero, Rodríguez, Unal; Saralegui, Castagnoli, Suárez, Uliambré, Aquino; Müller y Rizzo. DT. Francisco Ferraro.

Cancha: Platense. Árbitro: Roberto Russo. Goles: 4m Aquino (C) en contra, 10m y 41m Aquino (C), 76m Romagnoli (P). Cambios: 50m Monasterio por Iruya (P), 56m Bustos por Lenguita (P), 64m Rizzo por Müller (C), 71m Chatriu por Favre (P).

Con pocos espectadores, Platense y Colón igualaron ayer 2 a 2 en el partido que completó la tercera fecha del torneo Clausura de primera división. Antes de acomodarse en la cancha el volante de Colón Rodolfo Aquino abrió con un gol en contra tras un rechazo fallido de un centro al área. Luego Aquino emparejó su error y marcó un tanto para Colón. De ahí en más los santafesinos fueron los dueños de la pelota, aunque recién pudieron hacer diferencia en el minuto 41, nuevamente en los pies de Aquino. En el segundo tiempo Platense salió a buscar el empate con más movilidad en el medio y la subida de los laterales que obligó a Colón a jugar de contraataque. El empate llegó sobre el final cuando Marcelo Romagnoli aprovechó un sobrepique que descolgó al arquero Díaz.

# TANGO

**Estocolmo:** Destacó el parentesco entre Suecia y el ideal olímpico. Su oferta fue seguridad y estabilidad y remarco el apoyo del pueblo.

**San Juan:** El alegato se centró en lo emotivo. La inestabilidad política trató de justificarse con evasivas. El año próximo podría haber un referéndum para decidir si Puerto Rico sigue como estado asociado, se transforma en estado de Estados Unidos o se independiza. Los dirigentes dijeron que cualquier cambio demandaría una década para aplicarse.

**Ciudad del Cabo:** "No vinimos en busca de recompensa política, exponemos nuestra capacidad técnica", dijeron sus oradores. Reconocieron el alto índice de criminalidad pero destacaron las mejoras durante el gobierno de Mandela. Enfatizaron que la propuesta era de toda África.

**Estambul:** Destacaron que Turquía es un "país democrático" y que "la estabilidad existe con sus etapas negativas y positivas". Alegaron que el 80 por ciento de la infraestructura "ya está construida".

**Atenas:** Dijeron que son una ciudad "ansiosa, capaz y calificada". El punto fuerte fue la mención a los antecedentes históricos y culturales. El Colegio preguntó acerca de la temperatura de la ciudad, la capacidad de la villa olímpica y la propuesta cultural.

## Razones de las once ciudades

**Buenos Aires:** La candidatura ofrece "una logística impecable" y se destacaron las bondades del "corredor olímpico". El Colegio preguntó por el sistema de transportes y las sedes de tenis y tiro con arco. La ciudad propone una buena oferta cultural, dedicar 25 millones de dólares para becar a atletas de países en desarrollo y causó buena impresión que la llama olímpica viaje por toda Sudamérica y no sólo por Argentina.

**San Petersburgo:** Los dirigentes dijeron que Rusia "no será el mismo país dentro de dos años", tratando de garantizar la estabilidad política. Fue la más crítica del informe de la Comisión de Evaluación.

**Roma:** El Colegio preguntó sobre los problemas de transportes y la oposición de algunos sectores políticos italianos. Los dirigentes respondieron todas las preguntas. La ciudad es gran candidata.

**Río de Janeiro:** Al mejor estilo brasileño, hubo euforia en los directivos tras su alegato. Trataron de desvirtuar las críticas sobre la delincuencia carioca y destacaron las bondades de ciudad turística.

**Lille:** Una emotiva y modesta presentación francesa que destacó más las virtudes del país que de la ciudad. Fue la nota simpática de la jornada.

**Sevilla:** Recordó la Expo 92 como éxito organizativo y también que mucha de aquella infraestructura puede servir en el 2004. En su contra tiene el antecedente de que Barcelona hizo los Juegos del '92.

### Página/12 EN SUIZA

(Por Eduardo Febbro, desde Lausana) Las once ciudades candidatas para organizar en el año 2004 los Juegos Olímpicos presentaron este jueves en la sede del Comité Olímpico Internacional los programas con los que esperan convertirse en la sede de la XXVIII cita olímpica de la historia. Siete son europeas: de Norte a Sur se trata de San Petersburgo, Estocolmo, Roma, Lille (norte de Francia), Atenas, Estambul y Sevilla. Hay tres latinoamericanas: San Juan, Río de Janeiro y Buenos Aires. La última es africana, Ciudad del Cabo. Hoy al mediodía europeo -entre las 9 y las 10 hora argentina- el COI anunciará los nombres de las cuatro o cinco ciudades que integrarán la "short list" que de aquí al próximo 5 de septiembre competirán por la decisión final. Más que la sede del olimpismo mundial, el edificio del COI parecía una sala de casino. Los periodistas se entrevistaban entre ellos para saber cuál era su pronóstico y algunas delegaciones ya mostraban antes de tiempo la cara larga de la batalla perdida.

Las once ciudades candidatas a organizar los Juegos Olímpicos del 2004 hicieron el último alegato ante el Colegio de Selección. Hay coincidencia general en que Buenos Aires estará entre las finalistas. Hoy se conocerán las cuatro o cinco seleccionadas. En setiembre se adjudicará la sede tras la votación de los 111 miembros del COI. Desde las 9 televisa en directo ATC y TyC.

(Atenas) del medio ambiente (Roma) y del lugar privilegiado de una capital del Mercosur con escaso niveles de violencia (Buenos Aires). Tomás Bach, un miembro del Comité Olímpico y presidente de la Comisión de Evaluación que visitó las once candidatas durante 1996, precisó que la "comisión eligió como criterio general las mejores condiciones para recibir a los más grandes atletas del mundo". Esta selección se realizará en el respeto del medio ambiente. Quedan en suspenso la cuarta y tal vez la quinta ciudad. Estocolmo, Sevilla y Ciudad del Cabo se disputan ese puesto. Aún hay once ciudades que sueñan casi despiertas: sólo cuatro integrarán el gran suspenso olímpico.

Al igual que la delegación francesa, la mayoría de las comitivas repitieron: "Hicimos lo que pudimos. Tenemos confianza. Los dados están lanzados". El secretario argentino de Deporte, Hugo Porta, dijo a **Página/12**: "Quedan pocas dudas con respecto a la candidatura. Pero mientras se espera el veredicto uno siem-

## Viva las transmisiones del fútbol grande con los periodistas de primera

Fernando Niembro • Enrique Macaya Marquez  
Marcelo Araujo • Mariano Closs  
Quique Wolff • Alejandro Fabbri  
Juan Fazzini • Elio Rossi  
Héctor Caldiero • Paulo Vilouta • Roberto Rinaldi



### Política a orillas del lago

(Por E. F., desde Lausana, Suiza) Lo menos que puede decirse es que el mundo olímpico no peca por su modestia: la sede del COI y el Museo Olímpico, ambos edificios construidos a orillas del exclusivo lago Lemán, son un ejemplo del gigantismo y lujo que muchos países le reprochan al olimpismo. Casi no hay responsable del COI que no se pasee con un habano en los labios y miran como si los periodistas les estuviesen pidiendo limosna. Un poco contra esa filosofía ostentadora, una corriente minoritaria viene proponiendo desde hace algún tiempo una modificación de la cultura del COI y de los juegos que organiza. Así, el proyecto de Lille 2004 se inscribe un poco en esa guerra de influencias entre los "juegos gigantes" y los "juegos a escala humana", entre los juegos que se organizan en la capital de un país y los que se plantean en una capital regional. La mala nota que habría recibido la ciudad francesa de Lille durante el preexamen traduce, para muchos observadores cercanos al COI, esa fractura que "se profundiza con el correr de los juegos". En contra del gigantismo de los juegos de Atlanta, Lille 2004 y, a su manera, el proyecto Buenos Aires, integran la filosofía de "la candidatura ciudadana", es decir, la organización de una estructura que juegue un doble papel de "promover y desarrollar" una región en vez de "publicitar una capital, una nación o un mero gobierno". Pese a que para esta edición de los juegos el COI afirma que la "selección se fundará más en las indicaciones deportivas que en las políticas", el factor político sigue siendo determinante.

La lucha entre las once ciudades tiene un telón de fondo que se cifra en millones de dólares: la capital elegida tiene garantizada una ganancia que François Carrard, director general del COI, valúa en "700 millones de dólares en calidad de derechos televisivos, a los que hay que agregarle otros 300 millones provenientes de las diversas ganancias que generan los Juegos".



CONFIRMO SUS POSIBILIDADES

## OLIMPICO



pre tiene dudas, hay que esperar... Esto es como cuando uno juega un partido, antes del encuentro no se puede afirmar si uno gana o pierde. Lo que sí se puede decir es que uno se entrenó bien, trabajó bien, se portó bien, comió bien... Entonces, si sabemos que se trabajó de forma profesional, los resultados tienen que venir". La gran mayoría de los expertos consultados en "off" daban a Buenos Aires entre las ciudades de la "short list" por encima de Río. Además de la capital argentina, las otras urbes más citadas eran Ciudad del Cabo, Roma, Sevilla y Atenas. En cuanto a una de las capitales más promocionadas, la francesa Lille, el Comité Olímpico parece haber puesto algunos peros debido a su imperfecta infraestructura hotelera y a la diseminación de los centros deportivos.

Las delegaciones recurrieron a todos los métodos imaginables para convencer al COI: Una urna con un millón de firmas a favor de Lille 2004 traída por barco hasta las orillas del lago Lemán. Presencia de personalidades como el ciclista español Miguel Induráin, que vino a defender Sevilla, o el rey Pelé, hoy ministro brasileño de Deportes. Pelé más allá de la candidatura de Río, expuso una suerte de filosofía tercermundista que le permitió abrir el paraguas y el ángulo de proyección. Se trata de un principio aplicable a las ciudades latinoamericanas que se beneficiarían con la organización de los Juegos Olímpicos: el deporte como factor de desarrollo social. En diálogo con **Página/12** Pelé afirmó que para una ciudad europea "no cambiaría nada ser la sede de los Juegos Olímpicos. No tendría ninguna consecuencia, en la cultura de Estocolmo o París... Las once ciudades tienen su interés propio, pero, sin embargo, organizar los Juegos en América latina tendría una importancia mayor en el desarrollo cultural y económico del continente". El discurso del ministro goleador contrastó con la dureza con que el presidente de la FIFA, Joao Havelange, habló con la prensa: lejos de interesarse en la candidatura de Río, los periodistas europeos "cocinaron" a Havelange con preguntas sobre esos favores que el dirigente dice haber hecho y de los que hoy, públicamente, re-

clama su devolución... bajo la forma de un voto a favor de Río. La capital no presenta sin embargo grandes ventajas: fuentes allegadas al COI comentaron dos límites, la lentitud de los trabajos de descontaminación de la Bahía de Guanabara y la violencia urbana.

Por primera vez en la historia de los Juegos Olímpicos modernos, la designación de la ciudad sede se hace mediante una doble audiencia pública, en dos etapas. Desde ya, siete de las once ciudades presentes en Lausana protestaron de manera enérgica por la manera en que sus proyectos fueron "tratados" por el COI en el preinforme hecho público en el mes de febrero. San Juan de Puerto Rico, Lille, Estocolmo, San Petersburgo, Roma, Ciudad del Cabo y Estambul escribieron al COI quejándose por los errores de observación constatados en la lectura del informe del mes pasado. Atenas y Buenos Aires no se sumaron a las protestas que los representantes de San Petersburgo resumen así: "El informe de evaluación del COI contiene muchos errores e imprecisiones". Los representantes de Estambul fueron aún más lejos en su denuncia del Comité Olímpico Internacional: le reprocharon "omisiones, tergiversaciones, ignorancia del estatuto cultural e histórico de la ciudad y desconocimiento de los puntos fuertes de Estambul". La guerra entre las capitales candidatas llegó hasta tal punto que Ciudad del Cabo le reprochó a Roma "haber lanzado una campaña sucia" en contra de la ciudad sudafricana.



## NOTICIERO

**ORTEGA.** El Tribunal de Disciplina de la AFA dio por cumplida la suspensión impuesta al ex jugador de River Ariel Ortega, quien había sido suspendido por 5 fechas, de las que sólo había cumplido 2, en el partido amistoso que Boca con River en Mar del Plata por la copa Revancha. Con este indulto el ahora jugador del Valencia podrá jugar próximo sábado ante el Sevilla.

**LIBERTADORES.** Hoy se juegan tres partidos por la Copa Libertadores. Por el grupo IV, Sporting Cristal de Perú enfrentará al Grêmio de Porto Alegre de Brasil, en el partido más destacado de la fecha. En tanto que, por grupo I, el conjunto boliviano Bolívar de la Paz jugará frente a Guaraní de Asunción de Paraguay; y por el grupo V, Peñarol de Uruguay hará lo propio ante Millonarios de Bogotá de Colombia.

**EUROPA.** En los partidos disputados ayer por los cuartos de final de la Recopa europea, el Benfica de Portugal cayó ante el Fiorentina de Italia por 2 a 0; París SG de Francia y AEK Atenas de Grecia empataron sin goles; Brann de Noruega y el Liverpool de Inglaterra igualaron en un tanto, mientras que el Barcelona de España derrotó al AIK Solna de Suecia por 3 a 1.

**TENIS I.** El tenista argentino Hernán Gurny fue eliminado ayer del torneo de Franklin Templeton Classic de Scottsdale al caer en la segunda ronda por 2-6, 6-1 y 6-2. También fue eliminado el ucraniano Andrei Medvedev tras perder ante el sudafricano Wayne Ferreira por 7-6 (8-6), 3-6 y 6-4.

**TENIS II.** El croata Goran Ivanisevic, quinta raqueta del mundo, avanzó ayer a los cuartos de final del torneo de tenis de Rotterdam. Ivanisevic derrotó al francés Guillaume Raoux por 7-5, 6-7 (5-7) y 6-3. En otros partidos, el holandés Richard Krajicek venció al alemán David Prinosil por 7-6 (9-7) y 7-6 (7-5), en tanto que el alemán Michael Stich se impuso ante el español Tomás Carbonell por 7-6 (7-2) y 6-4.

**RUMORES.** El ex entrenador de Boca, el Milan, y la selección uruguaya de fútbol, el uruguayo Oscar Washington Tabárez, aseguró ayer que ningún dirigente del Sampdoria de Italia habló con él, y que por el momento se está dedicando a descansar en Montevideo. De esa forma el técnico salió al cruce de los rumores que lo señalaban, junto a César Luis Menotti, como candidato a suceder al sueco Sven Goran Eriksson en la próxima temporada.

**TELEVISACION.** El Sistema Brasileño de Televisión (SBT), segunda red televisiva del país, ofreció 60 millones de dólares anuales por los derechos de transmisión del Campeonato Brasileño de Fútbol. Según informó ayer la empresa, ésta estaría dispuesta a pagar 180 millones por transmitir los partidos del torneo entre 1998 y el año 2000.

## ESCOLASO

Quiniela matutina  
(Letras U-G-W-Z)

1	6219	11	2735
2	0246	12	8597
3	1640	13	7557
4	3274	14	9444
5	0492	15	2999
6	4600	16	0771
7	3761	17	2329
8	1693	18	9888
9	8617	19	4765
10	8787	20	4199

Quiniela  
(Vespertina-Letras U-B-F-N)

1	9393	11	6151
2	5411	12	2202
3	1472	13	2461
4	1738	14	3946
5	7151	15	5640
6	4488	16	6069
7	4019	17	4805
8	9184	18	5938
9	0675	19	6529
10	0715	20	0667

Provincia  
(Vespertina)

1	068	11	661
2	562	12	844
3	357	13	525
4	452	14	861
5	314	15	236
6	596	16	727
7	580	17	090
8	893	18	854
9	879	19	407
10	102	20	128

Quiniela  
(Nocturna-Letras B-J-P-W)

1	1415	11	8061
2	9248	12	8006
3	8041	13	2047
4	2834	14	2626
5	9541	15	7932
6	5877	16	0791
7	3484	17	9400
8	4425	18	2857
9	3897	19	8118
10	3480	20	4869

Provincia  
(Nocturna)

1	461	11	593
2	867	12	269
3	609	13	701
4	652	14	856
5	171	15	839
6	150	16	505
7	226	17	632
8	650	18	316
9	347	19	741
10	040	20	872

## Montevideo

1	444	11	419
2	227	12	559
3	420	13	542
4	929	14	998
5	508	15	156
6	938	16	226
7	081	17	547
8	984	18	392
9	850	19	957
10	232	20	170

## Un

## "Ofendía sin darse cuenta"

"El era su maestro en fotografía pero ella era la única que podía traducirle a México. Tina y Edward se volvieron una leyenda y, más tarde, Tina sola, piedra de escándalo. Era singular que una mujer y un hombre vieran, sin estar casados, bajo el mismo techo; se autonombaban maestro y discípula y no le tuvieron el menor miedo al qué dirán. Vivir en esa forma no se acostumbraba. Menos aún se acostumbraba que la mujer anduviera sola por su lado, no se pusiera medias, fumara en la calle como chacuaco y saliera en la noche sola, a los lugares de moda. Tina atraía todas las miradas. Ofendía sin darse cuenta." (De un artículo de la mexicana Elena Poniatowska, autora de la biografía *Tinísima*.)

(Por Verónica Abdala) El revuelo folklórico originado por su personificación de Eva Perón está empezando a quedar atrás y Madonna ya tiene claro cuál será su próximo gran papel cinematográfico: protagonizará un film biográfico de una de las más polémicas mujeres de la historia latinoamericana: la fotógrafa y militante comunista Tina Modotti, un personaje con perfiles de heroína romántica que agitó la vida pueblerina del México en los años 20. Las características del personaje —que fue notablemente retratado en una biografía por la escritora mexicana Elena Poniatowska— hacen suponer la inminencia de una *Modottimania*, preludiada ya por el "rescate" del personaje que empiezan a insinuar los medios estadounidenses.

Los corrillos de Hollywood garantizan que fue el actor y director Robert Redford, de reconocidas simpa-

Luego de su papel en "Evita" y acaso para disimular la depresión que le causó no haber sido nominada para el Oscar a la mejor actuación femenina, la cantante anunció que su próximo film será una biografía de una aventurera fotógrafa italiana, amiga de Diego Rivera y Frida Khalo, inspiradora de Pablo Neruda y Rafael Alberti, entre muchos otros.

Tina Modotti en México, en una foto tomada por Edward Weston. La película de Madonna será producida por la compañía de Mick Jagger.

## Tina Modotti volverá y será Madonna

tías por el progresismo y Latinoamericana, el primero en declarar que estaba interesado en convertir a "Tina en una verdadera diva de los '90." Madonna —que se declara admiradora de las obras de la artista— se postulaba como la candidata natural a hacerse cargo del personaje antes del rodaje de *Evita*, y cuando su romance con el cine tenía aún un final incierto. El que rápidamente supo aprovechar la oportunidad de pasar del dicho al hecho fue Mick Jagger: el líder de los Rolling Stones compró el año pasado los derechos de una biografía de Modotti escrita por Margaret Hooks y prometió que, por medio de su productora, Jagger Films, filmaría la historia este año. Obviamente, con Madonna al frente del elenco, al menos por ahora.

Assunta Adelaide Luigia Modotti Mondini (1896-1942) se destacó en por lo menos tres aspectos: fue una notable fotógrafa, se dibujó una vida con características inusuales para su tiempo y mezcló su carrera y su vida personal con una concepción política que la llevó a México para sentir de cerca el olor de la Revolución. Había nacido un 17 de agosto al nordeste de Italia y emigrado a los 17 años a Ca-

lifornia, radicándose en Los Angeles. Allí, después de un corto periodo en el que probó suerte como actriz en Hollywood, se convirtió en modelo del famoso fotógrafo Edward Weston. Junto a él, de quien fue rápidamente pareja, conoció los secretos de la fotografía. Algunos se animan a afirmar que con el tiempo logró superarlo, sobre todo porque se convirtió en una teórica, cuando la fotografía, puede decirse, estaba aún en pañales al respecto. "Mucho se ha discutido en estos últimos años sobre si la fotografía puede o no ser una obra de arte compartido con las demás creaciones plásticas", escribió en los años veinte. "A nosotros, los que empleamos la cámara como una herramienta, o como el pintor emplea su pincel, no nos importan las opiniones adversas. Tenemos la aprobación de las personas que reconocen el mérito de la fotografía en sus múltiples funciones y la aceptan como el medio más elocuente y directo de fijar o registrar la época."

Fue en 1923 que Modotti y Weston se radicaron en México, donde inti-

marían con otra pareja famosa, Diego Rivera-Frida Khalo, a los que ambos fotografiaron. Ella advirtió allí que su interés por vincular el espacio artístico y el ámbito social no era, como parecía en Estados Unidos, una actitud individual trasnochada. La mayoría de los testimonios coinciden en que su sensibilidad ante la injusticia y su lucha por la igualdad de condiciones se reflejan desde entonces en cada una de sus fotografías. Sin embargo, el éxito que conoció en el terreno artístico no la acompañó cuando inició una activa participación política: fue expulsada de México el mismo año en el que se había sumado a los militantes comunistas. En 1930, injustamente, fue acusada de haber formado parte de un complot para asesinar al presidente mexicano, tras lo cual decidió radicarse en Europa.

"Tina fue una mujer que sufrió, que conoció la muerte, el exilio y la desilusión, que se vendió a los ricos y que se entregó a los pobres, que en la infancia conoció las carencias y el trabajo duro y que en la madurez reunió las experiencias agriales de alguien que vivió completa, profundamente y sin miedo." La definición pertenece

## De arte

"Tengo tus fotografías aquí enfrente. Edward: nada antes en el arte me había llegado como estas fotos, no las puedo mirar mucho tiempo sin sentirme excesivamente perturbada. No sólo me trastornan mentalmente sino también físicamente. Son místicas y eróticas." (Pasaje de una carta de Tina Modotti a Edward Weston.)

al propio Weston, el primero y el más famoso de sus hombres. "Yo soy una fotógrafa y nada más", decía ella de sí misma. "Pero no puedo aceptar la vida como es, demasiado caótica, demasiado inconsciente. De aquí que me le resista, que la combata. Todo el tiempo estoy luchando por moldear mi vida según mi temperamento y mis necesidades. En otras palabras, pongo demasiado arte en mi vida, demasiada energía y en consecuencia no me queda mucha para dedicarla al arte. Este problema de la 'vida' y el 'arte' es mi tragicomedia. El esfuerzo que hago por dominar la vida es una energía desperdiciada que podría emplearse mejor si lo dedicara al arte."

Después de nueve años de exilio, Tina volvió a México donde murió en 1942. El chileno Pablo Neruda, que al igual que el español Rafael Alberti la admiraba, y le dedicaba poemas, expresó así su dolor al enterarse: "Tina Modotti, hermana, no duermes, no, no duermes."

(Por Luciano Monteagudo) El paciente inglés, cuyo estreno en Buenos Aires está confirmado para el próximo jueves, ya se ganó el Globo de Oro a la mejor película de la prensa extranjera de Hollywood y en dos semanas arrasará, sin lugar a dudas, con la ceremonia del Oscar, a la que llega con doce candidaturas. Pero el director y guionista inglés Anthony Minghella, principal impulsor del proyecto, desde que leyó en estado de trance la novela de Michael Ondaatje que sirvió de base al film, pasó por el reciente Festival de Berlín con la modestia de un principiante. En cierto modo lo es, en la medida en que sus dos primeras películas, *Truly, Madly, Deeply* (1991) y *Mr. Wonderful* (1993), tuvieron una difusión limitada y presupuestos muy austeros. No es precisamente el caso de *The English Patient*, la romántica, melancólica historia de cuatro personajes olvidados en un monasterio italiano, en los finales de la Segunda Guerra Mundial, que tiene un esplendor a la manera del cine de otro tiempos. Hay en este drama de amores cruzados, de pasiones y traiciones atizadas por el fuego de la memoria, cierta respiración épica que no parece corresponderse con la natural sobriedad de este hombre que de pronto se ha encontrado bajo las sorpresivas luces del éxito.

"La verdad es que no hay nada demasiado espectacular en mi vida", se ataja Minghella en el reportaje con *Página 12*. "Nací y crecí en una isla al sur de Inglaterra, la isla de Wight, en el canal de la Mancha. Mis padres son inmigrantes italianos, llegaron en 1939, antes de que estallara la guerra y allí se quedaron. Mi padre era heladero y lo sigue siendo hoy día. Con mi madre, toda la vida se han dedicado a eso. Fui a la escuela allí, tuve una infancia muy común, estudié teatro en la universidad, luego fui profesor de Literatura dramática y empecé a escribir mis propias obras de teatro. Algunas se llegaron a estrenar en las salas más pequeñas del West End de Londres. Eran obras en algún caso muy ambiciosas, más ambiciosas incluso que mis dos primeras películas, que fueron muy modestas, porque es más fácil ser ambicioso en el teatro que en el cine, por una cuestión elemental de costos. También pasé por la televisión y a partir de allí me encontré con la posibilidad de dirigir cine, que fue algo que siempre quise hacer. Durante muchos años trabajé siempre con el mismo grupo de actores; y con una actriz en particular, Juliet Stevenson, de quien siempre admiré su talento, y pude hacer con ella como protagonista mi primera película, *Truly, Madly, Deeply*. Diría que desde entonces siempre he estado aprendiendo y trabajando, trabajando y aprendiendo, nada más."

—¿Cómo nació el proyecto de *El paciente inglés*?

—Siempre fui un gran admirador de la obra de Michael Ondaatje, leí todo lo que él ha escrito y me parece fantástico, un poeta y novelista maravilloso. Leí *El paciente inglés* de corrido, durante toda una tarde, y me dije: "Tengo que hacer una película con esta historia". Yo sabía que a Saul Zaentz, el productor de *Atrapado sin salida* y *Amadeus*, le había gustado mucho mi primera película y me animó a llamarlo. Le dije: acabo de leer este libro, me parece casi imposible de llevar al cine, pero me gustaría probar. El también quedó fascinado por la novela y aquí estamos ahora, casi tres años después. La sensación que tengo es la de que estuvimos escalando y escalando y escalando una montaña muy difícil, un pico muy elevado y finalmente hemos llegado a su cima. Y que lo que ha movido a hacer esta película, a pesar de todas las dificultades que planteaba (de guión, de financia-

**CARLOS MARCH**  
ESCUELA DE TEATRO  
actuación-comedia musical-tap  
NIÑOS\*JOVENES\*ADULTOS  
GASCON 1439 "3" 867-3880

**GENESIS**  
ARTESANIAS DE  
ARGENTINA \* BOLIVIA  
PERU \* ECUADOR  
GUATEMALA \* MEXICO  
THAILANDIA  
LAVALLE 2331 LOC.27/28 TEL.:951-0572  
LAVALLE 2280 TEL.:951-3419 FAX:954-5055

**ACTUACION**  
Iniciación - Formación  
**RICARDO BARTIS**  
Inf: 17 a 22 hs. 855-6329

**JULIO ORDANO**  
PARAGUAY 4171 • 804-2216  
**ACTUACION**  
MINOS - ADOLESCENTES - ADULTOS  
INFORMES  
6 al 17 de marzo 18 a 20 hs.

**CUATRO VIENTOS**  
unplugged

**CLASICA Y MODERNA**  
callao 892  
sábados 22 hs.  
reservas:  
812-8707  
811-3670

**SOCIEDAD ARGENTINA DE PSICODRAMA**  
S.A.P. 1980 - 1997  
ESCUELA DE PSICODRAMA - Ciclo Lectivo 1997  
FORMACION TEORICO - VIVENCIAL  
Dirigido a profesionales y estudiantes avanzados en las áreas de Salud y Educación. ABIERTA LA INSCRIPCION.  
— Becas limitadas para profesionales de instituciones públicas.  
— Para grupos del Interior del país se han desarrollado programas especiales.  
TALLERES DE INTRODUCCION AL PSICODRAMA - ABIERTOS Y GRATUITOS  
Sábados: 8 y 22 de Marzo de 10.30 a 12.30 horas.  
Informes e Inscripción: Thames 620 - Capital - Te: 854-8742  
Secretaría: Lunes a Viernes de 16.30 a 20.30 hs.



A ANTHONY MINGHELLA, DIRECTOR DE "EL PACIENTE INGLÉS"

# FILM COMO DE ANTES

"El desafío era hacer un film que tuviera el gusto, el tacto, el olor de la época en que transcurre, pero que al mismo tiempo apelara a la percepción que tiene el espectador actual, que es capaz de 'leer' imágenes de una manera mucho más compleja de lo que podía el público de los años 30." El director, que rodó absolutamente fascinado por la novela original de Michael Ondaatje, parece haberlo logrado: el film, que se estrena aquí el jueves, ganó Berlín y está nominado para 12 Oscar.

ne a los personajes y también aquello que los destruye. La mayor traición que comete el conde Almásy, el protagonista de la película, interpretado por Ralph Fiennes, no es tanto la que comete contra sus amigos sino la que se hace a sí mismo, incluso en relación al desierto, porque él cree apasionadamente que el desierto no debe ser poseído y al mismo tiempo trata de fijarlo en un mapa.

—Lo mismo trata de hacer con Katharine, el personaje que interpreta Kristin Scott-Thomas.

—Hay una correspondencia entre el paisaje sensual del desierto y el paisaje del cuerpo de Katharine, que Almásy también trata de trazar como si fuera un mapa. Quería que la película trabajara siempre esta relación erótica entre esos dos territorios misteriosos para Almásy. Y lo que ya decía la novela y yo trato de reflejar en el film es que la última patria finalmente es el cuerpo del ser amado. El amor, en el film, puede ser un bálsamo, tal como lo entiende el personaje que interpreta Juliette Binoche, esa enfermera dedicada a cicatrizar las heridas de los demás, pero no siempre las propias. Y a su vez, como dice Almásy, "el corazón es un órgano de fuego", con toda la pasión y el caos que eso significa para los personajes. El amor es violento, irracional, doloroso, catastrófico, destructivo, pero también urgente, glorioso.

—¿Trabajó en el guión con el autor de la novela?

—Cuando escribía el guión pensaba constantemente en una historia que alguna vez leí sobre los samurais y cómo hacían sus espadas. Parece que los samurais tomaban una hoja de acero y la fundían y la martillaban y la volvían a martillar, una y otra vez. Y cuando la espada tenía ya mucho filo la colocaban nuevamente en el fuego, la volvían a fundir y luego nuevamente a martillar, y así una y otra vez. Y así hice yo con el guión: lo maleaba y lo martillaba, muy fuerte, una y otra vez, lo ponía en el fuego —se lo mostraba a Michael Ondaatje— y lo sacaba y lo volvía a poner, y luego lo volvía a afilar. Fue sobre todo una cuestión de trabajo, trabajo y más trabajo. El primer guión me llevó catorce meses y el segundo otros diez. Y aun durante el rodaje el guión se fue afinando más y más, porque los actores les po-



El director Anthony Minghella durante el rodaje, junto al productor Saul Zaentz, la otra alma mater.

"Leí 'El paciente...' de corrido, durante toda una tarde, y me dije: 'Tengo que hacer una película con esta historia.'"

ción) es aquello que finalmente mueve a todo el mundo: la compulsión, el deseo de encontrar una voz propia y de poder expresarme con ella.

—No era algo todavía más difícil partiendo de una novela que parecía rechazar su adaptación al cine?

—Lo que me propuse fue encontrar mis propias respuestas a los temas que planteaba el libro. Y descubrí que lo esencial era celebrar la dolorosa humanidad de los personajes. *El paciente inglés* está lleno de esto: la capacidad que tiene la gente de hacer un daño terrible en nombre del amor, un amor que a su vez sirve también para curar esas heridas. Y el film me parece que navega a través de esas heridas, trata de vivir en ese territorio. Era cuestión también de ser honesto con los personajes, con todas sus contradicciones. Sus historias individuales no son ajenas a la Historia con mayúsculas, en la medida en que sus acciones individuales contribuyen a determinar esa Historia. Por eso pienso que el marco extremo como es el de la guerra se presta particularmente para construir ficciones, porque se borran las fronteras entre las conductas personales y las conductas públicas. Es como si los personajes pudieran "tocar" la Historia, estar completamente alertas y conscientes de su lugar y su tiempo. Se trata de una época en la cual chocan las ideologías y las nacionalidades: están condenadas a confrontarse, aun perteneciendo al mismo frente. Las circunstancias de la guerra hacen que un grupo de gente no se defina finalmente por su país de origen sino por sus causas comunes, por sus fidelidades y sus traiciones, aun a sí mismos.

—En la película el desierto y los mapas parecen tener una importancia fundamental, casi metafísica.

—El desierto se presta para todo tipo de metáforas. Lo primero que impresionó del desierto es su enorme indiferencia hacia los seres humanos. Yo diría que hay algo majestuoso en esa indiferencia. Y al mismo tiempo allí están los hombres, tratando de tomar posesión del desierto, de determinar sus límites en un mapa. Los europeos que antes de la guerra se aventuraron por el Sahara, por ejemplo, nombraban sus accidentes geográficos a partir de los nombres de sus reyes o de sus padres, o de sus hijos, o de aquellos a quienes amaban. Y el desierto, con su paisaje siempre cambiante, parece resistir esos intentos de fijar sus fronteras. Esos mapas son en todo caso el *leit motiv* de la película: la pretensión de poseer algo. Es lo que defi-

nen a su vez a los personajes su propia verdad y vuelven a fundir el material. Y luego la última reescritura tuvo lugar en la mesa de montaje, a donde llegué con muchísimo material. Tuve la suerte de contar con Walter Murch, que es un maestro montajista, que ha trabajado sobre todo con Coppola y con George Lucas, y que comenzó a ensamblar el material con ojos nuevos, sin preconcepciones, "escuchando" lo que le decían las imágenes. Durante ese proceso a mí me impresionó la noción de que había allí un sueño que era sólo polvo —como decía Shakespeare en uno de sus sonetos— y al que había que volver a darle forma.

Y en ese proceso descubrí algo muy interesante: en el guión de rodaje había 46 transiciones temporales. Y en el film terminado hay también 46 transiciones, pero que no son necesariamente las mismas del guión, lo que me dio la pauta de que el esqueleto, la arquitectura de la película, era la correcta. Sin embargo, había que encontrar otros tiempos, otras respiración, más elegante, que fue la que logró Walter Murch.

—Lo extraño de *El paciente inglés* es que parece un cine a la manera del de otros tiempos, pero a la vez con una estructura narrativa moderna.

—Sidney Pollack me dijo que le parecía que había robado a Kristin Scott-Thomas de una vieja película de Hollywood y la había puesto en la mía. Lo que me fascinó de su trabajo es que parecía habitar tan bien esa época, llevaba tan bien su ropa, se la veía tan cómoda en su personaje, que es básicamente su mérito como actriz, no el mío

como director. Por supuesto, hay detrás de todo el film un trabajo minucioso de documentación y de creación del departamento de arte, pero la sensibilidad la trajo Kristin. Por otra parte, el desafío era hacer un film que tuviera el gusto, el tacto, el olor de la época en que transcurre, pero que al mismo tiempo apelara a la percepción que tiene el espectador actual, que es capaz de "leer" imágenes de una manera mucho más compleja de lo que podía el público de los años 30.

**NOMINADA PARA EL OSCAR**  
MEJOR ACTOR WOODY HARRELSON MEJOR DIRECTOR MILOS FORMAN

**DEL ACLAMADO DIRECTOR DE AMADEUS Y ATRAPADO SIN SALIDA**

**GANADORA OSO DE ORO**

**GANADORA GLOBO DE ORO**

**MEJOR PELÍCULA**

**MEJOR DIRECTOR**

**MEJOR GUION**

WOODY HARRELSON COURTNEY LOVE EDWARD NORTON

**Larry Flynt-**  
**El Nombre del Escándalo**

UNA PELÍCULA DE MILOS FORMAN

**SENSACIONAL EXITO**

OCEAN - NORMANDIE - SANTA FE - PATIO BULLRICH - ALTO PALERMO - BELGRANO  
GENERAL PAZ - SOLAR DE LA ABADIA - RIVERA INDARTE - SOLEIL (San Isidro)  
TREN DE LA COSTA (San Isidro) - ALTO AVELLANEDA (Avellaneda) - BOULEVARD ADROGUE (Adrogue)  
SAN MARTÍN (San Martín) - ARIETA (Mar del Plata) - CIUDAD VIEJA (Mar del Plata) - CENTRO REPUBLICA (Coronel)  
VILLAGE CINEMAS (Mendoza) - HANSTIG (Tucumán) - ALFA (Luján) - QUINCY (Rosario) - VICTORIA (Cajón) - EMPERADOR (Mendoza)  
ALFONSO (Córdoba)

**7 NOMINACIONES AL PREMIO OSCAR**  
MEJOR PELÍCULA • MEJOR DIRECTOR  
MEJOR ACTOR • MEJOR ACTOR DE REPARTO  
MEJOR GUION ORIGINAL • MEJOR MONTAJE • MEJOR MÚSICA ORIGINAL

**GANADORA GLOBO DE ORO**  
MEJOR ACTOR

**Claroscuro**  
(Shine)

**SENSACIONAL EXITO**  
AMBASSADOR • GRAND SPLENDID • PASEO ALCORTA  
PATIO BULLRICH • BELGRANO • ATLAS BELGRANO  
BRISTOL (Martínez) • TREN DE LA COSTA LIBERTADOR • FLORES  
ALTO AVELLANEDA • BOULEVARD ADROGUE  
GRAN OCHO (La Plata) • ATLAS (Mar del Plata) • EMPERADOR (Mendoza) • VILLAGE CINEMAS (Mendoza)

## PLAY



## Kinema francés

Por estos días, el sello Kinema lanza a la calle dos importantes películas francesas que en su momento no tuvieron exhibición comercial regular en la Argentina. Se trata de *La pasión de Béatrice* y *Algunos días contigo*. La primera es un intenso drama edipico en pleno Medievo, y está dirigida por el aplaudido Bertrand Tavernier, el mismo de *Un día en el campo* y la reciente *La carnada*, entre otras. Protagoniza la rubia Julie Delpy (foto), a quien se viera en *Blanc*, de Krzysztof Kieslowski. *Algunos días contigo* es una comedia romántica del notable Claude Sautet (*Un corazón en invierno*) y cuenta con el aporte de otra talentosa blonda, Sandrine Bonnaire, vista recientemente en *La ceremonia*.

## Lo que vendrá

Más estrenos, para los próximos meses. El sello AVH anuncia *Sunchasers*, lo más reciente de Michael Cimino, el realizador de *El francotirador* y *Manhattan Sur*. Actúa Woody Harrelson —el mismo de la recién estrenada *Larry Flynt, el nombre del escándalo*— y lo acompaña la veterana Anne Bancroft. A su vez, Gatavideo contraatacará con un film que se pasó por varios festivales. Se trata de *Georgia*, historia de una autodestructiva cantante de rock, dirigida por Ulu Grosbard (*Confesiones verdaderas*) y con Jennifer Jason Leigh (*El gran salto*, *Dolores Claiborne*) descolando en el protagónico. Ninguna de ambas películas se verá en cines.



## Más para el Archivo

El sello Gatavideo sigue editando episodios de "Archivos Secretos X", la serie de ciencia ficción cuyos fans se reproducen como

clones por el mundo entero. En febrero se presentó un episodio llamado *Tunguska*, y por estos días ya puede conseguirse *Piper Maru*. Ambos vienen a sumarse a la buena media docena de episodios ya editados. Se recomienda ver primero la segunda y después la primera, ya que *Tunguska* no es otra cosa que la continuación de *Piper Maru*. En ellas, los agentes Mulder y Scully deben investigar un extraño residuo aceitoso o virus verduoso, cuyo origen no es, por supuesto, de este mundo.

## ISLA DESIERTA



## ¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Virginia Innocenti (actriz)

- 1) *El sacrificio* (A. Tarkovski)
- 2) *All-That Jazz* (B. Fosse)
- 3) *La luna* (B. Bertolucci)
- 4) *Las alas del deseo* (W. Wenders)
- 5) *Underground* (E. Kusturica)

# "Naked", otra manera de seguir descubriendo a un tal Mike Leigh

El director de "Secretos y mentiras" empieza a ser accesible en el videoclub.

NAKED, Gran Bretaña, 1993. Dirección y guión: Mike Leigh. Producción: Thin Man Prod./Film Four Internat./British Screen. Fotografía: Dick Pope. Montaje: Jon Gregory. Música: Andrew Dickson. Con David Thewlis, Lesley Sharp, Katrin Cartlidge y Greg Crutwell. Editó LK-Tel.

(Por Horacio Bernades) Qué mejor momento que éste, puro y luminoso, del descubrimiento. Descubrir un rostro, una película, una voz hasta entonces desconocida. Buenos Aires acaba de hacerlo con un film extraordinario, *Secretos y mentiras*, y comienza a descubrir al hombre detrás del título. El nombre del hombre es Mike Leigh. Aunque en otras partes del planeta recién ahora empiece a circular, para los ingleses es, desde hace rato, tan venerable como el palacio de Buckingham, el roastbeef o la cerveza negra. *Secretos y mentiras* es su quinta película. Como la mayoría de los cineastas ingleses, Leigh desarrolló en la televisión una especie de carrera paralela, con alrededor de una docena de telefilms hasta la fecha. Además escribe, en los ratos libres, obras de teatro (una treintena, hasta ahora) que él mismo dirige, y hasta algún radioteatro.

Antes de *Secretos y mentiras*, en Buenos Aires se había conocido, allá por 1992 y en forma casi subrepticia, *Life is Sweet* (1990), con el título de *La vida es formidable*. Además de ésta, en video circula también una perla inédita, llamada *Naked*, que ganó dos premios en el Festival de Cannes, en 1993: los correspondientes a Mejor Director y Mejor Actor. En Argentina, *Naked* se conoció en video en 1995. Decir que se conoció no es más que un decir: lanzada con escasa promoción, casi nadie se enteró de que había sido editada. Ahora las cosas cambiaron. Espoleado por *Secretos y mentiras*, el público porteño, en pleno romance con el realizador, comenzó a pedir *Naked* en

David Thewlis es Johnny, una suerte de punk con obsesión por las profecías.

Uno de los juhos del film de Leigh es la banda de sonido de Andrew Dickson.

los videoclubes, de tal modo que la editora prepara, por estos días, un lanzamiento.

Lo primero que experimentará quien venga de ver *Secretos y mentiras* ante *Naked* es, seguramente, una buena mezcla de sorpresa, extrañamiento y desconcierto. Difícil vincular la luminosidad casi cristalina y el optimismo de fondo de su film más reciente con la oscuridad, negatividad y buena cuota de angustia y desesperación vital que emanan de esta película inmediatamente anterior. Al compás de una notable, obsesante partitura aportada por Andrew Dickson, la historia sigue bien de cerca el periplo de Johnny, un nativo de Manchester que se verá obligado a huir de su ciudad-fábrica por algunos pecados cometidos (esta es una de esas películas en las que no se hace sencillo identificarse con el "héroe"). Johnny es un tipo que no se saca su sobretodo negro ni para dormir y se baña cuando los hados así lo disponen. Mezcla de punk tardío (con pelos sucios en lugar de parados) con vagabundo genial, verborágico profeta del apocalipsis que es tam-



bién un chico malcriado, Johnny tiene más de una obsesión: las profecías de Nostradamus, el libro de Ezequiel, el Libro de las Revelaciones de San Juan... Todo lo lleva a postular un radical *no future* y a emprender un verdadero viaje al fin de la noche londinense, y de sus rincones más derruidos y desolados. En esas calles se cruzará con una variada gama de solitarios, extraviados y suicidas (por allí anda Ewen Bremner, que luego iría a parar a *Trainspotting*).

Pero, sobre todo, Johnny se cruza (va a su encuentro, más bien) con varias mujeres que —chequear *Secretos y mentiras*— suelen ser, más allá de sus propias miserias, las portadoras de alguna forma de sensibilidad y emoción, finalmente la lucecita, allí, en el fondo del túnel. De hecho, la obra de Leigh parece denunciar la existencia de algo así como una "división del trabajo sexual". Conviene no olvidar que sus películas frecuentemente agrituden son siempre, al mismo tiempo, una mirada sobre la Inglaterra contemporánea, sus clases populares más que nada. En *Naked*, los hombres (tanto Johnny

como Sebastian, siniestro yuppie sádico que le oficia de alter ego) se ocupan de maltratar a las mujeres de las más variadas formas, castigos corporales incluidos. Ellas los padecen, refugian, aman, perdonan y, sobre todo, cuidan. El realizador tiende a atender tanto a unos como a otros. De allí que *Naked* se impregne tanto de la potencia destructiva de Johnny y Sebastian como de la energía constructiva de Louise, Sophie (Katrin Cartlidge, la misma de *Antes de la lluvia* y *Contra viento y marea*) y hasta la enfermera Sandra. Esta cumple en *Naked* la misma función que el novio de la hija en *Secretos y mentiras* o un par de secundarios de *La vida es formidable*: la de depositaria de los dardos caricaturescos que el realizador suele lanzar. En el raro y rico equilibrio entre piedad y corrosividad parecería residir, de hecho, uno de los secretos de este cineasta sin mentiras. El otro, claro, es el trabajo con los actores: allí están los elencos enteros de sus películas para demostrarlo. No por nada David Thewlis, apabullante protagonista de *Naked*, se llevó el premio mayor de Cannes.

## Lanzamientos

## VIDAS CRUZADAS

(The Crossing Guard), de Sean Penn. Con Jack Nicholson, Anjelica Huston y David Morse. 1995, 114 min. Gatavideo.

7 PUNTOS



Además de brillar como actor (recordar su condenado a muerte de *Mientras estés conmigo*), Sean Penn imprime una fuerte marca personal

a las películas que dirige. Esta es la segunda, y aunque menos pareja que su deslumbrante debut con *Bajo la misma sangre* (editada en video un par de años atrás), sigue evidenciando una infrecuente voluntad de estilo. Lo recién separados Jack Nicholson y Anjelica Huston descuellan haciendo de... un matrimonio recién separado, que carga con una tragedia familiar. Penn sabe pulsar esta historia de venganza y vidas rotas con una atmósfera densa, fuertemente sensorial y a menudo hipnótica. Algunos excesos estilísticos y un remate que no está a la altura la afectan, aunque no la hunden.

## ROCK NACIONAL, 30 AÑOS

Supervisado por Eduardo Berti y Daniel García Moreno. 1996, 3 cassettes de 1 hora cada uno. AVH.

8 PUNTOS



Como coleccionista de los recientes festejos por las tres primeras décadas de vida del rock criollo, se editaron poco tiempo atrás estos tres videos, que se vienen a sumar a una concurrencia muestra en la Recoleta, especiales de TV, un CD ROM y una trilogía de compactos de reciente edición. Con la supervisión de los especialistas Eduardo Berti y Daniel García Moreno, se utiliza aquí buena cantidad del material de archivo paseado por el programa televisivo "Rocanrol". Consagrados y "tapados", duros y "blandos", rockeros de ley y otros fuera de ella, desfilan puntualmente, dando testimonio de una historia que es, también, la de una generación. Y que puede llenar de gusto, nostalgia o rubor, según el caso.

## SALO

(Salò, o le centoventi giornate di Sodoma), de Pier Paolo Pasolini. Con Paolo Bonicelli y Giorgio Cataldi. 1975, 117 min.

9 PUNTOS



Todo un acontecimiento, la edición en video de este opus final de Pier Paolo Pasolini, que el Proceso frenó en la Aduana y nunca llegó a

estrenarse en cines. Realizada poco antes de su trágica muerte, *Salò* aparece como el crudo alarido del artista, en el grado último de la desesperanza. El autor de *Teorema* adapta al Marqués de Sade (y, de paso, el *Inferno* del Dante), dándole a una de sus más crueles ficciones el marco del fascismo, en su decadencia final. Un grupo de poderosos bien custodiados secuestra a varios jóvenes y los encierra en un castillo muy, muy parecido al infierno, mientras la cámara observa todo como un testigo impasible. Una experiencia absolutamente extrema y de visión sin duda más que difícil, pero finalmente revelatoria.

## TIERRA ESPAÑOLA

(The Spanish Earth), de Joris Ivens. 1937, 54 min. B & N. Epoca Videodisciones.

7 PUNTOS



Filmada en el mismo frente de combate, *Tierra española* es uno de los más famosos documentales (si no el más famoso) realizados

durante la guerra civil que ensangrentó a España. La fama se explica, si se tiene en cuenta que el relato en off fue escrito especialmente por el mismísimo Ernest Hemingway y leído por un Orson Welles de voz siempre imponente, cuando ya era una celebridad radial pero no todavía cinematográfica. Detrás de la cámara, una figura no menos insigne: el holandés errante Joris Ivens, uno de los más grandes documentalistas de todos los tiempos, cuyos inicios en el cine mudo le permiten sacarle todo el jugo a unas imágenes urgentes. Tan urgentes como para que toda pretensión de "objetividad" resulte vana.



ENTREVISTA A ROSANA

# El talismán de su voz

*"Cuando una no mide 1,90 ni tiene ojos muy azules ni una figura perfecta, aprende a relacionarse con la gente de otra manera", dice la responsable del hit "El talismán".*

(Por Fernando D'Addario) "En España existía el prejuicio de que ninguna cantante pop podía triunfar. Como conmigo se vendieron muchos discos, empezaron a aparecer solistas femeninas y descubrieron el negocio. ¡Y ahora no hay ningún hombre..." Lo cuenta en Buenos Aires Rosana, que para el público argentino es sinónimo de "El talismán", el tema que en su España natal le hizo vender 750 mil copias y que aquí ha alcanzado la certificación de oro después de haber sonado en las radios durante todo el verano. Su caso es extraño. Con su cóctel de trova cubana, rumba y música melódica, esta señora nacida en las Islas Canarias sedujo al mercado pop desprovista de las armas habituales para lograrlo: no es atractiva físicamente ni adhiere a los cánones establecidos de la estrella.

—¿Por qué recién a los 30 años se convirtió en artista profesional?

—Porque pensaba que no era lo suficientemente buena en esto. Y a veces lo sigo pensando. Mis amigos y mis familiares me empujaron a cantar, pero aún hoy pienso que no soy una gran cantante.

—¿El suyo sería un ejemplo de que hay modos distintos de llegar al éxito?

—Puede ser, no lo había pensado. No tengo alma de pop star. Sé que no soy Barbra Streisand ni tengo intenciones de serlo. Para llegar a esto firmé un contrato, pero no hipotéqué mi vida. Cuando una no mide 1,90 ni tiene ojos muy azules ni una figura perfecta, aprende a relacionarse con la gente de otra manera. Si la gente entiende entonces que una no es un producto diseñado por otra gente muy poderosa, se produce una comunicación muy especial.

—Quentin Tarantino eligió "El talismán" y "Lunas rotas" para el soundtrack de su film *Curdled*. ¿Fue una cuestión de gusto personal o un arreglo empresarial?

—Un poco de cada cosa. El contac-

to llegó por Universal. Tarantino quería "música latina" y del sello le mandaron muchos compactos. A él le gustaron mis dos canciones y las eligió. Así de simple. Lo que sí sé es que las eligió personalmente, no es que alguien le haya marcado nada.

—¿Pudiste ver en qué contexto intercaló tus canciones?

—No, ni siquiera pude conocerlo personalmente. Cuando él estuvo en Madrid yo estaba de gira en otra ciudad y no pudimos conectarnos. Todavía no vi la película, no sé ni siquiera si ya está en video, porque con esto de la gira no he tenido tiempo ni para el cine, ni para la televisión ni para nada. Pero ten-

go mucha expectativa por ver cómo han encajado mis temas en su película. Si tengo que ser sincera, no me imagino a "El Talismán" en un film de Tarantino, entre disparo y disparo...

—Al menos vas a llegar a un público distinto...

—Bueno, si sirve para romper un poco el monopolio de Estados Unidos e Inglaterra en cuanto a lo que la gente tiene que escuchar, bienvenido sea. No lo digo sólo por mí, sino por la música latina en general. Sería bueno que en los Estados Unidos tuviesen que preocuparse por entender qué dicen nuestras canciones, porque hasta ahora siempre ha sido al revés...



En "*Curdled*", el film de Tarantino, aparecen dos temas de Rosana. "No pude conocerlo personalmente, pero sé que él mismo las eligió", detalla.

## Jaque Mate Plus

de 8:00 a 10:00 hs.



### Román Lejtman

## sábados

Lalo Mir y Elizabeth Vernaci



de 10:00 a 14:00 hs.

## "JOHNNY ARGENTINO... HASTA LA MUERTE"

### Anticipo

En plan promocional, y ante un público conformado por periodistas, allegados al sello Universal y un selecto grupo de fans, Rosana debutó en Buenos Aires anteayer, en el marco de una gira que la llevará también a Córdoba, Mar del Plata, Brasil, Puerto Rico y Miami.

La audiencia, mayoritariamente femenina, respondió con aplausos cuando Rosana cantó en La Trastienda acompañada por su guitarra, los hits de su disco *Lunas rotas*: "El talismán", "A fuego lento" y "Si tu no estás", entre otros, con el tema del amor como común denominador. Prometió para mitad de año un show masivo en la Argentina, lo que estará supeditado, seguramente, a las ventas de *Lunas rotas*, hasta ahora no muy buenas.

## FRANCES

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS

833-5197

## TV

6.35	7-HIMNO NACIONAL ARGENTINO
6.40	7-EL PAÍS QUE NO MIRAMOS
6.45	7-AVISO EN LA MADRUGADA
7.00	7-ATC NOTICIAS
8.00	7-A PURA MANANA
9.00	7-VIVIR MEJOR
10.00	7-33 MILLONES
10.30	7-DIBUJOS ANIMADOS
11.00	7-HORA LIBRE
11.30	2-SUCESOS BONAERENSES
12.00	11-AQUI ESTA TU HIT
12.00	2-AMERICA NOTICIAS
9-ATC NOTICIAS	
9-UTILISIMA	
11-TELEFE NOTICIAS	
13-BRIGADA A	
13.00	2-MEDIODIAS CON MAURO
7-SALVESE QUIEN SEPA	
9-NUEVEDIARIO	
11-MARIA, LA DEL BARRIO	
13-PATAS PARA ARRIBA	
14.00	9-LA EXTRAÑA DAMA
11-ADIVINA, ADIVINADOR	
15.00	2-ESTA TARDE
7-BUENAS TARDAS SALUD	
9-INDISCRECIONES	
11-LA NIÑERA	
13-DE CORAZON	
15.50	7-VIDEO MODA
16.00	7-EL SHOW DE BUGS BUNNY
9-HABLEMOS CLARO	
11-LUZ CLARITA	
13-FORUM	
17.00	2-SIN VUELTAS
7-KIDS PARK	
9-APRENDIENDO A VIVIR	
11-SUPERMATCH	
13-CAFE CON AROMA DE MUJER	
18.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE
7-RUMORES	
9-90-90-90 MODELOS	
11-CEBOLLITAS	
13-EL TOQUE DE UN ANGEL	
19.00	2-LA MAQUINA
7-ATC NOTICIAS	
9-MAMA POR DOS	
11-TELEFE NOTICIAS	
13-GASALLA EN LA TELE	
20.00	2-GATO DUMAS COCINERO



El Gato Dumas, ahora desde las 20, concreta en América un "talk show" gastronómico.

7-RECITALES: Leonardo Favio
9-CASINO
11-MAC GYVER
13-TELENOCHÉ
21.00
2-AMERICA NOTICIAS
7-TELEGANAS
9-RICOS Y FAMOSOS
11-NARANJA Y MEDIA
13-MAN O MAN
22.00
2-PLANETA CANIBAL
9-MEMORIA
11-CINE FANTASTICO: "Eva de destrucción"
13-PRODUCCION NACIONAL: "Mirame la palomita"
23.00
7-EL MUNDO Y SUS PROTAGONISTAS
23.55
9-REPORTER ESSO
0.00
2-ATERRANTES
7-ATC NOTICIAS
9-EL PAPA RAZZI
11-DURO DE ACOSTAR
13-EN SINTESIS
0.20
13-CINE DE TRASNOCHE: "De vuelta al colegio"
1.00
7-TE ESCUCHO

**EL EXCENTRICO DE LA 16**  
**CRISTINA BANEGAS**  
 Clases de Actuación  
 niños/adolescentes/adultos  
 iniciación avanzados  
 Lema 420 y S. Ortiz - Tel: 772-6092  
 Informes: Lu / Vie de 16 a 20 Hs

# Charly García: "La antena está mejor que nunca"

El rocker lució en su mejor estado en una entrevista que concedió a James Bayly, de la cadena CBS Telenoticias.

(Por Esteban Pintos) Ante una audiencia potencial de 10 millones de telespectadores hispanoparlantes, Charly García tuvo un brillante paso por el ciclo de entrevistas de medianoche que conduce, desde Buenos Aires, el periodista peruano Jaime Bayly, para el ciclo "En directo" que emite la cadena CBS Telenoticias. Presentado no sin emoción por el entrevistador como "un verdadero genio, un hombre que está asociado a la palabra libertad, un artista del pueblo", García —que estrenaba un llamante tono negro intenso en su pelo— contestó agudamente a todas las preguntas, hizo bromas, soltó frases de una lucidez notable y recorrió muchos momentos de su vida. Habló de su infancia, de sus padres, temas a los que históricamente ha sido reacio, de Mercedes Sosa, Maradona y el presidente Menem, sin perder nunca la calma, muy lejos de la imagen en descomposición de sus últimas apariciones mediáticas. La entrevista en vivo, guiada con calidez pero con firmeza por Bayly —un notable preguntador—, resultó de lo mejor que se ha visto del músico en la televisión en toda su carrera. "Soy como una antena, capto cosas, y las manos son el parlante. Entonces, si está bien el parlante y capta las cosas, transmito", dijo Charly en uno los párrafos más salientes del programa. "¿Y cómo está la antena?", le preguntó el conductor. "Mejor que nunca", contestó veloz el músico. Bayly conduce su ciclo habitualmente desde Miami, pero durante la semana pasada "bajó" a la Argentina intentando retratar a una parte de sus personalidades destacadas, en una galería en que se mezclan Mariano Grondona y Domingo Cavallo, Ernesto Sabato y Valeria Mazza, Charly García y Grecia Colmenares.

"Mis dos últimos discos tienen que ver con el ser nacional y, de repente, es la forma de identificarme con la gente de la calle. Y... hay mucho rubio te-

nido, entonces me parece que el black es una forma de decir *aquí estoy yo*", dijo Charly cuando hablaron de su nuevo color de cabello. De estupendo humor y con un cigarrillo permanentemente en la mano derecha, García se me-  
 jeaba un verdadero *stone*: pelo oscuro, arrugas casi dibujadas, rapidez en las respuestas y cierta risa carraespada que hablaba de muchas traspasadas pero que, en ese momento, significaban casi una condecoración de años de batalla. Bayly parecía realmente emocionado aunque nunca perdió el control de la charla, preguntando con la curiosidad y la sencillez de un niño. Este, tal vez, sea su gran mérito como conductor de uno de los pocos *talk show* de alcance latinoamericano.

La conversación fue de tono relajado y cordial, como impregnada de un mutuo respeto nacido seguramente en el momento. Así resultó más que interesante el primer pasaje, cuando el músico recordó su infancia y cómo conoció a Mercedes Sosa —con quien está a punto de editar *Alta fidelidad*, un disco con canciones suyas—, en aquellas tertulias musicales a las que solía convocar su madre en los años sesenta. "Mi mamá era productora de un pro-



Bayly y Charly, ahora con el pelo negro, antes del reportaje en vivo. "Piensen bien", recomendó Charly, mirando a cámaras, al concluir el programa.

grama que se llamaba 'Folklorísimo' y entonces, todas las noches, había en mi casa músicos del tango y el folklórico tocando e incluso componiendo: *Mujeres argentinas*, ese gran long play, está casi todo hecho en casa. Entonces yo era el chico..." Ahí fue interrumpido por Bayly, que preguntó "¿Y te dejaban intervenir?", a lo que Charly contestó con su famosa anécdota sobre la afinación de una guitarra con, nada más y nada menos, Eduardo Falú. "Yo estudiaba música clásica, entonces no escuchaba música popular. Un día le dije a Falú 'está desafinada', para horror de mi madre... Eduardo me

dice 'cuál', 'ésa' le dije y era cierto, entonces a partir de ahí pasé a ser la mascota. Me hacían dar vuelta y tocaban un acorde sobre un piano, entonces yo adivinaba", contó entre sonrisas.

Más adelante mencionó su timidez, el ambiente en el que creció —"mi padre no tenía mucho por qué ganarse la vida, yo nací en un edificio de seis pisos, con 32 mucamas..."—, el enojo de sus padres cuando abandonó la música clásica, su amor por el vinilo ("porque tenían tapa, se escuchaba cuando ponías la púa"), de su hijo Miguel ("ayer cumplió 20 años y, por suerte para mí, tiene los mismos gustos musicales que yo"), de la política ("nunca me interesó... ¡ah sí!, aceptaría ser intendente del shopping que está enfrente de mi casa") y de cómo dejó de ver televisión ("tenía demasiados fragmentos de información innecesarios y... básicamente por MTV, no soporto más la MTV"). Después de una serie de preguntas de los televidentes —desde Brasil, Chile, Perú y la Argentina—, Bayly cerró con la misma emoción con que había iniciado, pero le propuso a su invitado pronunciar las últimas palabras para su ilustre visitante. Charly sonrió, miró a la vastísima y desconocida audiencia, fijando sus ojos en la cámara y dijo sencillamente: "Piensen bien".

## "Que Diego siga jugando"

Jaime Bayly demostró estar sumamente informado de la vida de Charly García, excepto por una cosa: su equipo de fútbol. Cuando iniciaba una pregunta sobre su pasión por Boca, Charly lo paró en seco. "No, agghhh...", yo soy de River", dijo. El tema del fútbol trajo obviamente la mención de Diego Maradona: "De Boca el único amigo que tengo es Diego. Lo quiero porque es un genio y lo quiero también porque me escucha... Incluso, una vez me llamó para diseñar cómo iba a ser un gol y después lo hizo". "A Diego ¿le aconsejarías que siga jugando?", preguntó Bayly. "Que siga jugando, porque si Diego no juega es como si yo no toco... Si algo le veo de defecto es que habla mucho y se pelea con todos. Calmate Diego y jugá", concluyó. Cuando el conductor preguntó si también tenía algún consejo para Carlos Menem, Charly se puso serio y dijo "no le daría ningún consejo... Bueno, le daría uno: que pare cinco minutos, se mire al espejo, la piense bien y piense en todos nosotros".

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**CORAZON VALIENTE**, de Mel Gibson. A las 23.45 por Cinecanal.

Acusada de patriotera por algunos, disfrutada sin reparos por otros, esta épica cinematográfica sobre la vida, pasión y muerte del héroe escocés William Wallace recuperó para el cine de los 90 los ingredientes del clásico modo de hacer películas de aventuras: acción, romance, suspense y ritmo narrativo. Con notables escenas de batalla a cielo abierto, la realización de Gibson que el mismo protagonista relata la lucha casi solitaria de un idealista en contra del poderoso imperio británico y de sus propios compatriotas, embarcados en luchas internas por ambición personal. Con todos estos ingredientes, y acaso sorpresivamente, el actor dio forma a una muy buena película de acción y aventuras.



**EL PADRINO**, de Francis Coppola. A las 21 por USA Network.

La novela original de Mario Puzo dio lugar a una de las más monumentales sagas de la historia del cine. Esta es la primera parte protagonizada por Marlon Brando y los muy jóvenes Al Pacino, Robert Duvall, Thalia Shire y James Caan. La historia de la familia Corleone, desde la llegada del pequeño Vito a Nueva York hasta su ascensión como máximo jefe del crimen organizado en Estados Unidos, con todas sus relaciones políticas, económicas y empresariales, en un relato puntilloso y virtuoso, mérito indudable de Francis Coppola. Luego vinieron otros dos films, que en algún sentido redimensionaron el sentido de la historia.



**LEYENDAS DE PASION**, de Edward Zwick. A las 14.45 por HBO.

Una crónica costumbrista del transcurrir de la vida de una familia en los nacientes Estados Unidos. La idea es que esa familia sea surcada a través de varias generaciones por algunos de los hechos que conmovieron a la nación: la independencia, la conquista del Oeste, la guerra civil. A través de los años, el coronel viudo (Anthony Hopkins) y sus hijos varones (Aidan Quinn, Brad Pitt) se rehacen de cada tragedia vivida y sólo cambiarán sus vidas cuando aparezca una... mujer linda (Julia Ormond). Con mucho de tragedia, el relato transcurre entre los conflictos sentimentales de los personajes y sus avatares personales.



**EL ULTIMO BOY SCOUT**, de Tony Scott. A las 21 por I-Sat.

Sin salirse de los límites que marcan los estereotipos del cine de acción, y con la ventaja de contar en el rol protagonista con Bruce Willis —un rostro y una actitud que, a veces, supera a la película misma—, el hermano director del célebre Ridley Scott se las arregló para hacer un entretenimiento efectivo. Un gran comienzo "televisivo", persecuciones automovilísticas, explosiones de toda clase y la refrescante aparición de la otra estrella de la historia —Damon Wayans, de aquí a la fama— completan el panorama de una película destinada a hacer pasar a su público un buen momento. La crítica fue impiadosa.



(Por Cecilia Hopkins) En 1933, en tanto Hitler tomaba el poder en Alemania, Bertolt Brecht y Kurt Weill estrenaban en París *Los siete pecados capitales*, el último trabajo que harían en colaboración. No tan conocida como *Mahagony* o *La ópera de tres centavos*, la obra tiene sin embargo el sello característico de la dupla que la originó. El mismo sarcasmo e ironía que seguramente rescatará la puesta que Oscar Araiz y el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín estrenarán mañana en la sala Martín Coronado. En esta oportunidad, una presencia inusual acompañará al ballet: el actor y bailarín Jean François Casanovas interpretará a una de las hermanas gemelas que protagonizan la pieza, un rol que, aunque con otras características, hace pocos meses tuvo que cumplir en *Las gemelas de Copi*, bajo la dirección de Miguel Guerberof.

Anna 1 y Anna 2 se llaman las hermanas que inician un viaje de siete años en busca del dinero que permita a su familia construir su casa. Una de ellas es la aspirante a artista, la otra (el personaje de Casanovas, precisamente) cumple el rol de su administradora y es la que literalmente lleva la voz cantante. Durante el recorrido, ellas se cuidarán de no cometer los siete pecados a los que alude el título: "La ironía o el cinismo -aclara Araiz en entrevista con *Página 12*- estriba en que la virtud de no pecar está al servicio de una sociedad consumista. Esto de los pecados capitales encierra un juego de palabras porque en realidad Brecht quiere referirse a los que él considera "pecados capitalistas". Araiz pone como ejemplo al pecado del orgullo: "Anna quiere ser bailarina clásica pero para sobrevivir debe tragarse su orgullo y contentarse con ser artista de cabaret...", completa el director.

## "LOS SIETE PECADOS CAPITALES"

# Anna y sus hermanas



Oscar Araiz estrena mañana una versión del último trabajo conjunto de Bertolt Brecht-Kurt Weill, con una rareza: el transformista Jean François Casanovas encarnando a una de las chicas que intentan no caer en el pecado. "La ironía es que esa virtud está al servicio de una sociedad consumista", explica.



Jean François Casanovas (derecha) es el invitado especial en la irónica versión de la obra de Brecht/Weill.

El resto de los papeles serán cubiertos por los integrantes del Ballet Contemporáneo del San Martín.

*Los siete...* tiene la forma de un libreto para ballet y fue estrenado en París con la coreografía de George Balanchine y la mítica Lotte Lenya, mujer de Weill, en el mismo rol que Casanovas se apresta a desempeñar. La versión de Araiz contempla la utilización de la banda de sonido original por lo cual las 10 canciones que componen el espectáculo estarán, obviamente, en alemán. "Aunque la claridad de las acciones hace que la obra resulte totalmente comprensible, yo quise implementar una traducción simultánea que finalmente no se pudo lograr", puntualiza el director señalando, además, que la línea argumental estará convenientemente detallada en el programa de mano.

-Desde el estreno de *Fénix*, en

1984, que Araiz y Casanovas no trabajaban juntos...

Araiz: Sí, y estoy muy conforme con el proceso de trabajo. Creo que Jean François tiene un gran histrionismo, una presencia muy fuerte y toda la técnica necesaria para interpretar su personaje.

Casanovas: Yo confío mucho en Oscar pero el principio me sentí como en el primer día de escuela: me tomé mi tiempo para conocer a los compañeros, para adaptarme al lugar y al lenguaje nuevo...

-¿Cómo es Anna 1 y a quién creen que representa?

Casanovas: En los ensayos relacionamos nuestros personajes con toda la gente vinculada con los escándalos que últimamente sacuden la política local, pero creo que tam-

bién todos somos el personaje de Anna 1: la cafisha de su hermana, la empresaria calculadora y fría. Creo, igual, que las dos son aspectos de una misma persona.

-¿Hay alguna razón particular para que sea un hombre quien interprete este rol pensado por Brecht para una mujer?

Araiz: De esta manera buscamos crear una ambigüedad mayor: Anna es un personaje que puede ser más de una, puede ser hombre o mujer. Además, el tema de la división de la personalidad está muy presente en Brecht... en otras obras también hace referencia a lo masculino y lo femenino de un mismo personaje, o a lo mental y lo sensitivo.

-¿Qué diferencias existen entre esta puesta y la que usted estrenó

hace tres años en Ginebra?

Araiz: Esta propuesta es mucho más compleja y elaborada: eliminé ciertos baches y profundicé los temas que aparecen en la obra; también agregué un personaje, una especie de hilo conductor entre las protagonistas y sus familias. La puesta sigue fielmente la producción original, así que el vestuario de Carlos Cytrynowski -un artista que era todo un especialista en Brecht- y la escenografía fueron reproducidos con la colaboración de María Julia Bertotto. La acción tiene un tratamiento muy teatral, hay muchísima utilería y grandes cambios de colorido anímico: hay escenas frívolas, dramáticas o eróticas que pueden desarrollarse en una fábrica, una estación de trenes o en un set de filmación.

## LA CATEDRA

- Merluza Negra (Austral) - Lenguado c/crema de palta  
- Carne de Cerdo saltada c/rúcula y romero fresco  
- Sorrentinos de ricota y rúcula  
- Bife de colita de cuadril - Postre: Napoleón

Menú Ejecutivo \$ 12  
(Lunes a Viernes)

Mesa de ensaladas \$ 7  
(Consumición Libre)

ESTACIONAMIENTO CERVIÑO 4777

Av. Cerviño y Sinclair. Abierto de 8 a 2 hs. Tel: 777-4601



Pub - Restaurante

Jueves noche  
música tradicional gallega  
en vivo  
(no se cobra derecho de show)

Reconquista 1040 312-3688

**TOMAI**  
Restaurante  
Parrilla

Abierto todas las noches

Av. Congreso 2774 Cap. Fed.  
T.E. 788-1138



Restaurante de Pescados y Mariscos

Mediodía

MENÚ EJECUTIVO  
COMPLETO C/BEBIDA \$ 15.-

Noche

MENÚ ESPECIAL  
COMPLETO C/BEBIDA \$ 23.-

Estacionamiento Gratuito en

Julían Álvarez 2475

Av. SANTA FE 3495

(esq. Julían Álvarez)

824-1572 / 825-9487

## Café & Pizza Restaurant

Menú Ejecutivo \$ 9.50  
Estacionamiento Propio  
Pastas Caseras

Invitamos mediodías con su desayuno o merienda

HERIBERTO

Av. Libertador 6168  
Bajo Belgrano

Para publicar en esta sección  
475-9604

## EL SABOR DEL VERANO



806-9970

## Taberna El Vasco

En la esquina de Cramer y Jaramillo (Nuñez), a tan sólo cinco cuadras de la Av. Cabildo encontramos este singular restaurante. El salón es colorido, prolijo y luminoso. En un ambiente cálido y familiar nos reciben sus dueños Marta y Tito con un exquisito cocktail de bienvenida. Como entrada sugiero: Una abundante **Ensalada de mariscos para compartir** (mejillones, almejas, calamares, camarones, vieyras y langostinos).

Como platos principales **Lenguado a la crema de uvas** (filete con crema de leche, vino blanco y uvas maceradas en ron). **Sorrentinos con salsa Rose** (caserísimos de ricota, jamón y muzzarella al filete y crema de leche).

Y como postre **Copa Helada El Vasco** (helado, flan, frutas, crema, nueces, cerezas y obleas)

Promedio del cubierto \$ 17.- Lunes cerrado

Cramer 3700 Tel: 702-3343

Quique Rojo



Menú Paula \$ 10.- (entrada, plato y postre)

El día de tu cumpleaños comes gratis

J.F. Seguí 3760

Reservas al 802-3709

PARAISO



Alsina 484 Buenos Aires  
Tel.: 343-8992/3/4 Fax: 343-8995

## El Prego

Restaurant

Cena - Show - Baile  
Parrilla y canilla libre

\$ 18.-

Buffet frío - Ensaladas - Postres - Bebidas

Reuniones y despedidas

Risas "Larry", el comediante

la música de Mauro y María

Abierto viernes y sábados por la noche

Monroe 3922

542-3276

## il Vecchio

RESTAURANT Zan

Pizza  
a la Piedra

Menú ejecutivo \$ 7.-

Menú Vecchio \$ 10.-

Lunes sólo por la noche

Turjetas & Tickets

Arenales 2659

823-8476



TRAIANO  
RISTORANTE

Nuestros platos son elaborados en el momento que Ud. los pide. Trabajamos exclusivamente con pastas italianas "De Cecco"

De Lunes a Viernes cena

Sábado, domingo y feriados

Jorge Newbery 1638 tel: 772-4104

(una cuadra de Av. Libertador)

Estacionamiento sin cargo en

Jorge Newbery 1682

NICOLE DE MARSEILLE  
Francés - Internacional

Cene a la carta  
Exquisita variedad de platos franceses  
(Entrada - Plato Principal - Postre)  
\$ 14.- por persona (efectivo)

Domingos mediodía abierto

Defensa 714

362-2340

## cine

## 101 DALMATAS

APTA. Comedia. Walt Disney en castellano. Dir.: Stephen Herek. Con Glenn Close y Jeff Daniels. **Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

## ANTES DE LA LLUVIA

P/M/16. Drama. Dir.: Milko Manchewski. Con Katrin Carltidge y Rade Serbedzija. Premiada en Venecia.

## Losuar 2.

Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## CLAROSCURO

P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush, Armin Mueller-Stahl y Lynn Redgrave. 7 nominaciones al Oscar.

## Ambassador.

Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## Grand Splendid.

Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Paseo Alcorca 2.

Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.15.

## Patío Bulrich 2.

Liberador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## CONTRA VIENTO Y MAREA

P/M/16. Drama. Dir.: Lars von Trier. Con Emily Watson y Katrin Carltidge.

## Atlas Santa Fe 2.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.

## Monumental 3.

Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patío Bulrich 3.

Liberador 750. 815-8328. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

## CORAZON DE DRAGON

APTA. Aventuras. Dir.: Rob Cohen. Con Dennis Quaid y Sean Connery.

## Trocradero 6.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## DAYLIGHT

P/M/13. Acción. Con Sylvester Stallone y A. Brenneman.

## Trocradero 2.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## DESAFIO MORTAL

P/M/13. Acción. Dir.: Jean Claude Van Damme. Con Jean Claude Van Damme y Roger Moore.

## Monumental 3.

Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CALLEJON DE LOS MILAGROS

P/M/16. Drama. Dir.: Jorge Fons. Con Salma Hayek y Ernesto Gomez Cruz.

## Galeria Pacifico 1.

Lavalle 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## LARRY FLYNT (EL NOMBRE DEL ESCANDALO)

P/M/18. Comedia dramática. Dir.: Miles Forman. Con Woody Harrelson, Courtney Love y Edward Norton.

## Alto Palermo 2.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS

P/M/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Goldie Hawn, Bette Midler y Diane Keaton.

## Premier 4.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL ESPEJO TIENE DOS CARAS

P/M/13. Comedia. Dir.: Barbara Streisand. Con Barbara Streisand y Jeff Bridges.

## Cineplex Lavalle 1.

Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## LORANGE

Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL REGALO PROMETIDO

APTA. Comedia. Dir.: Brian Levant. Con Arnold Schwarzenegger.

## Trocradero 3.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## EL RESCATE

P/M/16. Acción. Dir.: Ron Howard. Con Mel Gibson y René Russo.

## Alto Palermo 1.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## Normandie 3.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## MARCHIANOS AL ATAQUE!

P/M/13. Comedia. Dir.: Tim Burton. Con Jack Nicholson, Glenn Close y Annette Bening.

## Maxi 1.

Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## Monumental 4.

Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## en cartel



**LARRY FLYNT, EL NOMBRE DEL ESCANDALO,**  
de Milos Forman (Estados Unidos).

Si algo tiene de inquietante la nueva película de Milos Forman, ganadora del Oso de Oro en el Festival de Berlín, es la disonancia de orden moral que logra provocar, esa fricción entre los más altos principios y los más bajos motivos. La lucha del editor de la revista Hustler —una versión más dura de Playboy— en los tribunales estadounidenses es la excusa del director checo para mostrar las múltiples lecturas de un derecho como la libertad de prensa. Poderosas actuaciones de Woody Harrelson y Courtney Love (Santa Fe, Ocean, Alto Palermo, Gral. Paz y otros).

Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## MATILDA

APTA. Comedia. Dir.: Danny De Vito. Con Mara Wilson y Danny De Vito.

## Premier 3.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## MOEBIUS

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Gustavo Mosquera R. Con Roberto Camagni y Guillermo Angelelli.

## Cjo Tita Merello 2.

(Sala Bence) Sulpacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## ROMEO Y JULIETA

P/M/13. Drama romántico. Con Leonardo DiCaprio y Claire Danes.

## Cineplex Lavalle 3.

Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Los Angeles 2.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## ANTES DE LA LLUVIA

P/M/16. Drama. Dir.: Milko Manchewski. Con Katrin Carltidge y Rade Serbedzija.

## Premiada en Venecia.

Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## CLAROSCURO

P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush, Armin Mueller-Stahl y Lynn Redgrave. 7 nominaciones al Oscar.

## Ambassador.

Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## Patío Bulrich 2.

Liberador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## CONTRA VIENTO Y MAREA

P/M/16. Drama. Dir.: Lars von Trier. Con Emily Watson y Katrin Carltidge.

## Atlas Santa Fe 2.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.15.

## Los Angeles 3.

Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## Normandie 4.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## TRAINSPOTTING

P/M/18. Drama. Dir.: Danny Boyle. Con Ewan McGregor y Robert Carlyle.

## Galeria Pacifico 2.

Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## CORAZON DE DRAGON

APTA. Aventuras. Dir.: Rob Cohen. Con Dennis Quaid y Sean Connery.

## Trocradero 6.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.



**CLAROSCURO,**  
de Scott Hicks (Australia).

Claroscuro cuenta la historia del aprendizaje, éxito, caída y resurrección de David Helfgott, un ex niño prodigio del piano clásico. Bien lejos de las estridencias del cine de Hollywood, el director australiano Hicks logró meter su historia simple entre las cinco candidatas al Oscar a mejor película. El drama se sostiene —y gana mucho— con las excelentes actuaciones de Geoffrey Rush, John Gielgud, Lynn Redgrave, Armin Mueller-Stahl, Noah Taylor y otros (Ambassador, Grand Splendid, Paseo Alcorca, Patío Bulrich, Belgrano y otros).

22.40. Sáb. trasn.: 0.50.

## TURBULENCIA

P/M/13. Acción. Dir.: Robert Butler. Con Ray Liotta y Lauren Holly.

## Metro 2.

Cermito 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Trocradero 4.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## DESAFIO MORTAL

P/M/13. Acción. Dir.: Jean Claude Van Damme. Con Jean Claude Van Damme y Roger Moore.

## Monumental 3.

Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CALLEJON DE LOS MILAGROS

P/M/16. Drama. Dir.: Jorge Fons. Con Salma Hayek y Ernesto Gomez Cruz.

## Galeria Pacifico 1.

Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## LARRY FLYNT (EL NOMBRE DEL ESCANDALO)

P/M/18. Comedia dramática. Dir.: Miles Forman. Con Woody Harrelson, Courtney Love y Edward Norton.

## Alto Palermo 2.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS

P/M/13. Comedia. Dir.: Hugh Wilson. Con Goldie Hawn, Bette Midler y Diane Keaton.

## Premier 4.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL ESPEJO TIENE DOS CARAS

P/M/13. Comedia. Dir.: Barbara Streisand. Con Barbara Streisand y Jeff Bridges.

## Cjo Tita Merello 1.

Lavalle 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## LORANGE

Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL REGALO PROMETIDO

APTA. Comedia. Dir.: Brian Levant. Con Arnold Schwarzenegger.

## Trocradero 3.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## EL RESCATE

P/M/16. Acción. Dir.: Ron Howard. Con Mel Gibson y René Russo.

## Alto Palermo 1.

Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.10.

## Normandie 3.

Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.25.

## EVA PERON

APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Victor Laplace.

## Cjo Tita Merello 1.

(Sala Legrand) Sulpacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.15.

## Premier 1.

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

A las 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## EVITA

APTA. Musical. Dir.: Alan Parker. Con Madonna, Jonathan Pryce y Antonio Banderas.

## Callao 1057.

815-3818. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.15.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patío Bulrich 4.

Liberador 750. 815-8328. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## FANTASMAS EN LA PATAGONIA

APTA. Documental. Dir.: Claudio Remedi.

## Cjo Tita Merello 3.

(Sala Garces) Sulpacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## FIESTA

P/M/16. Drama. Dir.: Pierre Boudry. Con Jean-Louis Trintignant y Gregoire Colin.

## Lorca 2.

Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trasn.: 1.20.

## GARRAS (DONDE COMIENZA LA LEYENDA)

P/M/13. Aventuras. Dir.: Stephen Hopkins. Con Michael Douglas y Val Kilmer.

## Metro 3.

Cermito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## JERRY MAGUIRE (AMOR Y DESAFIO)

P/M/13. Comedia. Dir.: Cameron Crowe. Con Tom Cruise, Renée Zellweger y Cuba Gooding Jr.

## Atlas Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.15.

## Ocean 1.

Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Paseo Alcorca 3.

Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Patío Bulrich 6.

Liberador 750. 815-8328. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## JIM Y EL DURAZNO GIGANTE

APTA. Comedia. En castellano. Una producción Walt Disney.

## Los Angeles 1.

Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22 y 25. Sáb. trasn.: 1.30.

## Trocradero 1.

Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.



## en cartel

Esc. y vest.: Ming Choo Lee.  
Regie: Constantino Juri. Orq. y Coro Est. del T. Colón. Dir. de Coro: Jorge Carciolito. Dir. de Orq.: Reinaldo E. Censabella. Loc. en via. Plataes \$ 20.  
Paraiso \$ 5-.

NOTA: Exposición de trajes y maquetas de ópera y ballet. De lunes a viernes de 10 a 17 horas, hasta el 31 de Marzo. \$ 5. Ingreso por Viamonte 1180.  
RENOVACIÓN DE ABONOS DE LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES. Primer período de renovación: hasta el 10 de marzo, de 10 a 14, por Libertad 621. Lunes: plateas par, martes: plateas impar, miércoles: palcos y cazuela; jueves: tertulia; viernes: galería y paraiso. Segundo período de renovación: del 10 al 21 de marzo, de lunes a viernes de 12 a 17, en la Boletería del Teatro, solicitando turno por teléfono.-RENOVACIÓN DE ABONOS DE LA TEMPORADA LIRICA. Segundo período de renovación: del 10 al 14 de marzo de 10 a 14 horas por Libertad 621, según el siguiente detalle: Lunes: Pl. par. Martes: Pl. impar. Miércoles: Palcos y Cazuelas. Jueves: Tertulia. Viernes: Galería y Paraiso.  
VENTA ABONOS DE BALLET. Hasta el 14 de marzo, de lunes a viernes de 12 a 17, en la Boletería del Teatro, Tucumán 1111.

## TEATRO GENERAL SAN MARTIN.

Comienzos 1530. 374-8611.  
Res. telef. de 10 a 22. Loc. en via. \$ 5.  
SEGUNDO PORTO ALEGRE EN BUENOS AIRES (Entrada libre y gratuita): Vier. a las 20: Dominio público (danza). Cia. Muovere. Sáb. a las 18.  
Historias de carrocinos (litteres). Cia. A Caixa do Elefante. Sáb. a las 20: E. absolutamente cierto que quem sabe talvez ele venha (teatro). Grupo Theatrum do Tampo. Dgo. a las 20: Ich, Feuerbach (teatro). Cia. Levedogio de Freitas. Dgo. a las 21:30: Big Band/Do corpo e da alma (danza). Ballet Phoenix.

## ORGANIZACION TEATRAL ENRIQUE SANTI DE SANCHEZ.

TEATRO DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 30-8866.  
2º PORTO ALEGRE EN BUENOS AIRES. Vier. a las 22: Papas da lingua Sáb. a las 22: Tangos & tragedias un clásico del teatro brasileiro. Dgo. a las 22: Vier. Farnil. Musico invitado: Pedro Aznar.

## ASTRAL.

Comienzos 1639. 374-5707/9664. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22:30. Dgos. a las 20: POR LAS CALLES DE MADRID V (Asi es España). Con Los Españolismos y Noelia Zanón. Grupo Nuevo Flamenco. Chachabó 675. 302-2448.  
Dir. Gral.: Jorge Luis Desc. a Jue. Estac. c/desc. Refrig. Res. telef.:

## ATEÑO.

Paraguay 919. 328-2888. La comedia cómica del año! Luis Brandoni en SIEMPRE QUE LLOVIO, PARO de M. Ramos. Con M. Bianchi, G. Andreu, C. Medina, M. Habad, R. Antier, A. Aller, L. Lamaison, As. de vest.: H. Vidal Rivas. Esc. de Calmet. Dir.: Luis Brandoni. Mar. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 22. Dgo. (despedida) a las 20. Duración: 130 hs.-

## AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.

Sarmiento 341. 328-5011. Bolet. dde. 13. Sala climat. Vier. a las 21: Grupo La Tinya presenta: Cantos de los cerros de la Tierra con Miriam Garcia y Susana Tribe. \$ 5. Afil. \$ 2.- Sáb. a las 21: Hedda Gabler de H. Ibsen. Dir.: W. Aro. \$ 5. Afil. \$ 3.-

## AVE PORCO.

Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. 12. Vier. a Sáb. a las 21: "Sardinas ahumadas" una comedia sarcástica de J. C. Danal con Marisa y Victoria Carreras. Dir.: K. Kostzer. Vier. y Sáb. a las 23:30. Jean Francois Casanovas presenta: "Cavari en bikini" Más música, más humor, más actores. Gral. \$ 15.-

## AVENIDA.

Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-3680. ANCEL PERICET presenta: El arte de bailar. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21:30. Dgos. a las 20. Loc. en via.-

## BABILONIA.

Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. a las 21: La terrible opresión de los gestos magnánimos de D. Veronesi. Con S. Sabater, J. Rico y S. Polanco. \$ 10. Men. de 25 y jub. \$ 5.- Vier. y Sáb. (despedida) a las 22:30: Monelle de S. Yasan. Shows de M. Schwob. Con G. Angelilli, A. Avada, M. Galán, P. Canals, C. Portaluppi y M.

Solda. Dir.: S. Yasan. Loc. \$ 10.-

## BLANCA POSESTA.

Comienzos 1283. 382-2592/2725. Bonel-Fanego-Lunade-Lesing-Vias-Cosse-Wolsky: LOS HOMBRES EN PUGNA con Hernández, Loisi, McCormick y Talavera. Dir.: China Zorrilla. Duración: 1.30 hs. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Desc. a jubl. y estud.-

## BULULU.

Av. Rivadavia 1350. 361-1656. Vier. a las 22: Locos. 22.45. El ganador y los topes 23.30. Nadie me quiere II 0.30: 2 tipos audaces 1.30: En el país de la sin respuesta 2.30: Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22: Realidad virtual 23: El inhodoro 0: Valeria Kamenet en busca de un sketch 1.30: Y Ud. ¿cuál es? 2.30: Sexo, drogas y rock & roll. El excelentísimo Gral. Moncho.

## CENTRO CULTURAL BORGES.

Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Vier. a las 21: "Homenaje" música y danza de España, con G. Rios Sabá (bailarina y coreógrafa). O. Urdaneta (ter. bailarín solista del Colón) y F. Pérez (piano). Obras de Granados, Albeniz y de Falla.- Auditorio: Sáb. a las 21: "Arrabal, conventillo y periculis" ciclo de tango, danza, por la Cia. de Arte Argentino. Dir.: P. Bravo Hansen. Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. \$ 6. Est., jub. y pens. \$ 3.-

## CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.

Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala. Enrique Muño. A las 21: "DESNUDA DE TERCIOPELO", unipersonal de Mónica Alfonso. Textos: Previt, Buarne y otros. Dir.: Chiqui González. \$ 4.-

## CENTRO CULTURAL RECOLETA.

Chacabuco 803-1040. Patio de la Fuente. Vier. a Dgos. a las 21: Mayo de Julio Cardoso. Dir.: Pó Bontas y Julio Cardoso. \$ 8.

## COLONIAL.

Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 681-6094. Bolet. dde. 17. Pl. \$ 10. Desc. a jub. Res. telef. Dgo. a las 19: La mágica zarzuela II con Corrientes españolas. Con N. Lara, E. Barroja. Villaverde, M. Campos y C. Arias. Dir.: E. Blanca.-

## COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.

Chacabuco 675. 302-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU: Vier. y Sáb. a las 22:30. Dgos. a las 21:30. NACHA CANTA. BENEDETTI. Poesía con champagne. Une día a través de los textos clásicos y nuevos trabajos de Mario Benedetti, con música de Alberto Favero. Con Nacha Guevara y una banda de jóvenes músicos. Dir. mus.: Alberto Favero. Palcos \$ 15. Mesas \$ 20 c/copa de champagne. Res. telef.

## DE LA COMEDIA.

Rodriguez Peña 1062. 812-4228. Refrig. Sáb. a las 21: GERARDO ROMANO. "A corazón abierto" Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Mier. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 21. \$ 15. Mier., Jue. y Dgos. pop. \$ 10. Loc. en via.-

## DEL CENTRO.

Sarmiento 1249. 417-7097. Refrigeración. Presenta en su 11º año de éxito. Jue. a las 21:30. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Misanant en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. \$ 5.-

## DEL GLOBO.

Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Refrig. Bolet. dde. 13. Loc. dde. \$ 5. Res. telef. Círculo Musical de la Tierra. Ciclo de Opera. Vier. y Sáb. a las 21: "YO ME VOY LA HABANA", humorístico musical cubano. Con R. de la Torre, A. Benelli, C. Hernández, C. Gaviria y el grupo Salón. Aut. pla. y dir. gral.: G. Bernál. Sáb. a las 23: La Contumacia presenta Música Viva con Mariana Ingold y Osvaldo Fattoruso.

## DEL PUEBLO.

Diag. Norte 943. 326-3606. Teatro Público Abierto. De Samuel Eichelbaum. EL GATO Y SU SELVA. Con R. Stella y elenco. Dir.: Francisco Javier Vier. Dgos. a las 21. 10. Jub. y est. \$ 5. Refrig.-

## DEL SUR.

Venezuela 1286. 383-5702.



## DESNUDA DE TERCIOPELO.

Unipersonal de Mónica Alfonso  
Dir. Chiqui González

Espectáculo sobre textos de Jacques Prevert, Eduardo Galeano, Chico Buarque y otros, con enlaces de la actriz, que narra el "cuento de vida" de una mujer a partir de la textura de sus vestidos: terciopelo para los sueños, tules y encajes blancos para los ritos (casamiento, comunión), lycra negra para la seducción y satén y seda para los recuerdos. Un trabajo experimental de la rosarina Alfonso, que se podrá ver hasta el 29 en la Sala Enrique Muño del C.C.San Martín, Sarmiento 1551, viernes a las 21 y sábado a las 22.

Refrig. Coproducciones con el Teatro Municipal General San Martín. Vier. a las 21:30. Sáb. a las 23: Lulu ha desaparecido de Alberto Félix. Alberto. Sáb. a las 21: En los zaguanes ángeles músicos (nueva versión), de Alberto Félix. Alberto. 3 últimas funciones.- Dgo. a las 21: La pasajera 3er. año en cartel. De Alberto Félix. Alberto.-

## EL VITRAL.

Rodriguez Peña 344. 371-0948. SALA 1. Jue. y Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21:30 y 23:15. Dgo. a las 21:30. Angeles. Libro y Dir.: E. Mellino. Pl. \$ 15.- SALA 2: Vier. y Sáb. a las 22: Trastorno de G. Gámbaro y S. Devotch. Dir.: F. Gutthmann. Sáb. a las 30: Las lágrimas negras de Santita Monjardín. Libro y Dir.: M. Cabrera. Pl. \$ 10.- SALA 3: Vier. y Sáb. a las 23: Un cielo propio. de A. Bell. Dir.: R. Villanueva. Pl. \$ 10.-

## EMPIRE.

H. Ingrosso 1934. 953-8254. 25 años inintermitidos. 9000 funciones: LA LECCIÓN DE ANATOMIA de Carlos Mathus. Jue. y Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgos. a las 20. Pl. \$ 15. Jub. y est. 50% desc. Bolet. dde. 17. Refrig.-

## ESCUELA CENTRAL.

Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-6996. 10. Bolet. dde. 15. Dir.: Federico Herrero. Mier. y Jue. a las 21:30. Vier. a las 0.30. Sáb. a las 23.30 y trasn. 1.30. Dgos. a las 22: "Confesiones de una loca" de P. Heller. Vier. a Dgos. a las 20: "La primera clase de teatro" de F. Heredia. Mier. y Jue. a las 21:30. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30. Dgos. a las 22: "Ayúdeme Dr. Freud!" de G. Villalba. Lun. a Dgos. a las 18: "Conferencia" de F. Herrero.-

## FUNDACION BANCO PATRICIOS.

Callao 312. 373-0656. Salas climatizadas. Jue. est. y jub. 50% desc.- 3º PISO: Dgo. a las 21: La hija de... de A. von Reuber, S. Borenstein y J. Schussheim. Con Marina Borenstein. Dir.: La Jelin. \$ Vier. y Sáb. a las 23:30: La Banda de Teatro Los Macacos presenta: Guiso de Macacos 97 D. Casablanca. G. Wolf, M. Salazar y M. Xcaris. Dir.: J. Rema. 10.- 6º PISO: Jue. a Sáb. a las 21:30: Arquejuno por La Banda de la Risa (C. Gallardou, M. Gómez, C. Bordin, P. Solaz, C. Fridman, S. Bosco, J. Aroco y C. Martínez Bel). Dir. Gral.: Claudio Gallardou. \$ 15.- Vier. (jub. y est. 50% desc.) y Sáb. a las 0: La Degradación (truco galo por turno) de y por La Pista 4. Dir.: L. Ziembrski. \$ 10.- Dgos. a las 20:30: Nonsense con M. Ortiz Losada, Y. Ulanovsky y A. González Novoa. Dir.: A. Chacón. \$ 7. Est. y jub. \$ 5.-

## SARDINAS AHUMADAS.

Autor: Jean-Claude Danaud  
Dir. Kado Kostzer

La paraguaya Remedios llega a Buenos Aires para trabajar en la casa de una familia tan distinguida como propensa a engendrar hijos ilegítimos. Uno de ellos es Concepción, la joven que se instala frente a la casa exigiendo ser reconocida por el cabeza de familia. Del encuentro casual de estas dos mujeres surge "un drama burgués cómico", al que Kostzer le ha adosado elementos de la picaresca local. Interpretan Mariana y Victoria Carreras en Ave Porco, Corrientes 1980, viernes y sábado a las 21.

2º PISO: Vier. y Sáb. a las 0.30: Carlos Beloso presenta: Pará, fanático!!! Dir.: Enrique Federman. \$ 10.-

## LA PLAZA.

Comienzos 1660. 371-7623. Sala Picasso. Jue. y Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21:30. HUMORES QUE MATAN de W. Allen, D. Mamet y E. May. Con O. Martínez, M. Morán, G. Góty, C. Caggiano y F. Pandolfi. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Oscar Martínez.-

Sala Neuza. La Compañía T de Teatro de Barcelona presenta: HOMBRES de F. Pereira, F. Verdes, S. Bellet y J. Benet Jomet. Con M. Duch, M. Iscia, M. Pérez, C. Pla y A. Roca. Dir.: S. Bellet. Mier. Jue. y Dgos. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22: Sala Art. Mier. a Dgos. a las 21:5. DECADENCIA de S. Benet. Con Ingrid Peliconi y Horacio Peña. Dir.: R. Szuichmacher. Vier. y Sáb. a las 23:30. Favio Posca en: BOSTER KIRLOK.-

LOC. en via. Res. telef.- METROPOLITAN 2. Comienzos 1343. 371-1064. José Luis Gioia y Hugo Varela en: REID MORTALES. Mier. y Jue. a las 21:30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20.30. Loc. en via. Res. telef.-

## PAYRO.

San Martín 766. 312-5922. Jue. a Dgo. a las 21:30. Sueño de una noche de verano de W. Shakespeare. Vers.: J. Daule. Con María José Gabin y elenco. Esc. y Vest.: O. Pupp. Mus.: E. Rudinsky. Dir.: Diego Kogan. Pl.: \$ 15. Estud. y Jub. a los 10 menos sábados. Refrig.-

## PICADILLY TEATRO.

Comienzos 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 a los 90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Ingrida Politi en: CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Dir.: Lia Jelin. Mus.: F. Vaccarezza. Jue. a Sáb. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en via.-

## REGINA.

Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Res. telef. Vier. a Dgos. a las 21: RUBEN CELIBERTI... A PURO TALENTO. Recital de música, danza y amor; con Sandy Brandauer. Coroq. y dir.: Rubén Celiberti. Bolet. de Mar. a Dgos.-

## TABARIS (SALA DORADA).

Comienzos 813. 322-8509. La comedia escandalosa del verano! B. Carambula, P. Parada, B. Salomón, P. Volpe, S. Callejón, L. Zulueta, A. Vega y M. F. Callejón en: DURO DE PARAR. Libro y Dir.: Hugo Solari. Mier. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 21.30. No apta para menores de 18 años.-

## LOLA MEMBRIVES.

Comienzos 1280. 381-0076. Beatriz Bonnet, Jorge Luis, Anibal Silveira y Florencia Peña en: MAMA ES UNA ESTRELLA. Un musical recital y dingo por Angel Mahler y Jorge Mazzini. 30 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mier. a Vier. a las 21:30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Mier., Jue. y Dgos. Pl. \$ 15. Desc. a Jubl.-

## MANZANA DE LAS LUCES.

Perú 294. 342-9930. Al Aire Libre. Vier. y Sáb. a las 23: De dioses, hombres y policías de H. Constantini. Vier. a las 21: Prohibido suicidarse en primavera de J. G. S. Vier. a las 23: El mundo de Federico García Lorca (adaptación). Dgo. a las 21: Las de Barranco de G. de Laferrère. Sáb. y Dgos. a las 21:30: La ranura en el techo de R. Rosales Mejía.-

## SALA CLOSTRO.

Sáb. a las 21:30. Dgos. a las 20. El último portento de J. Ghignolo. Dir.: F. Gulli.-

## METROPOLITAN 1.

Comienzos 1343. 371-0816. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20: El nuevo musical de Eleonora Cassano CASSANO DANCING. Dir.: Ricky Pashkus.

## concert

Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22:30: PIANO BAP-TANGOS-BALLET-SHOW. Siempre un buen musical. D. Aste, L. Bogado, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto. Danza: Silvana y Jesus; Liliana y Marcelo.-

## BAR SUB.

Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. El Gardel de Medellín, Trio Sur, Silvia Gaudin, bailarines y gran elenco. \$ 15; pizza libre; copa champagne \$ 5. Carnaval de perlas.-

## CAFE ALABAMA.

Av. Boedo y Carlos Calvo. 931-0277. Vier. a las 0.30: Patricia Lorca - Matias Godoy. Pop, melódico y salsa. Artistas invitados. Der. de show \$ 5. Sáb. a las 0: "A PURO TANGO" con Ruth Durante, Lugo Repetto, U. B. Tango y Gabriel Mamone. Artistas invitados. Der. de show \$ 7.-

## CAFE TORTONI.

Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Stormi. Amb. climat. Vier. a las 22: "Tanguera" al estilo de Yenni Patino. A las 23:30: "La Perla Negra" (show de tango). Con P. Banchero, J. Cardenal Domínguez, G. Sammartini, J. Lorenzo, G. Schuster y R. Cerquero.- Sáb. a las 21:30: "Nuevo Tango" con Q. Faig, F. Cuello, E. Menalled y G. Merlino. Pareja de baile. A las 23:30: Silvia Gaudin en: "Che tango che" Piano: J. Trepania. Bandoneón: Adrián Greco. Bailan: María y Quique. Dgo. a las 22: "Paris-Buenos Aires" con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Pareja de baile.- Lun. a las 22:15. Buenos Aires cinco pta.: "Un tango, vos y yo", con S. Nieves. Dir. mus.: M. Mammo.-

Sala La Bodega Amb. climat. Vier. a las 23: "CREOLE JAZZ BAND". 14ª temporada consecutiva. Sáb. (despedida) a las 23: "PORTENA JAZZ BAND". Presentando los más famosos temas del repertorio de Hot Jazz. Lo más concolico en blues y música de películas.-

## CASABLANCA.

Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Jue. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. "LOS MEJORES" con Diego Solís, Roxana Fontanar, Norma y Luis Pereyra. Gladys y Oscar Guzmán y Roberto Reis, Quinteto de Reyes, Carlos Galván, Grupo Antara, Alex Nebur y María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Eirín. Canilla libre. Espectáculo privado gratuito.-

## CLUB DEL VINO.

Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Vier. a las 22: Ernesto Baffa Trio, Nelly Omar y sus guitarras, Chicho y Victoria (Pareja de baile). Sáb. a las 22: ENCUNTRAO A TODO TANGO, con Nestor Marconi Trio, Nelly Omar y sus guitarras, Salgán-De Lio y el "NUEVO QUINETO REAL" (Salgán-De Lio, N. Marconi, O. Giunta y A. Agni). \$ 30.-

## EL VIEJO ALMACEN.

Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgos. a Jue. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.45: Jorge Sobral, José Colangelo, Walter Rios y orquesta. Hector Falcón y Susana Rolo. Quinteto San Telmo. Lidia y Nelson. Patricia Viter. Jorge Guzmán, Carlos Borques e Inés Cond. Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

## LA CASA DE LUIS CARDELL.

Paseo La Plaza. Corrientes 1660. 373-8781. 371-7823. Vier. y Sáb. a las 23:30. Cardelli y Antonio Pisano. Pareja de baile. Cantante invitada: Cristina Persico. Cons. no obligatoria.-

## LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.

Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Res. telef. Sáb. a las 23:30. "LA VITALITA". El beneficio de la duda. Trasn. 11: "HOMER ENCUBIERTO", con Juan Acosta (Naboletti), Gustavo Delier y Jorge Palestini. Sáb. 15: Trio Laurel; trasn.: Ignacio Copani; Refrig. Estac. propio. Sonrie, el Conde te ama.-

## LA CUMPARSITA.

Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE LOS DONGOS. Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Maidana y F. Santana. Danza: Roberto y Susana. Quinteto de La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

## LA TRASTIENDA.

Balcarce 460 (Montserrat). 342-

7650. Marzo 14, 15, 21 y 22: Rubén Rada.-

## MICHELANGELO.

Balcarce 433. 328-2646. 331-9652/9659. Amb. climat. Cena-show a las 20.30. Trago Show a las 21:30. Supertango con La Orquesta de Juan D'Arienzo. Dir.: Carlos Lazzari. Gloria y Eduardo y su Ballet de 12 primeros bailarines. Sexteto Norberto Ramos. Cantan: Walter Gutiérrez, Karina Rivera y Walter Hidalgo. Res. telef.-

## OLIVERIO ALLWAYS.

Callao 360. 370-1648. Vier. a las 22:30: jazz fusion con Pedro Menéndez Quartet 0.30: Los jóvenes flamencos presentando "Lanza Gitana". Canto y danza flamenca.-

## OPERA PRIMA.

Paraná 1259. 812-8271. Res. telef. Vier. a las 21:30: "Los 3 baritonos" Humor, amor, canto, y hombría. Con M. Espósito, E. Gibert Mella y L. López Linares. Idea y dir. mus.: S. Cardonnet.- Sáb. a las 22: "Blues en la noche" por C. Hoxter (voz), C. Koffman (piano) y J. Elias (trabajo). Superv. gral.: A. Ullua.-

## PLANETA TANGO.

Chacabuco 917 (San Telmo). 307-6183. Vier. a las 23: ciclo "Nuevas tendencias del folklore". 7/3: Guillermo Zarba acompañado por Juan Falú. El Planeta está de fiesta! Sáb. a las 20: Clase de tango con Q. Vega, a las 22: Baile tango con Tingo Inv. Tete y Silvia.- Dgos. a las 21: ciclo "Che, Papusa, cantá!". Las nuevas voces femeninas del tango. 9/3: Marcela Torga-

## costa

## MAR DEL PLATA

## cine

## AMEMBASSADOR MULTIPLEX.

Córdoba 1673. 93-5050. Refrig. Sala 1: Jerry Maguire (Amor y desafío)-P/M/16. Mier. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Sala 2: Contra viento y marea -P/M/16. Mier. Vier. y Sáb. trasn.: 1. Transpotting.- Sala 3: El rescate -P/M/16. Mier., Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

## AMERICA.

Luro y Corrientes. 94-3240. Dde. las 17: Larry Flynt (El nombre del escándalo) -P/M/18-Sáb. trasn.: 0.45.-

## ATLANTIC.

Luro 3426. 72-0206. Dde. las 17: Los hijos de la calle -P/M/16. Mier. 50% desc.-

## ATLAS.

Luro y Corrientes. 94-3240. Dde. las 17: Clascuro -P/M/13. Variedades.-

## BELGRANO DE LA DIAGONAL.

Buenos Aires 3338. 93-3501. Dde. las 16:30: 101 dimitas -S/R-Sáb. trasn.: 0.30. Mier. 50% desc.-

## CINEMA 1.

Rivadavia 3050. 92-1515. Dde. las 17: Larry Flynt (El nombre del escándalo) -P/M/18-Sáb. trasn.: 0.50.-



revolú el gaspar



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cálido y húmedo. Vientos del Noroeste. Mínima: 21°. Máxima: 30°.

□□□

**18.00:** PM 2 -teatro de la calle- en la muestra 2° Porto Alegre en Buenos Aires, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Entrada libre y gratuita.

**19.00:** Charla explicativa sobre los cursos de Eter, escuela de radio dirigida por Eduardo Aliverti, en Corrientes 4608, Tel. 865-4522.

• Charla "La realización de un programa de radio" a cargo del periodista Omar López, en la FM 97.1 Latinoamericana, en Roque Pérez 3545.

• Clase demostrativa de cursos de video, fotografía e iluminación en Suipacha 933, 2° piso. Informes. Tel. 314-1214/1228.

**19.30:** Presentación de Ariel Prat y la Houseman René Band, acompañados de varias murgas, en la Av. Balbín y Donado. Gratis.

**20.00:** Recital de José Angel Trellés en defensa del Instituto Malbrán, Vélez Sársfield 563. Gratis.

• **Domino público**, espectáculo de danza en la muestra "2° Porto Alegre en Buenos Aires", en la Sala Casacuberta del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Entrada libre y gratuita.

**22.00:** Recital del cantante y compositor Jorge Marziali presentando una selección de sus nuevas canciones, con invitados como Juan Falú, Lilian Saba, Miguel Cantillo, Alejandro del Prado y Julio Lacarra. En el Foro Gandhi, Corrientes 1551.

• Recital de Papas de Lengua, en la muestra 2° Porto Alegre en Buenos Aires, en el Teatro Alvear, Corrientes 1659. Entrada libre y gratuita.

**23.30:** **Guiso de Macocos '97**, espectáculo de humor y música de Los Macocos, en la Fundación Banco Patricios, Callao 312.

**0.30:** Presentación de Las travesías-cumbia-drac-, en El Moroco, Hipólito Yrigoyen al 800.

(Por Enrique Medina)

Cuando se la regalaron le dijeron que no era un simple palo de agua sino una *dracena masegana*. Ella mucho no entendió de plantas, no tenía ni una maceta, ni un florero, ni el pretexto de un balcón. Estas cosas suceden sin que uno se dé cuenta. La mujer había creído que en ese departamento iba a vivir unos meses a lo sumo y luego se mudaría. Pero las cosas fallan muchas veces. Y a ella le fallaron algunas personas y fue quedándose en el departamento. Sin arreglarlo mucho, al principio. Luego, lo que había sido colocado de emergencia fue cambiándose para mejorar la imagen definitiva. Sin cargar demasiado. Es una mujer sobria, muy metida dentro de sí, y jamás dio que hablar. Toda su vida trabajó de enfermera y acaba de jubilarse. Se da con muy pocos del edificio. Muy educada, por supuesto. Va a todas las reuniones de consorcio y su mayor preocupación es el mal aspecto del jol de entrada. Siempre la dejan hablar y todos hacen como que la escuchan atentamente, pero el jol cada vez está peor. La planta se la regalaron hace unos veinticinco años. Era chiquita, tendría unos treinta centímetros.

Aparte de la dueña de casa, era lo único vivo del lugar. Porque a la mujer no le gustaban los animales. No porque los odiara, al contrario, los quería. Explicaba que era espantoso quitarle la libertad a los perros, gatos, tortugas, hamsters, canarios, loritos, y cuanto bicho se considerara apropiado para decorar un departamento. Explicaba, con mucho cariño, el sufrimiento de cada una de esas especies y trataba de que el interlocutor llegara a comprender el tremendo daño que se le infligía a la naturaleza procediendo con la ligereza con que todos procedemos. Incluso también defendía el derecho de las plantas y flores a vivir y perecer naturalmente y no por decisión del hombre. Cuando se le preguntaba por qué tenía entonces una planta, explicaba que era un regalo y los regalos no se tiran. Se dedicó a cuidar la planta con un interés tan grande que parecía culpa. Controlaba el agua, le ponía fertilizantes, limpiaba las hojas con un accesorio revitalizador. Al pasar a su lado la acariciaba. Llegó a hablarle. La planta recibió tanto afecto que creció una ma-



ravilla. Hasta el techo. Fuerte. Brillantes y larguissimas las hojas, tan largas que una mañana la mujer, en broma, como las hojas casi cubrían su paso, le dijo con una sonrisa muy sincera:

—¿Me dejás pasar?

Y las hojas aludidas se pegaron al tronco dejando libre el paso. La mujer sintió que la cabeza se le enfriaba, luego el cuerpo, las piernas. Se sostuvo de la pared. Se sentó en el sillón sin dejar de mirar la planta que, viendo que ella no aprovechó a pasar por donde le había pedido permiso, volvió a poner sus hojas horizontales, sólidas, temibles. Esto es lo que dedujo la mujer mientras la sangre volvía a recorrer sus venas. Esa mañana no prendió el televisor. Estuvo sentada sin animarse a levantar. Pensaba y pensaba que estaba enferma y que había tenido una visión, una pesadilla debido a que estaba envejeciendo y es normal que se delire en esa etapa. Entonces se concentró y trató de comunicarse con la planta: pensó: "Me entendés?". Y la planta movió suavemente las hojas. La mujer volvió a conmoverse

pero ya no con miedo. Le preguntó si la conocía bien, si era su amiga, si estaba conforme de cómo la había tratado durante tanto tiempo. Y la planta respondió moviendo las hojas con mayor o menor intensidad de acuerdo con la respuesta que tenía que dar. Por supuesto, de aquí en más, dos seres habitaron el departamento. Un domingo, a la hora del fútbol, sonó el timbre de la puerta. La mujer destapó la mirilla y vio a una persona que le mostraba un carnet diciéndole que era del gas y estaba revisando las conexiones del edificio. Ella abrió y el hombre le puso un cuchillo ante los ojos. Le dijo que no le pasaría nada si le hacía caso. Entraron en el living. Al ver al hombre cerca de la planta, la mujer, impulsada por el pánico, le imploró:

—¡Defendeme!

La planta envió con sus hojas al hombre y lo obligó a soltar el cuchillo, que recogió la mujer. Al verla salva, la planta liberó al hombre y éste, espantado, huyó. La mujer cerró la puerta y se sentó. Le agradeció a la planta. Le habló mucho. Le preguntó si siempre le haría caso, si podía tener plena confianza en ella. La planta movió sus hojas afirmativamente. En la semana la mujer invitó a una amiga a quien no veía desde hacía muchísimo tiempo. Esta amiga le había robado al hombre de su vida. Luego se había casado con él. Tuvo hijos. Enviudó. "Ya es hora de hacer las paces", le dijo por teléfono. Y la amiga aceptó tomar un té en su departamento. Se dan un beso, se abrazan, y la mujer le sugiere a la amiga que se siente al lado de la planta. Mientras toman el té, la mujer se concentra y pide a la planta que mate a su amiga. Las hojas altas tiemblan. Se niega la planta, ruega que no la obligue a hacer eso. La mujer se concentra más e insiste, exige, amenaza. Entonces la planta obedece, abraza a la amiga, inmovilizándola, y la ahorca. Como era de esperar, al juez no se le congeló la mano cuando tuvo que firmar la sentencia de la planta. La condenó a morir de inanición: fue suficiente dejar de regarla. Un buen abogado impidió que pudieran acusarla de complicidad a la mujer. Esta ha llenado de plantas y flores el departamento. Día tras día tiene que renovarlas. Se le mueren.

CARTAS

Música popular

La Escuela de Música Popular de Avellaneda es la única entidad pública y gratuita en el país en la que se puede estudiar jazz, tango y folklore. El día 3 de marzo se repartieron las escasas vacantes entre los desesperados candidatos. A razón de cinco vacantes por instrumento se distribuyó un máximo de 100 vacantes. La inscripción se realizó por orden de llegada, lo cual significó que se aglomerasen más de quinientas personas durante dos días en pos de una vacante. Quisiera preguntar al señor gobernador de la provincia de Buenos Aires o al eventual responsable de esta situación:

1. ¿Por qué cobraron \$ 5 por la inscripción a dos mil aspirantes sabiendo que existen menos de cien vacantes?
2. ¿Cómo es posible que existan sólo cinco vacantes por instrumento en el único establecimiento educativo en el país que se dedica a la música popular?
3. ¿Bajo qué argumento resulta defendible administrar las vacantes de un instituto público de formación profesional mediante un método tan arbitrario como el del orden de llegada? Si bien el examen de ingreso puede resultar un tanto elitista, existen otros métodos (cursos de ingreso, entrevistas, etc.) más profesionales, eficaces y justos para administrar los cupos de un instituto de formación pública.
4. Yo estuve dos días en la cola y obtuve el número quince para las vacantes de mi instrumento. ¿El año que viene tendré que estar en la cola con una semana de anticipación para lograr así mi vacante?
5. ¿A qué se destinan los fondos que debieran garantizar la formación artística y profesional de nuestros músicos?

Adrián J. Ferreyra  
DNI 23.906.926

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	Bahía Blanca	06.30	2860	Neuquén	07.09
2818	Bahía Blanca	11.24	2862	Neuquén	12.39
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	18.45
2810	C. Rivadavia	06.51	2850	Posadas	07.18
2818	C. Rivadavia	11.24	2852	Posadas	18.36
2812	C. Rivadavia	17.33	2854	Posadas	07.40
2804	Chapaco	07.00	2842	Resistencia	18.30
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	11.24
2406	Córdoba	15.12	2818	Rio Grande	11.24
2414	Córdoba	16.09	2300	Rosario	08.24
2408	Córdoba	18.15	2304	Rosario	13.42
2564	Comrientes	13.08	2302	Rosario	12.18
2564	Formosa	13.06	2310	Rosario	15.54
2948	S. del Estero	07.24	2306	Rosario	17.39
2948	Juluy	17.24	2948	S. del Estero	07.24
2942	Mar del Plata	07.30	2940	Salta	07.15
2926	Mar del Plata	10.45	2942	Salta	17.24
2932	Mar del Plata	15.18	2928	San Luis	13.54
2934	Mar del Plata	16.00	2928	San Rafael	13.54
2840	Mar del Plata	19.30	2874	Santa Rosa	07.39
2842	Mar del Plata	20.09	2874	Viedma	07.39
2842	Mendoza	10.57	2874	Ushuaia	11.24
2410	Mendoza	18.51	2818		

AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	09.20	2411	Mendoza	14.52
2819	Bahía Blanca	18.05	2419	Mendoza	22.46
2803	Bahía Blanca	22.02	2861	Neuquén	11.09
2811	C. Rivadavia	11.46	2863	Neuquén	16.39
2819	C. Rivadavia	18.05	2869	Neuquén	22.45
2813	C. Rivadavia	22.28	2851	Posadas	10.38
2885	Chapaco	15.19	2553	Posadas	21.56
2401	Córdoba	09.55	2541	Resistencia	10.58
2413	Córdoba	14.12	2543	Resistencia	21.40
2405	Córdoba	15.33	2321	Rio Cuarto	12.34
2407	Córdoba	18.12	2819	Rio Gallegos	18.05
2415	Córdoba	19.00	2819	Rio Grande	18.05
2409	Córdoba	22.15	2301	Rosario	11.04
2551	Comrientes	09.52	2303	Rosario	14.58
2556	Formosa	17.23	2306	Rosario	16.32
2564	Formosa	17.23	2311	Rosario	18.34
2949	S. del Estero	13.24	2307	Rosario	20.19
2949	Juluy	13.24	2949	S. del Estero	13.24
2942	Juluy	22.29	2941	Salta	11.40
2825	Mar del Plata	09.40	2942	Salta	22.29
2827	Mar del Plata	12.55	2928	San Luis	18.00
2833	Mar del Plata	17.28	2928	San Rafael	18.00
2835	Mar del Plata	18.10	2874	Santa Rosa	11.50
2841	Mar del Plata	21.40	2874	Viedma	11.50
2843	Mar del Plata	22.19	2810	Ushuaia	18.05

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.